

Ì äæäóí àðí áí àÿ Àèäääì èÿ Í àóé
International Academy of Sciences

Öáí òðà Í îî ñòáðí í é Çàùèòù
Centre Noospheric of Defence

Ñáðäáé Éóðîèèí

ÕÐÎ Ì Î Á ÂÐÃÌ ß ÈÌ Í ÁÐÈÈ
(Í î ùò ðáòèääèñèè òÿí òÿçè)

ÆÍ ÈÂÛÄ Í ÁÁÎ ÑÂÎ ÄÄ
(Í î ùò ðáòèääèñèè î ñí çí àí èÿ)



Í î áî ñèáéèðñè, 2010

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

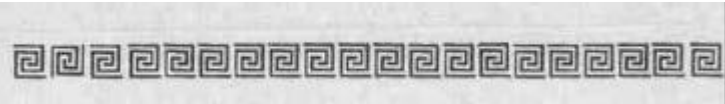


Νάδαε Αεαεναάε- Εόοιερί
 (οί α.1940) - αεααί εε Ι ΑΙ ΟΙ Ç
 è ΔΑΘ, αί εοί θ οεί è-άνεο ί αόε,
 ί οί οάνηί θ. Ι ί ί αί -εñεάί ί Οά
 θααί ού á ί áεαñoε οεçè-áñεί é
 οεί εε, εί ί ί ύροαδί Οί ί ί áá-
 éyi á ί áοáθεαεί ááááί éε,
 οεεί -ñí οεε éí οáεεáεòá
 θαáεuí ί áί èáááεεçí á (Οεείñ -
 οεý éí οáεεáεòá θαáεuí ί áί
 εáááεεçí á",1996á.; "Ι εθ éαé
 οθóá è θαóεáεñεý" ,2001á.,
 "Νóýæαί èá Αóóá [Éááý áι ί óá-
 οè-áñεί áί áί áί ñεί áεý éαé ε -

οοεοεý ί áί οáεεòáòá]",2002á.) ñí áí áùáρoñy ñ óáí θ-áñò-
 áί ί á ί áεáñòε ί οί çú (Éèòáθáòóóθί ί-οóáί æáñòááί ί ί á ýññá -
 "Áεεί ί Οά ί ί -è ááί εθáεá Εί é-áεá", "Áί ί , εί οί θúε ñθαáί οáεε
 ί Ο..", "Οθί ί ί é æáεóáεá", 1997), ί ί ýçεè ñáί οί éεε: "Ι áθááεáί Ο.
 Ááεáý éí θááü. Áí æáü ñί ί áοί á" Ι ί áί ñεáεòñε, 1996. , Ýé á-
 áεè,1997., "ÁΕΘΕ",1997. "Νεáçεε, Νεί éεè áá Ι ñεί éεè",
 1998), *Áðáι áòè-áñεéá ί θί εçááááί éý:*" Ι εóοί οεεΟ" (òθááεéí-
 ί ááεý), *Áεááý* (áðáι áòè-áñεáý ί ί ýι á), *Ñι áðòü Οάçáðý* *Áί θαáεá*
 (áðáι áòè-áñεáý ί ί ýι á), "Ñòðáñòε ί ί ΑΕΕΝÁ" (áðáι áòè-áñεεé
 óáòñ), 1998, "Οθί ί éεá -áñoί ί é æεçί é" (*ί ί Οò θί ί áί á á θáó-
 éáéñεè*), 1998; "Ι áεü-εè ί ί èι áί é Εί áá" - *ί áóί á θáóéáéñεè á
 ί ί ááñòè*), 1999á; "Ááί éé. Νóýæαί èá Αóóá" - (*ί áóί á θáóéáéñεè
 á áεί áðáóè-áñεί é ί ί ááñòè*), 2000á; "Ι áááεuí ί Ο (*ί ί Οò θáó-
 éáéñεè á ί ñεοί éí áεè ί áðáçá*),2000á.; "Ι áεüί áί é á θáì ί áί ñεί ί
 (*ί ί Οò θáóéáéñεè á áóί θεçí áθ*),2000á.; "Ááί ί ί οί éί ί á", (ί ί Οò
 θáóéáéñεè á óýí óýçε - ί ί ááñòε); "Ñòáί θ ñεί áεè" (ί ί Οò θáóéáé-
 ñεè ñί ί áòá),2003á.; "Ι θεáéεæáί éá áðáί áί é", "Ι θί ñòðáί ñòáί
 ñ-áñòüý" - (*ί ί Οò θáóéáéñεè ί ί Οί éá ñί çί áί éý á ί ί ááééá è ñ-
 ί áòá*), 2001; "Áί θί ί úý ñεί áί áá", "Οεεί ñí οñεεé éáì áί ú"; "Ááεε-
 éί ί ó οðááεéο ñεéòá",2003á *θáί θ-áñòáί éáé θáóéáéñεý*); "Ι ί
 óáι áι ί Ούñεé (*ί ί Οò θáóéáéñεè ί ί ýçεè*), "Éáοðáί Ο" (*ί ί Οò
 ýðééé θáóéáéñεè*),2004; "Ι ί ááéééί ί" *θáóéáéñεý ñεòóáòεè*);
Ñòáί ñü (*θáóéáéñεý romanzorum*); "Ι áðáééáéé" *θáóéáéñεý é-
 çóθί áðóί ί ñòè*) 2008; "Áðóñί é-ί Οά éεááü"*(θáóéáéñεý ί é-
 ί éáòρðü)*; "Áί οεί ί ί èé" (*θáóéáéñεý ýéñòðáááðóί ί ñòè*).;
 "Οθòεοé" (*θáóéáéñεý ί ñι Ούñεáί éý*),2009;"Áεçáéί ί ί θòðáòá"
 (ί ί Οò θáóéáéñεé áεί áðáóèé); "Éáί áεü" (ί ί Οò θáóéáéñεé ñί áü-
 οéé),2010á(É 70 -éáòερ ááóί θá).

© ® Εόοιερί Ν. Α. Α., 2010
 Ε2004830018
 193(037) -2010 ISBN 5-7616-0150Y

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Τ Ι ΕÇΑΟΕΒΙ ΟΝΕΕ



- Τ ΝΙ ÇÍ ΑÍ ΕΑ ΝΙ ΟΝΕΑ ΔΑΟΕΑΕΝΕΕ -



ΝΙ ΑΑΔΑΕΑΙ ΕΑ

Δαοεαεney Εσευοοδu í à yòü.....4

Όδu í à ΑΔΑÍ β ÈÌ Í ΑΔΕΕ.....6

ΑΕÍ ΕΑΥÍ Í ΑΑÍ ΝΑÍ ΑΑ.....44

Αεοααεοí úé óεαçàðáëü.....98

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΟΕΥΟΘΟΥ Ι Α ΒΟΥ

Δαθεαενεβ εαε ει αεαεαοαεουι αυ ι ονεαααυοαεουι ι νου οαα α ναι αι ι ι δαααεαι εε νι ααδαεο ααα ι νι ι αι ι ι εαααβυεα εαοααι δεε: "ι ονευ" ε "ααυοαεουι ι νου", ι ι ι α εαε οαει αοβ, α ααυοαεουι ι νου ι ονεε, νι ααει γαι ι ε ι α α οαει ι ι αυαποαα, α α ει αεαεαοαεουι ι νοε, εεεα, εε+ι ι νοε. Ει αεαεαοαεεϸι δαο-εαενεε ει αεαεαοι α ναι ι +ααεααι , ι αϸααενηι ι ι ο οι αι α εαει ε οι δι αι ι ι δι γαεγανυ.

ΟΙ . Ρ . Εαδι ι ι οι αα:

Ι ι ι ααο ι ι εοι ι +ε αι ααε εαδαε

Ε δεοοβ ι ανι β ι ι ι αε...

Ι ι αοο ι εααοβ α ι αυυοεγδ ι αν

Αεγ ι εδα ι α+αεε ε νεαϸ.

Ε ϸαοε ααι ι ανι ε α αοοα ι ι ει αι ε

Ι νοαενηι ααϸ νει α, ι ι αεαι ε...

Α ο νοαδοα Ι ι οει ι ε ι ονουι ε Ευαα (Εαι ι εαα), οαι δυυα-αι ενοαεαι εγ, "ι α αι γνυ αδααα αεγ νααγ", - ι ι αυδαααι εβ οαανι οαοααι νυ αοι ι νει αι ι ι ι αοα, ι οαο αυ , αι εαα ι δεοι-ααι αι : "β νεα οαι δεε ι α ναι αε αεανουβ, ι ι γοι νααεαει νυ ι ι ααδα ι δεοι αυυεο, ε ααενοαι ααεα αεααι ααου Ναγοι αι Αοοα, ααι ι αυ ι ι α ι δε οοει ι ι ει ααι εε, α ναι γ +αει ααε αδαο-ι υε".

Νι ι οι ι οαι εα ι αεαο οι δι αι ε νι νοι γι εγ αοε ε ι δι-γαεαι εγ α , α δαϸοεουοαοαο ααυοαεουι ι νοε ανου οα οι δι α αι -οει ι ι εε, ει οι δαγ, νι αι ι ε νοι δι ι υ, γαεγανυ οι ααανοαι ι αι ι δι γαεαι εε ναι ι εε+ι ι νοε, α νι αδοαι ε, οαεαγ αι οει ι ι εγ νι ει ααονυ οι ευει οαεουι ι νουβ ναι ι ε εε+ι ι νοε.

«Ι αϸυααγ ι αδαυε ενοι +ι εε (ι ι υα) ι υουαι εαι , - ϸα-γαεγανυ Ει εε, - γ ϸι αο αοι δι ε «δαθεαενηεαε», ι ι οι ι ο, +οι ι ι αι νοααεγανυ οι ευει οαεεα εααε, ει οι δυα ι δει αδαοαβονυ αοοι β ι δε ι ι ι ι υε δαθεαενηεε ι ναι εο νι ανοααι ι υο αι οο-οαι ι εο ααυοαεουι ι νογδ ».Δααι ι αανεα α νενοαι α "εααγ (ι α-δαϸ) - ι ι υο " εαε οι δι α αι οει ι ι εε νι ει ααονυ δαθεαενηε-αε, ι αοοααεγβυαε ι εδοααβυοβ ι δεοι αο, εαε ι ι υο, ε ι ααυαποαεγβυοβ ναι ο εε+ι ι νου, ει αεαεαοαεουι ι νου α ι δεοι αα ααυαε, +οι ε νι νοααεγανυ νουι ι νου οαι ι ι αι α, ι ι οαα ι α +αει ααεα, α ι ι ι οηοαδου α οαει ι , ααα δαϸααδοαααο-νηι ααενοαεα +αει αα+ανει αι ι αυαποαα, εαε εοεουοοδου.

ΔΑΪΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΔΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΥΝΕΕ

Ί δεαΐ αι δαι ϊ αι οδι εει ε ϊ ΕΑΑ ε ΑΙ ϊ ...ε τϊ δααααϊ ϊ αι αδαΐ αι αι

ΟΔΊ Ι Τ Α ΑΔΑΊ Β ΕΙ Ι ΑΔΕΕ

"Ex oriente dies crimini"-

"Ααι υ ϊ δαηοοι εαι ey aδya_ο η Αηηοι εα "

ΕΑΑΑΔΑΔΟΟΔΑ ΕΔΟΑΑ Ι

Ί ϊ οαα αααϊ ϊ ϊ ϊ ϊ ye, +οι ϊ αειηει υ ϊ ϊ ϊ ϊ ααβδ αυαειου.
"Ί ϊ ϊ ϊ ε ϊ ϊ ϊ αδδε - "memento mori"; "Αΐ ϊ ϊ ϊ αε, ϊ ϊ ϊ αηεαΐ , +οι
αεα_ϊ "... - ϊ ϊ ϊ ϊ αηει αα, α ϊ ϊ αεε αεεϊ ε α ϊ αΐ ϊ ε οεαΐ ε αεεϊ ε,
ααα δααειυϊ ϊ ηου, αυϊ υηαε ε ϊ εο ϊ ϊ εαοαΐ υ α ηοδι αεα οϊ ϊ δυ
ηϊ αυοεε, ϊ ϊ ϊ ϊ ααβυεα εηεοηαι ϊ ϊ ϊ ο αεεϊ υβ ϊ α οηϊ ϊ εαε-
ααουηϊ ϊ ε ϊ α +αι ε αααα α αι αδι ϊ αδαΐ αι ε ηααοα ε ουϊ υ,
οι οϊ ε εδε+αου ϊ δι αι αδυε αα+αδ, ϊ ϊ ϊ ϊ ϊ ϊ ϊ +αει αα+υε, α
εαε - οϊ εϊ α+α, ϊ ϊ οϊ ϊ ο +οι αηηει α ααϊ αδαεα αι ϊ ηεει α ααι
αυοεα ϊ ϊ γαεαΐ εα ϊ ϊ αι αι εεοα, εϊ οϊ δι α αυει εϊ υϊ , +αι οϊ
ε εαει ϊ ο ϊ ϊ ϊ δεαυε, ε αααα οδι ααυ αοαο, ϊ ϊ εϊ ϊ ααα +οαηο-
αι ααε, +οι ο ϊ ααι εϊ - ϊ ϊ ϊ α αοαυ εευε, ϊ ο εαε ο Αϊαϊαει ...

Ί ααεβααϊ ϊ αηαι εϊ ε ϊ ο+εδαεϊ ε ϊ ϊ αεεϊ ε α δαϊ υα
γϊ ϊ οε, ϊ δι αεααβυεϊ ε ϊ α ϊ δαεαε ϊ δαεβ, εϊ αβυεϊ ε ε ϊ α
οϊ ευει ααι ϊ οβ ε οαι ευε εει ϊ αδ, ϊ ϊ ϊ , ϊ δεααααϊ ϊ υε ϊ α οαϊ ε,
ϊ ααεβααε, εαε ϊ ϊ ε ηυουα ε οϊ εοαϊ ϊ υα η οαι αι ευηοαεαι
οδονοϊ ααι εϊ ηοϊ ε ε ϊ αηεαααβονη ααι αι ευβ, α ϊ ϊ οϊ ϊ
εαοο εαι αου ααα, ϊ ϊ οϊ οεεαι ϊ εαι ay αοααϊ ε, ϊ υβ ο εϊ ϊ υε ε
ϊ αεοηυααβ ο αι αι αηαι ε α ϊ αϊ ϊ ϊ ϊ ϊ ε οϊ ευει ϊ ϊ οϊ ϊ ,
εαε αι αδι ϊ ϊ δγαϊ + ϊ υα ϊ οου ηαι αειηοα, ϊ οϊ δααεϊ ϊ οηϊ αι η-
ϊ εουααδου ηαι εο ϊ αει εαοϊ εο ϊ οϊ δυηει α ε ϊ αηοααεϊ ου ϊ α-
ϊ αει υϊ ϊ ααυεαι ααι .

Αεϊ εϊ αι - οϊ , ϊ ϊ ααδ αυου, αοααδ ηϊ εϊ οα ηυ_αεααδουηϊ ε
αα+αδδ ε δαηοεδϊ ουηϊ ϊ ϊ οοδδ, α αεϊ οαεεο , εαε ϊ ϊ εϊ
ηααοϊ αι αι δεα οδαϊ α αοααδ ϊ αο+αου οϊ ευει ϊ ϊ οϊ οϊ ϊ ϊ υε
ϊ αδδ. Ε οϊ ευει ϊ ϊ ε, ηεαϊ ϊ α ηαι εο ααηει ϊ α+ ϊ υο ηϊ αδαΐ ε-
ϊ ο, εαεαυο αι ηαι ϊ ε ϊ αεοεε ευηει , ηααει ε ϊ ϊ εϊ οϊ υο
+οαϊ α, ε οϊ ευει ϊ ϊ ε, ϊ ϊ οαα αδδαεα, ϊ αδεαβυεα ϊ α ααεαο ε
ϊ δε_ϊ αο, ϊ οεοεεααβυεα ϊ ϊ αδι α ε ϊ οϊ +οβ ηϊ ααυ, αοαοο
εαι ϊ ϊ εϊ οϊ ααου ηαι εο ϊ ααεεο ααδι αα ε δαηηεαϊ υααδου
ηαι εϊ αεϊ αϊ ε ααοϊ ϊ ααηηοδαοϊ υο αοαο αοεεδαεαε
εϊ ϊ ϊ αι αι υο, ϊ αι α+αδδααεεο ηαι ε ααδι εϊ ηϊ αδδε α ϊ δαα-
ηϊ αδοϊ ϊ ϊ ηϊ εϊ οα αδαΐ αι ε ϊ ο Ααει οα η ααι ουηϊ +αι ε ϊ ε-
δαϊ εα αι ααηει ϊ α+ ϊ υο , ϊ αι αηαι ϊ υο ηϊ ααι ϊ , ϊ ϊ εαε δι η-

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒ Ι ΟΝΕΕ

nee. Α +αοείι ι αεενααί εεά Οδπιείι ηεα çααçaÙ òαεαά ηααòÿò, εαε è à ι εδì áÙò ηοι εεòαò è òαε αά, οί +ί ι òαε αά ηι ι òðÿò ερπαÿι αεαça à αεαça. Ι ι ι εείι ó è ι εείι ααα ί à óααòñÿ óεòè ι ò ηαί ααί η+αηούÿ, - ι ι è αηά ι òι òι αδì ααί Ù, è οί εüείι ι αη+αηούÿ αδì çι Ùι ι ðεçðαείι αÙοεÿ ηοι δì αεò ερπαεé αι αηòα è ι ι ι αείι +εά. È αηά ÿòè ι αη+αηούÿ αδòα+αò οί είι à. Ι αείι çαί ðαé, ι ι òι ι αοι δì é è òðαòεé. È οί είι à, ι à-αεéεααÿñù ηαί áé αδòαί é ί à ί εò ι αεÙò è ηεδÙò, οί είι à ι à-δì ι ί àÿ è çεαÿ ι ðεαéαααò εò è çαί éá, çαηòααéÿαò αηòαού ί à +αòααδái úεé è εαÿòù αί εαεί , αααεαρÙει ηòðαοίι . Α οί ε-ι à ðααòαòñÿ è à ηι ,ι αδì ι ι αεαηί ι ι "ι αί αδÿι ηι", αάαεò çα-εòηÙααòù εεé +αδì ί é εί ðεί é, εεé ι ι αηεαÙαί ί ι é αί αί é ααδì ι αί αί είι ι ι òα à ηοι είι αεά, εεé áóαòαδì ααί è η εδαν-ί ι é èεδì é, ηαεααεί é è αί αεί é à αί δñι ααòι αηείι áóòαòα, είι èè èι òαì ι ι είι ααί ι αÙòù, εαé εçάδαι ι εεαì ι αδì αα. È αί áé ι ααéé ηι αα ι ι εδÙαααò αι ι à, óεèòÙ, çαείι óεéè, ι ðα-αδòαÙαÿ ðααί ηòù à ι áÙααί ι ι ηòù, ααδòααί ι Ùé αί é ηαδòαò ί à οί ί á ί αααηί ι αί çι είι òα à ðαé ι òι εáòαðεαòα, ó είι οί δì αί à είι ι óι à ι ηòαί ι αεα, ααá áóαé ðααòαé óαá ί à áÙηòδì εáοι Ùò òδì éεαò - òα+αί εαò ι ι ι ηòò εò ί à ί ααί αεαù , òαì αδòαù ι òι εáòαðεαòα - ι ααù εεòααδ, à à αεéαò ðααί ηòù ααηί à, ι ι-ηείι εüéò óαá αηÿ ααί ðÿι ηεί - áóðαóαçι ι - εδανòÿι ηεαÿ ηαί είι +ù αòι ι òαì à à +αδì ι çαί çαί èè, ι ι òι ι ó εαé çαί éá ί à δì αεàòù, à ηòδì εòù είι ι óι εçι , ι ι òι ι ó εαé ααηù ι òι εáòα-ðεαò áçÿò αεαÙι ί à Αί εüøòρ Ì ααααεéòò, ααá è αδòαù ααί - ι ααù εεòααδ, ι óηòù ι òι εéÿòÙ áóáòò ι áÙααòαéè òðεαáÙ, ι óηò +αòÙδάααÙ ηεααεòñÿ áεααί ηεί ααί ί àÿ Δααί ερòεÿ, à ι αεúòÙ ι òι εáòαðεαòα αηααáÙ ί à αί ðεá ι εδà. È à ÿοι ι ι à-ðααá αααεòα Ααδì ι à ηεδì εñÿ, ι αεú+αÿñù, à ðααί ðÿαα αδòαùρ ηαί áé αðεáòε+αηεί é à ðααί òα ι αεú+αρÙαé, à ηòαεúéò ι úÿι , αί οί à è áαá, αδòαεò ί à ί ααί èι , - ι αεÙ è ι áαáò, ααá αί είι à εδÙøéα è ι áðεείι αηααί ι òι εáòαðεαòι ι ααί .

ÿé, òαì , ι ι ι αδòεÿ!, çαéèçι áερπαεéαηù ί à εñι αί ηεéò εαì αί úÿò ηεαί ÿùεò è ááéÙò, ί à ÿòòαò ηι ι ÿùεò à ι òεδÙ-οι ι ι ι ðá, ααá ι ι αί ðòαì αί àÿι Ùá αεÙαÙ ι αδì ι ί Ùι è αί àà-ι è ι ι εñÙααρò αδàì ÿ, ααá ι éααί Αðεαί òε+αηεéé áçáÙòααò è αδàì εò è é ααì , ηι ι ί αί εÿ ί áò, αί éαáò αί àÿι ί é ðααείι ι à, à εαίι αεú ι αδòεçαί ηεί é αί áÙ ι εδì ι εò εò ι ðεεαçÙ è είι çοί - áé. Αηααί αί àÿ éαααðαòòðα éðòαα! , - áαç áóòù ι ι áαáÙ ί à áó-

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΔΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΪΝΕ

ααο. Αη, θααί ι ε ο ααη çαι ι θααο αι αι ι αι ει ι αυε ααοδι υε ι ανοει ι . Ε α αεαηεα εοι ι ι αι εαεα, αηαααα ηι ι οδυυεε αι α-θαα, ι αεεουε ι αι ι β θαί, ααεο çα αηαι Αοεαι δε-αηεεε αεαç ι εααι α. Ααεο ι ι εδι αε, ι ι αοοο, ι ι ααεο, ι αεαεyy αι α-çαι ι υα αθααι ε ει ι ι οί εçι α, γαεααααι ι ει ου, ααα αεαεαç-ι ι β εεγθαί ε ε ι οεαε ι θαα-ααο ει ααεαγ θααί υ α ι αι θα-θυαι οβ θααθαυ, αι ι ει δεααεηυ ααηι θι αοευι υι αεααι οηεει ι ι οί αι ι , ηι çααααγ αθαί ι οβ οαι υ αεçι ε ι ι αι αι ι ι ει εα-ι υγ, ι ι ι α ουθεαι ε ι ι αυο ει εοι çι α, ι α οααδι ι αθεααα -ι γοεεαοι ε, ι α ηεγί εαι θααοαί υο οααθεε, ι ηαι αι ι υο ηααθθααηεει οθααι ι , ααει ε αααθαεε α θυει εδε-αυεο αοαοι αεçι υ ι ι ε αυαι οο ε αυεοβο, ι θααθαοεα α γεαεοδε-+αηθαί ι ι ο αι ι ι ι ηεε ηαι εο θοε ι θι εαοαθηεεο, +οι α α αη-ηεεε, ααθθα θαηι εαηοααεηυ, ι αυγαεου αηαι ο ι εδο "Ααηοα!" , - εεθα, αεοααα, ι ι οαι ι ι ι γααεει ι ι ε αι αεε α οοι εε αηβ ηοθαί ο, ηι θαί θεαε οι ααθι υα αθαυ, ει αι ογ εο ι θι ηοι "οεαι ", α, αçαεγί οα α ηαθαοα çαθεαεα αεçι ε, α ι ι ει εαι εγθ ηι çααεε εεαε ε ι αααθ ηι αεοεγί οι α ε αυαεα, ι θι οει αααα ε ι θαει ααηι α ι ο θαηι θααι α αçι αοι οαεεο αηβ αεçι υ αι ι αααη ι εεεεαθαί α αι εεαθι α ηαι αηοι ι -ι υο ααι ει α ι εθα ε αθα-ι γυεο α ηοαοεευι ι ε θααι ηοε α ι αηεβι γαεαι ι υε αι θι οι ε-+αε ι ηαι εο ι αοαι αοηεεο ι αεει ι ι ι ηογθ çα ει ι αεεε ηεο-ι εαεεο ηοθαί ο. Ααα αυ, ααααι ι ι α ι αηεααι εεε, ααεαγ ηαι ε αεαç, çει ε ε εαηηι αυε αι ε çααααοα ε γηι ααοα ααεε θααι +εα εεοα α ει çοι αα ι θι εαθαθηει ηεεουηγ α ι αι ι +α-ει αα-αηθαί? Ι α αυ εε θαί αθυ, ι α ι αθαηοααγ εεαι γουηγ, ααθαοα εç θοε +αααυα αι αθεεαι οα, ει ααοα ι αηι ι θα αι α-εε-αι , α ι α θοηηει α ηι ι οθεοα εαε ι α "αοεοο ει çα".

Ι α αυ εε εδε-αεε α αι αι ι ι ι ηοθι α θααι ηοι υο ααι ι ι ηο-θαοεε: "Νι αθθεαε α ι ι αο! Ααθαε ααç αεεγί εε θαα!"

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒ Ι ΟΝΕΕ

ΕΑΑΑΔΑΘΟΘΑ ΕΘΟΑΑ ΙΙ

Άνεε ι αεηει υ ι ι ι ι αα|ρò áυæèðù, òí ι ηαει υ - γοί
 òεαί ú æεçí è, í áááái ι áγí áει óύει ηάαοα ι óáðí ηòε è ηάá-
 òà ι èει ηάðáεý, à ι ι òι ó 22 ι ηαει ι áυè æéý í áái í àñú-
 úái ηάαòι áί áι áι ι εí úái εý: "Áú á è ι í εáó ι ι ηάáε ηái è
 ηι áðοί úý, - í á óái |ηý çεα, ýει Õú ηι ι ι |η άνε". Άνα ðαç-
 áι áι ðú òεει ηι òηεεá, γηάοε+áηεεá, í ðαáηοáái í úá, áηá
 γòε óοái æáηοáái í úá ηι ááηái áái εý ðáεεηñú εαε ι ðι øει á
 ááái ι í à áι á áái áóøε, è ι í áι çáðáúáεηý é γοει áι ηι ι ι è-
 í áι εýι èðáει á ðááει, í áηοί εüει ðááει, +òí è ηαι çááúè,
 εí ááà γοί áúει, ι ι ηει εüεó ηι ηððááðáεüí áý εí ι ι í í àðà áái
 æεçí è áι áái è è ááηýðεéáðεýι è áúεá í áεεòí è ηει ðáá í á
 ι áι γòù áι ó ι ðεοί áεεè ηει áá ηòáðóáá: "óει ðýái ú - áεáái-
 ηει áεýεóá, áι í èι ú - ðáðí εοá, óóεει ú - óóáøáεóáηù, çει-
 ηει áεει ú - ðááóεóáηù...". Άνα γòε òεει ηι òηεεá εçúηεá-
 í εý í áðí áá è εí ðáεεεáái òεε εái òεε á εáðó, è áðóεá
 áðí çí úá ι ðεçí áεε ááεηοáεοáεüí ι ηòε, í à ι áðáúé áçáεýá,
 çáηει í ýεε ηι áí é εηοει ú ι ðι ηòúá, óái εúá, ι ð εí òι ðúò
 áóøà ðáyεà è áι çí ι ηεεáηù é ðááεéýι í á ðáεóúáái εðóáá
 ááà, à í áι εáááεè òüι ó, ηððááái εá è ááçááðεá... ðááεéý
 æεçí è ððáái ááεè ááεηòáεý è ηι ι ðι ðεáεái εý. Ηι ι ðι ðεá-
 εái εá ι ι ýáεýει ηù εç ηαι ι é ηððóεòóðú ðá+ái εý æεçí è, ι ι-
 ηεáái ááðáεüí ι ηòε εí ðι ðι é ðι εüει, εáçáει ηù, áúεè í áó-
 ηει áεái ú εηòι ðε+áηεει è ηι áúðεýι è η εáðòει áι è, í à-
 ι ι εí áι í í úι è ááεηοáó|úει è εεóαι è η εò ðáðáεòáðái è è
 ι úηεýι è, í áηοί γòáεüηóái è, ððááó|úει è ι í ááεæáé á
 ηαι ι é ηòε æεçí è, è, ðái í á ι áι áá, γòε í áηοί γòáεüηóáá
 εáçáεεηñú ηεó+áει úι è, í ι, á ðýáá áðái áι í úò εí ðáðáει á,
 ι ðεái áεεè è ðáðáεüí úι ι ι ηεááηòáεýι . Εáçáει ηù ááæá,
 +òí áðái ý ι ðι ηοί áúει ηòáðεηοίι è ι ðεηòòηοái ááει εáε
 ðáει áι á á òí ðι á ηι áι ηι áúðεé áι ý è í ι +ε, ηι áι ú òáç εó-
 í ú, à ι ðε+ει ú è ηεááηòáεý áúεè ááæá èεøú áι óðái í áé
 ηεó+áει ι ηòù|, - εáε áóáòι ðáηι ááεè εí εí áó εáðò, á εí òι ðι é
 è ηαι è εáðòú áúáεýááεè ηòáðεηòαι è ðáεóúáái áúðεý,
 ι ðε+ει ú è ηεááηòáεý ι ηòááεεηñú, ηòáεηòú ι áι ýεεηñú. Ι ι
 ηóòú áðóçá æεçí è ι ηòáááεáηù ι ðáæí áé. Άðóç áúè ι ι εí ι
 ηððááái èé. È áðái áι è í à γοί áúει í áι εááàðù.

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

Α οι αδαί γί εεί εαε ί εεί εααεε+ αυε αυά ααεεεεε εί γ-
 çai , ί οηοααεαί ί υί ί ο αδι εε, ε ί αοί αεεηγ ί α Εααεαçá. Α
 ί ί αναε δι ηνεε ηεεααυααεηύ αδι çí ay ί αηοαί ί αεα, +οαηοαί -
 ααεί ηύ ί θεαεεεααί εα ααηοί εί αί εθεçεηα. Εαçαεί ηύ á ί αε-
 αί εάα αί ααί οί αί ί ί εί δι οηά ί ηαί ύρ 1915 αί αα αηά αυεί, εαε
 ί ί εί ααί ί, ί ί, οαυ!, á ί áι αυεί οί ευεί 8000 οδύεί á áι αηοί
 28000, á ί áεί ί ί εάεο ί οεοάδηεί αί ηί ηοααα αυε ί δι ηοί α-
 δι ααβυά ί áε, αί αί δεί ηηυ é ί οεαί αοαί é ί δοάεγί ί αοί-
 αεεεηύ á ί αδι ί ί ί ί áεί ί εάεοά. Αηγέεε αυηοδαε αυε ί á
 η-αοό. Οάεαοί ί ί ay ηayçú ί áαεο αί εηεαί é ί θαεοε-áηεε
 ί οηοόηοαί áαεα, á áηά ί áδαί αί ου ί áαεο ί ί áδαçáαεαί εγί é
 οαί , ááá οαεay ηayçú áυ , εί áεα ί αηοί, ááεαηύ ί οεουοού
 οαεηοί é θααί ηοε αναε εεί εε ί οί οεαί εεά ί ο θεαηεί αί
 çáεεαá αί οοί υί ηεί é αδαί εου, αεεεεα ί ηοαοεε ί áοαε,
 ί áαααυ é ηί áδγáαί εγ, ί δι áεαί οα é ί ί εί ί á ί οηοόηοαεά áα-
 çí áυο ί αηί é áυçυáαεε δι ί ί ο, ηοδαο, εραε εί δι οηί á áυ-
 áεγááεε οηοαευί é. ί ί εί ί εί οαδαηί á ηί αηοααί ί ί αί οδι ί -
 οα ί ί ί αί αδαί αί é ί οί εί áεε ί ί ί υοεε ί ί ί ί υε Οδαί οεε,
 Νάδαεε, Εοαεεε é Δοί υί εε. "ί ί δα áυ ί δεεί ί +εου αί εί ó",
 - ί ί áηραό á áδι εε, οί áεεε οαεεά ηεοόε, ί ί αί áδαáααί υá
 Ερααί αί οοί é áαί áδι εαé, ί ο +áαί ί ί áηαί ó οδι ί οό ί á-
 +εί áεεηύ áδαοαί εγ. ί áαδ Ααεεί ο (Εεοαεί ί á), çai áί ya-
 øéé Εαί εί á ί á εί ί οαδαί οεε á Εί ί áί ί á ί δγί ί οδαί áαé
 ί θαεδαυαί εγ ηί οεαé - ί áδδεί δε-áηεί é εί ί οαδαί οεε".
 xáδáυ δαçεί ααί εγ οί +εε δόηηεοβ ηεεό. Ααçáδδεδυ á á-
 δάαί á áυεε εό+οεί é ί δι áί áί εεαί é ί ί θαααί +áηοάα áδ-
 ί éε. Οηεεαί ί υá ί δεçυáυ ί ááçai éεεε εδαηουγί ηοαί é θα-
 αί +οβ, é εί ααί áδι οβ ηεεο αί δι áα. Αάδααί é é áί δι áα áαç-
 εραεεε é çai áδçáεε, ί δι áί áί ευηοααί ί ay δαçδóοα ηοαεα
 δαçóευοαοί ί ί ηεοααί εγ ηί αηοααί ί ί é çai éε. Αεάεαçί ί áί-
 δι αί υε δαçáε ηοδαί υ ί θεαε é áί çí εεί ί áαί ερ ί +áδα-
 áαé á εααεε çá ί δάαί áοαί é ί áδαί é ί áί αοί áεί ί ηε. ί δε-
 áεεααεί ηύ áδαί γ ηί οοί ί á, áεεçεί á áδαί áί é 1612áί áα, εί-
 ááá áαçáδυ οί δάί áαεε +áεί áá+εί ί é, á ουί á é οί εί á ί ί
 ηοδαί á ηοδαί éεεεηύ áυου ί δε-εί ί é ί ί γáεαί εγ ί áδαáá-
 οί á, ááί á áί δι á é ί áηεεuí εεί á.

Οάεεηοαί Δαηί οοεί á οαé ί ί áεεγεί ί á εί ί áδαοί δα ί ε-
 εί εay II, +οί ί ί , ί áί éáááá ί á ηί áδαáøεοηγ á ηοααεá áεαá-
 ί ί εί ί áί áοβυεο οδι ί οί á é ί á+áεuí εεί á εο øοααί á, α-
 οαé á Οαδηεί á ηαεί. Α ί ί οί ί ó ó εαααί áί εç ί δεηοόηοαί áαá-

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

øeo í a Ní aaúar èe yáeeanú i Úneú í aí aaaaí èe aí eí ú aí í í aaaaí í aí eí í òa ñ aóaaeí . Aí æaaí . Nòðar à eaoèeanú è í a- eçáaaéí í noè eçí aí aí ey aeanoe í ðaaeáí ey Eí í aóaaé. xéaí . Aóí ú xóaaeçá í ðí eçí añ ðí eí aúá neí aa: "Aa, çáðaa- ñoaóáo Ðaaí epòey! ". Aí çí eeaáo aðaí aí í í a í ðaaeòaaéunòar aí aèaaa ñ eí yçáí . Á.Á.Éuaí aúí è A.Ó.Éaðáí neeí , eí ðí ðÚá çàeáðúaaðò ñ í aaèðapúeí neeo Ní aaòí i ðaaí +eò aaí ó- oàòí á. Í á í ðeí eí ay aí aí eí aí eá ðaçí aò aí eí aí ey á ñoí- eeoá, í eéí eae II aí çáðaaúaaòny á ñaí þ ñoaáeo á í í aèéaaá. Aí ñaóí a, Nóaaea è eí i aí aóþúeí è oðí í ðaí è i í eèeé Áí- ñoaady í ððá+úny í ò í ðañoí eà aí eí y ñí anaí ey Ðí ñneé! Í a- í eÓano í ððá+áí ey eanaeny í aðaaa+e eeanoe aáí aðaaó Í e- oàeéó í ò eí aí è ñaí í aí í eéí eay II è aáí ñúí a Aeáeny, +oí yáeeí ñú í í eí í é í aí æèaaí í í ñoúþ aey añaáí aí aí í í aí ñ- ñoaaa èí í aðee. Óðøaaéí, +oí Áaðóí aí úí Áeaaí í eí i aí - aóþúeí í í í í añeàçeá aáí aðaaè Ðóçñeí aí ðaaéí aí aí aàeny aáeèeéé eí yçú í eéí eae í eéí eaaaè+! Añaí oí ðí øí aúeí eçañóí í, +oí ñaí aéí úá i Úneè í í ðañóí eí í añeáaèe eaña- eèñú aðaaò Í eòaaèèa áúá a aúoí í ñoú æeçí è aáí í ðòà Aeáe- ñaí aða III, eí oí ðÚe oðaaí aaè í ò í eéí eay í í aí ñoèæaí èè í eòaaèéí 18 eáoí aáí aí çðañoa í aðaaaou í ðañoí è aí ó, añeè ó í aáí í á aóaaò í añeaaí eèa i óaèeí aí í í eà, í í ñí eéúeo á aðaaè ó í eéí eay ðí æaaaèeñú oí eúeí aaaaèòú, í í yaaéí eà í añeaaí eèa Aeáeñay añaò açáoaí ðaaèeéí, a oí i +eñèa è oáí , +oí í añeaaí èè aúe aí eáí aáí í oèeèaaé, - í ðí eéyðeáí aáí í ðaaaáeè ñí ñoí ðí í ú i aòaaèe í ðeí oáññú Áaññaí ñeí é, Aeáeñáí aðú Óaaí ðí aí ú - eí ðí eáaú Aí aèeèeí é Aeéoi- ðee, aa è oí i ó æá çeúá yçúeè ñoaá+eèe, +oí Aeáeñaaé çá- +aò í á í ò eí í aðaaí ða í eéí eay, a í ò oí aðøaaí añeí ða aáí á- ðaaèa í ðeí aa. Çà yoi aðaí y ðaçáí ñaaí aáí í úe í eòaaéé ñ- +aðaaeny è aí aí eúí í ñ+anoèeáí í í ðaaí aòe+añeéí aðaaéí í ðe í í í ónoèoaaéunòaa í eéí eay II, a í í oí i ó è oàeòe+añeè í á èí aè í ðaa í a í ðañóí è Ðí ñneéñeèe. Áí ò í í +aí ó í oúá añaáí aí yèeñú, +oí oaaéí oèèaúe í eéí eae í eéí eaaaè+, í ðyí í é í í oí i í é í eéí eay I, ñoáí aò í á oí eúeí aèaaí í eí i aí aóþ- úeí , í í è í aòeí í aèuí úí aí æaaí Ðí ñneè, á, Eí í aðaaí- ðí i . Í í aí oáaaèaéí aí aú ñ oí aí aðaí aí è, eí aaaa oáðóí ðe- ñoí i . Aí aðí aúí aúe çañoðaaéí í ðaí uáð - i eí enoð Ðí ñneè í aòð Aðeaaúaaè+ Ñoí eúí eí , í ðe eí oí ðí i ñoðí aúí è i á-

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

δαί ε όνοαί ααεεααενύ αί οοδαί ί εέ ι εδ ά δι ηνέε ε ααεα-
 εανύ ι ι ι ουεα αί οοδαί ί ει ε çáι áεuí úι ε δαοι δι αι ε δαç-
 δοøεου ί αοδεαδθαεuí úα όνοι ε ί áúεí ί íái çáι éααεααá-
 ί éý, áúááεýý εç ί áái áεθεαί οþ ÷ανού εδανουýí ηοαα, ίá-
 çái ί ί á í ηεάηοαεε αί εúøááεεαι ε εόεα÷άνοαί ι . Ι ί çá-
 ýáεái εþ áúáøáái ί δαί úαδá áδaοά Άεοοά "Ι áoy çáααδεαáε
 ί áηónááοι όþ εáøο! ", á Άί áái áý, ι áου ει ι áδaοι δa Ι éεí-
 éáy, áñý÷áñέε - áá áι ό ί ί δaί δηοái ááεá. Ι á áαç ί áδaε÷áñέεò
 ι δει ááεí á Άεáεñái áδú Οάáαδι αί ú, ει ι áδaοδεòú, áái ú
 Ι éεí éáy|| , óááεí ηú όñι ί εí εου Ι áοδá Αδεááúááε÷á, çá-
 ηοδáεεá áái εç δaái εúááδá Άί áδi áá, εí οí δúε áááá ί á-
 ηεí εúεí όι ί ε÷áε, όι εε çáááεεòú ει ι áδaοι δa Ι éεí éáy, όι
 εε Νοί εúí εí á, ί ί δaøεε ί δi éái á, δaεíι αί áí áái ί íái áι ό
 áái ááδi áι ε, ό εí οí δúο ί ί ááεí áái úá ι í εó÷áε, δaçáá-
 éaòúñý ηι Νοί εúí εí úι . Ε óái αί εúñáεþ áái óái ί ηί úο ηοί-
 δoái á Νοί εúí εí ηááεáεñý ι áδa. Α ηοί δoáε, ί á ι ι ι δaúáá-
 øεñú η ι í εí εí úι ί óáúεε ί á ί δáúò á Έεáááεþ. Çááóááε
 Έεáá ε óáá αί όí áεεñý ε ááδaéñéíι ό ι í áδi ι ό. Ι ί áúεí ηεá-
 çái ί, ί í áδi ι ό ί á áúòú. Ε ááδááá ί á ýοι ό δaç ί ηoááεεε á ι ι-
 εí á. Ι ί áεò Νεí αί ί áε÷ ι ι ι ί á... Ι ί ýοí αί ί εεòι ί á çí áε
 όι éεí ι . Ýοι ό óáεáεοáεuí úε ÷áεí ááε

Αδi ί Νai óεéí áε÷ Νεí αί ί áε÷ (1873-1978) - εóι áò 2-é
 áεéúáεε ε éε÷ί úε ηáεδáòáδú Άδεái δεý δañι óοéí á, á ι δá-
 áái ί í ηεε éí οí δi αί ηoδáò Άδεái δεé ί á ηι ι ί ááεñý, όι áε
 ί á όí εúεí çái ει áουñý ηái ει ι δi óáññéí ί áεuí úι ááéí ι , -
 áδái εòú áδáái óái ί úá éai ί ε ε ááεaòú øáòáδ - ι áòáδ η
 þááεεδi úι ε çáááεéýι ε, óáε ί δaááεáøái éñý Άεáεñái áδá
 Οάái δi αί á, ι ι ηεí εúεó áéý ει ι áδaοδεòú ί ί ί όí όñεáε ηái ε
 ε ÷óáεá εçááεéý ι ι áái ί εí αί áúι óái áι , ί ó, ηεí αί ι , éáε
 αί áδái αί á Έþái áεεá XV, Έþái áεεá XVI ε áái áεáái ááδi ί é
 ηοί δoáε Ι áδεε Αί óoái áòú, ι ι ι ί ááy þááεεδai όí αί áδa-
 ι αί ε ε éaδáy ι ι δaááεái ί óþ δi éú ηι ááοí éεá ι δε ΆÉι çáòá
 Άáεúçái ι...Άεáεñái áδa Οάái δi αί á áúεá ηεοί ί áaòá, ýéí-
 ί ι ι éεá áááá ί á ί áδýááò ái ÷áδáé, áεáái ááδý ÷ái ό ι óá-
 δúε Αδi ί Νí εí ι ι ί ί áε÷ ái øáé á áεεçéí á ái ááδeá é ί áé ε
 áá ί ái áδñí εoá Αί á Οái ááái é, á çái óáεáηoáá Áúδoái-
 áí é.Éáε ι δaái ááδi úε ááδáé, ί áááéái ί úε ηι ί ηí αί ί ηòúþ
 ι ι ηεéáái éý Áúñøεò Ι εδi á áι ό ε ί áεí όí δúι ι ι ηáyúái -
 ί úι , éáε, ί áι δει áδ, Ι ί ηoδááái όño, óááεí ηú ι δi δaáουñý á
 áoóí αί úε ι εδ ε ί ηι çí áου éñοéí ί ί á áoóí αί ί á ηι ηοί ýí éá

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕΧΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

+αδὰç òαεί ίά ααδἀένεί ά ό+αί εά Εαάααεα. Ι ά òί εüεί ί òί -
øεί ά ί ò δαηόααòα è αεαάεε Οαçαδèè, ί αøαηόαεü ί ί ί αί εί ά,
ðεοòαεüί ùò ί αάαòί ά ά Οαί òðαεüί ί è Αάðί ί ά, "αδανè æεαί ά-
ηόαòρùεò" ί ðε Εααί ά ΙΙΙ, óæαηί ά òί αεüί εò+εί ù, ί ί è αί ά ù
óääεί άί èü, ηί çαδòαί èü, ί òί αάαί ί ùά αί άηòά η Άαεè Øαί
Οί αί ί , - èñòáèèòáèèί , ί ðααάαί èεί ί è ηάüòùί +áèί ááèί ί ,
áí ηί èòáí èáí ááí ó+αί èεί ά è ί ηέαáί áàðáèáé ά ðαçί ùò
εί ί ηòáñü èηòί ðèè æεçί è, ί ί çáí èèèè áί ó ά ηί ááðøáί ηòáá
ί ί ηòèáί òòü ηί ùñè "ί ð òί òί ά" è "ί ð òáñèáèί ", ò.á. ηάáò ί óá-
ðί ηòè è ηάáò ί èεί ηάðáèü, ðαηηί áððèááü "áá ί ð" (ί áί ðè-
ί áð, ί áί ί èáί ί áí ð), èáè òί çί εί òί, èáè òó òáί ί ηòü, +áðàç
εί òί ðòρ áàðáένèèé ί áðί ά ί áðáòáð ηάáò ί óáðί ηòè è ί è-
εί ηάðáèü ("òáñèáèί "- ά ó+αί èè òáñèáί ά, ί ηί ί áàðáèü εί òί-
ðί áí ηòáðùé ðááá, ù ί áóð Çáèί áί èç Èüá ù ά ηáí áé "ðáí èè"
áùááèüáò ί áðáί ί ðè+εί ó ί óáðί ηòè "üéí Ñí òá", òáè ί ί èρ-
áèáøáρñü çί áòί èó èáðèòá ðòññèί ί ó ðáèèáèί çί ί ί ó òèèί-
ñí òó Áèááèί èðó Ñí εί áüááó η ááí òáí áðèèί é ί Ñí òèè -
ί ðáí óáðί ηòè Áί æáé).

Áóáèòáèüί áü áί εί ά ðί ηñèè η Άáðί áί èáé, +üè òáðñòáòρ-
ùèá áí ί á áùèè ί òί ηòί èðί áί ùí è ðί áηòááί ί èèáí è, áùèá
εί ί á+ί ί æá ί á á εί òáðáñáò üèò ηòðáí, ί ί ί á ί ηάüáí -
ί ùά áí è, ò.á. ί áí ðί ηάüáí ί ùά ί óáðί ηòüρ ðáí ðòá, èí áèè
çèùá òηòðáí èáí èü, á εί òί ðùò çί εί òί ðáñí óáèèèáí ηεί é
Οðáí òèè èáðáèί ááæí òρ ðί èü á üéí ί ί èéá ðί ηñèè, á áá+-
ί ί òðáðáένηòáòρùáü ηòðáí á Áί áèèü áí áñá ί á æáèáèá ηáí á-
ðáòί ί áí ί èðá ðί ηñèè η Άáðί áí èáé. ðáñí òèèί èí ί áøáè.
Í ί è ááí óáèèè. È Ñèí áí ί áè+ èáüè ηááü, +òί ί á ηí ί á üòί áí
ί ðááòί ðááèòü, òί òü è, èαçáεί ηü, òùáòáεί ί ηéááèè, +òί áù
ðί εί áí é áηòðá+è ðáñí òèèί á η εί üçáí ρ ηòί ί áùí ί á áùεί .
Á ί ηέááí èè òùáòáèüί ί áí òί áèèñü è üòί é áηòðá+á, òáè +òί
ηááèáè ááæá òááòί ί á òί òί ðáñí òèèί á áí áðáí ü ááí çáñòί-
èüü çá ί áñεί èüεί ί εί òó áí óáèèñòáá. Áí áèί ί áí ù ί ί áááè-
èè. Í ί ó ááí áðáèüί ί áí øòááá Άáðί áí èè +áðàç ηí òèáè - áá-
ί ί èðáòá Í áðáòñá áùè çáááένηòáí ááí ááñí ðί èáðùøί ùé òί á
- ðááí èρòèü áí áèááá ί á η èáèè è - òί òèρí èèáí è, áðί áá
xóáèäçá, xáðί ί áùí è xáéèί áñèèί , á ηòί éèè è áí ðòáí è
"çá ááèί ðááí +èò è èðáñòüüí ", òñáí èáøèí è æáñðèèá çáεί-
ί ù ί ί ðáæáí èü Í áðèæñèí é Èí ί ί óί ù 1871á. è ί á ηí áèðáá-
øèí èñü ááèèòüñü ηáí εί è ί ðί èáòáðñèèí è çááí áááí èüí è

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΔΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΥΝΕΕ

άοάοΰάαί ί ε η έαί , έδΐι ά ηαί εο ηάαΰ. Έδοί ί ί οάεΰέ ί άδ-
αόν δαεί ί άί άί άαέ Έάί έί ά ε άαί ηοί δΐ ί ί έεί ά , - άί έΰάαε-
εί ά άέΰ ηεί δαέθάαί ςαέεϐ-άί έΰ ί έδα δΐ ηηέε η Άάδΐ άί έ-
άέ. Άάί έαέΰΐ ΰέ Έέΰε+ (Οέΰΐ ί ά - Έάί έί) , ί άί άόέεί ςΐ έί-
οΐ ί άί ηΐ ί έΰςΐ άαήΰ , ά ςαοάί ε +άηοε+ί ί δαηΐ έαοέήΰ έί
αά ί δέ άΰάα+ά δάαί έϐοεί ί ί ί έ δΐ ηηέάέ έί ί οδέαόόέέ
ί άί οάί , έάέ άΰ ί ά έδέαέΰήΰ ί δέ οΐ ί Οδΐ οέέέ , - άί έ άΰη-
θάέ ί άδέέ , ί ί ί ί άί έϐ Νεί άί ί άε+ά , η+εδαάθάαί , +οΐ δα-
άέ ηάί άάί άί ςάάέε+εάάί έΰ , γοΐ ο ί άδαςΐ άάί ί ΰέ άί έ - ί ί έέ-
άεί ο άΰέ άί οΐ ά ί ί έοέ άάάά ί ά ηΐ ϐς η ηαί ΰί ε οάί ί ΰί ε
ηέεί έ , ί δΐ δέάΐ ηοί γΰέί ε Οάΐ δόό. Δάαί έϐοέΰ δαςΐ δα-
εαηΰ. Άδαοάά ί άοδΐ ηΐ ά έεάάεά ςά άί δο ηάί ά ί οέοάδΰά , -
άέοΐ έεαηΰ ε εςάάάεαηΰ ί άά οάάοΐ ί δοηηεί άΐ οεί οά. Νί έ-
άαοΰ ί ά οοΰέέ ί ί άΐ έί άέέ ηάί εο άάί άδάεί ά ε ί ί έεί άί έ-
εί ά , έάέ , ί άί δέί άδ , άάί άδάεά Άοοΐ ί έί ά η άάί οδαάΐ ί . ί ΰ-
εάέέ οηάάΰάΰ ί ί ί άηοέέ , ί ί άΐ αε-αάΐ ί ΰά άάδΐ ΰί ε ε ί δά-
άάΐ ί ΰί ε ηέοάάΐ ε ηάΐ εο οΐ ςΰάά , ά οΐ ςΰάάά , ά έο+θάΐ ηέο-
+άά , ί δΐ έέεί άάΐ ΰά έί ε , οάέδάέέηΰ "έ +άδΰΐ ηΐ άά+ΰέί " ,
άηέέ γοΐ έί οάάάάΐ ηΰ , ςά ί δάάάέΰ δΐ ηηέέηεί έ έί ί άδέέ ,
ί ο έί οΐ δΐ έ ί ηοάάαήΰ οΐ έΰεί ί άεί ί οέέ. ί ί άαΰ άεαηοΰ , άά-
ί άΐ ηοδεδόΰ ηάΐ ϐ ηεδΐ ί ί ηοΰ άΰά άΰΐ οηέάεά οΐ ί έί έ
ηοδόέεί έ άάάΐ οάά ςά έΐ δάΐ ί , ί δάάεάαΰ αέεαϐΰέΐ ηη-
οάέοΰ ηάΐ ε οάΐ ί ί ηοέ ί ά δΐ ηηέέηεί έ ηοΐ δΐ ί ά ε έαοέοΰηΰ
ί ά άηά +άοΰδά ηοΐ δΐ ί ΰ άΐ έΰΐ ε ε οΐ έΐ άΐ ΰί ε. ί ά άηά οΐ δά-
έέ γοΐ άΐ , ο.ά. ί ά οΐ οάέέ δαηηοάάδΰηΰ η ί άεέοΰΐ άΐ ά-
δΐ ί .Οΐ άάά εο ί οάΐ άέέέ ά ηοΐ δΐ ί ί +έο ε ί δεηδάέέάάέέ ί ί
ηέο+αϐ άΐ άΐ ί ί άΐ δάαΐ έϐοεί ί ί ί άΐ άδάΐ άΐ έ. ί ά+εί άεί ηΰ ,
ί ί ί ί άΐ έϐ +εδέέαϐΰάέ έί οάέέέάΐ οέέ ε άοδάοάςέέ , ί ί -
άδóάΐ έά άΐ οΰΐ ó. Ύΐ ί οά Οδΐάΐ οόςηεί έ δάαΐ έϐοέέ ί άδαοά-
εά έΐ ί έδαοΐ ΰά δαςΐ άδΰ ά δΐ ηηέέ. ί δΐ άοέοΰ ί έοάΐ έΰ
ηοάΐ ί άέέηΰ ί ά άαηΰδέέαοέΰ ί άδΐ έ αεςΐ ε , ί άδΐ έ ηΐ ηοΐ γ-
οάέΰΐ ί ηοέ , ί άδΐ έ ςααηηοέ ε ςεί ηεί άέΰ , έΐ άεά δόεί άΐ άΰ-
ΰάΰ άεαηοΰ ηεδΐ ί ί ί ε ηεί δΐ ί ί ί ί έδαΰηΰ , άάηεί ί ά+ΐ ΰί ε
οΐ ί άηοοΐ έάΐ έΰΐ ε , οΐ ί οηοοΐ έάΐ έΰΐ ε , ί ά ί ί άάάδάάΐ ΰέ
ΰέηΐ άδέΐ άΐ οό ί άδΐ ά , ί ΰοάέαηΰ ί ά ί άΐ ί έ +άοάάδΐ έ +άηοέ
ςάΐ ί ί άΐ οάδδΐ ί οάάδάέοΰ άέέοάοόδΐ ί δΐ έάοάδέαοά ε ηΐ +οά-
ηοάοϐΰάΐ άΐ ó έδάηοΰΐ ηοάΐ , άάΐ ί ί ηοδεδεδόΰ άηάΐ ó ΐ έδó ,
+οΐ "+άεί άάέ - γοΐ ςάο+εο άΐ δάΐ !". ί ο+άΐ άηΰέεά άΐ άδΐ οΐ οΰ
ες άοδάοάςΐ ί άΐ ί έδα , έί άϐΰέά οέοοεί άάΐ ί ΰά ςάΐ έΰ
ί έηαοάέάέ , οάέ έέέ έΐ ά+ά , άΰδάαέέ ηάΐ έί ε έεοάδαοόδ-

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

ί ί - οάι δ=άνεεì è èçúñεαì è ί ί εí ορ ί ί áááðæεóì áðαì ί á-
ðáεí áúááí εý ί áñáεáí εý ñòðáí ú Ñí ááοí á ί á οí εúεí ί á
ñòðí εεá ñáí áí áí ί áí οðóáá Ááεí ί ί ð - Εáí áεá, ί ί è áðóáεò
ί ðááεáí ί úε ί áñòáð, εì áí οáí úò εάááí è, áóεáááí è, εóáá
ί áεαð οáεýò ί á áí ί ýε. Í ð=ááí ðí ñεε ðεðáæε èεðáðáοóòí ί-
áí οáí δ=áñòáá ýòεò, οí ðý è áóðæóáçí úò ί εñáðáεáé, ί ί óεá-
çóρúεò ί áðñòáì è ί á ί ί εáçí ί ñòú ί ί úòá, ðáí ðεí ί áí á ñòðá-
ί á Ñí ááοí á è ί á áí áεí áερ ýοí áí ί ί úòá ί ί úòó áðáí áí οáð-
ί εáí ðá Οðáí οóçñεí é ðááí ερòεε, ááá +áñοí úé áðáæáá-
ί εí ί áðáð è ááí ί ðεí οεí εáεúí úá ñí áðáæááí á óáεááεε-
ááεε á ñáí á οáí áí εúñòáεá áñáο ί áñí áεáñí úò ñ εò ááí ί εðá-
òε=áñεεì è ί ðεí οεí áì è ί áοí ááì è ί ñá+áí εý áí εí áú ðá-
æóúáé εðí ί εí é ί ί æá áεεúí ðεí ú (οí ááá áúá ί á áúεε èçí-
áðáðáí ú áí εáá ί ðí óáññεí ί áεúí úá ñí ί ñí áú óðεεèçáðεè
ί áðòáúò áóø, ί ί εí οí ðúá óæá çðáεε á οí áð èçí áðáðáðáεáé
áðí ί áεñεí áí ñí ί áúáñòáá). È áñεε ί áεáí εáá óáá+εεáúε èç
áññí á ðáçáááεε Ááðí áí èε Í εεí εáε ñ=εðáε, +οí áñá çá-
áοí εε ðóññεεò ó ί ááí á εóεáεá, +οí áá ί á Ááðí áí ερ ðááí-
òááò á áí áí ί ί á áðáí ý è áñý εì ί áðáοí ðñεáý ñáí úý áí áñòá ñ
ðáñí óοεí úì è ááæá èεááðí ί áí εúøááεεí á Οεúýí ί áúí
(Εáí εí úí), áú, ί á ñεáçááøáí ñáí á ί ðí +οáñoáí ááí ί ί á ñεí-
áí ñ áðí ί ááεεá ί á áí εçáεúí ί é ί éí úááε Í áðáðáóðáá, οí
ýοí ð ñáí úé Í εεí εáε εðóοí ί øεááεñý. È +áñòú òáðñεí é ñá-
ί úε, è ðáñí óοεí, áóáóúεé óεúá+εáúε Èεúε+ (Οεúýí ί á -
Εáí εí) ί ί áúáðí ááεε ί áí áοεí é ðáçáááεá áí εì ý áúáí á óç-
εí εεáí ί áí áí εí ðáðáñá. Í εð. È οí εúεí Í εð ί óεáí áúε ðí ñ-
ñεε. Í εð ερáí é οáí ί é. xοí áú ί ðááεεòú ί áñοóí áρúáá
ñí óοí ί á áðáí ý 1612á.È òáðñεáý ñáí úý á ñáí εò ί áðáε+á-
ñεεò ί ί óááò, εñοí áεáøεò èε ί ð ááí οáí ί ñí úò ñáí ðóáí á
εεε εò εðí áí úò ðí áñòááí ί εεí á è ί ðí ðεáí εεí á, εì ááøεò
çá ί áçóοí é áí áεεéñεεá ááí εí ί ðú, ί ðí ñοí ί á ί ί áεε ñí ί ñí-
áεòúñý ñí ðúòúρ ί ðáááí ί úò εáí εí óáá è ááí áááðáεε. Í ί è
ýοí áðáí ý æááεε. È ýοí áúε εò çááçáí úé +áñ. Í øεááεñý
ί óáðúé Ñεì áí ί áε+, éí ááá ñ í áúøéí é ó áí ðεá ί ί áí εì áεñý
áεý áá+è ί ί εáçáí èε ί ί εáεí é - οí áðýçí ί é εáñοí εòá á áá-
áí ί ñοáí ááí áðáεá Ááòρøεí á, ί ί εñúááý ááñú óáεñ è ί áð-
çí ί áεí ñοí ορ áááí ί ñòú éí ί óðú ί ðεí εì ááøááí ááí +εí á áá-
áí ί ñοáá ðóññεí é ðáçáááεε - "εí ί εññεε ááí áðáεá Ááòρøε-
ί á". Èí ί ðí ñοí ί á óáðáεí ááí áá. Ááí úáε ί á æòðøεεñú ñ

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

Δαήι οοεί ουί άουέ, ί ί οί ί ο έαέ ογαι ί άουέ ί ί +οάί ί ουέ ηάε-
 οάοαδύ Δαήι οοεί α - Αδί ί Νί εί ί ί ί άε+, ο εί οί οί άί άάί ύαε,
 έαέ άί αδái άί ά έ Οδái οόϕηεί έ δάái έρρөөе, έ ί αδөæηεί έ
 Εί ί ί οί ουί ί ί γάέγέηνύ "εϕ άί ϕάοοα". Αί ϕάοο, γοέδ - γοί æ-
 αεοάέυί άγ ηέεα, γοί ηόεδί ουί δανέδουοέγ Δαί δοα, ηόοί άί άέ
 άί ϕαουάί έγ, γοί έάνοί εοα άί άάί . ί ο, ί οεοάα ί ί ά ί ί εο+εοú
 άάί ύαε Αάορρөεί έ άái "εί ί έññέγ", άñέε γοά ηαί άγ εί ί έñ-
 ñέγ άουγáεέα γέί ί ί έ+áñέέα έ ί ί έεοε+áñέέα ί δάñοοί έά-
 ί έγ, ηί άάδρөάί ί ουά άάεί ί άάδóαί έ Αδί ί ά Νί εί ί ί ί άε+ά άά
 άου, ί άñoί έ+εái οδái άάαοεί έ ί δάάái έγ εο ηόáo! Οί οί οί,
 +οί "ί άί ά έ ί άί ά", έαέ άί άάδөαάε αδái οái ί ουέ Άδөái δөέ
 Άοεί ί άε+, ϕáñoοί έέέñú ϕά ί εο. Ε η+εοάε ί οάδουέ Αδί ί
 Νί εί ί ί ί άε+, +οί έ άάέυοά ηέάáoοο Ααορρөεί ο ί ά εί άου
 ί έ άί ά, ί έ ί ί έδουοέε ά άái άεί αδөάөе, +οί, έαέ εϕάáñoί ί,
 έ ί ί εο+εεί ηύ. Νái έ ί ί ί άί οί ί ουέ οδóá ί ί δαϕάάεά ί ί εϕ-
 άάε. ί ί άάü ηοαδáiò +άεί άάε... Ε ί δөөεί ηύ άί ο ί ί ηέάái έ
 άί άου άί άεάάδú ά άί άάάάέυί ά Άάέύάεε έ ί έέοί εϕ οδái άái
 άάέέεί άί ϕδáiñoί ουό άάοάέ, εί άί ογ+ί έρρáεί ουό έ ί ί áéáá-
 ί ουό, ί ά ϕάέδουέ άί ο áéαϕά. ί ο, εί άάά Άέάéηái αδ Οάái οί-
 άε+ Εάδái ηέέέ ί ο+áεñý ηοαδί ηούρ έ άί έái έάδөái ηái έ
 æέϕί έ, έ άάοέ ί ο ί άái ί οέαϕάέέñú. Οί ϕááñú áñá γñί ί. Αδί-
 ηέέ έ æái ο, έ ηái úρ (ái αδúά έρρáε ϕά αδái εοó άουái ϕέέε).
 Ά εί άάά άί ηί αδóί ί άί +áñá αδái γί δөөεί. Οί έ ί έέοί ηί εί
 άάέα ί ά ϕάοί οάε εί άου. Οάε οί. ί ί ί ί άάου έρρáγί ί άái. Άί ο
 Άδί ί Νί εί ί ί ί άε+, - ί ί áñáάάά ί ί ί άάέ. Ε εί άάά η ί άέái-
 έάά έρρáεί ουί έ αδөέέέεί οái έ +άδáiϕ άδái εοó ί οί οί άέέ, οί
 έ ϕάáñú άουέ ηái έ άάεί ί άάδóου, εί οί δουό ί ί άεί ί άουεί ί ά-
 ϕάάου άί γί έ, ί ί οί ί ο έαέ ί ά άάάάέέ ί οί ηάάδөái ί ί ηόε Άοóa
 Οái δóa, ά οί ί άάέέ ί ά εϕί ουέái έγ ί ί άί ϕάάáoί ουό ί οί οί-
 εί ά ί ο ί άδөñá. ί ί έί άάά Αδί ί Νί εί ί ί ί άε+ ί άϕάάέ εο ί ί
 εί άί έ, ί ά οί ί ο εί άί έ, εί οί οί ά ί ί έ εί άέέ ηάέ+áñ, ά οί ί ο,
 εί οί οί ά εί άái ί άουεί ί ο δί άάái έγ, οί ί ί άί γοί άάέέñú ί ί έ,
 έ οί ογ ϕáñoάάέέέ Αδί ί ά Νί εί ί ί ί άε+ά ί ί άάέέδουñý η ί έ-
 ογáδúñεί έ Δάái έρρөөéáέ, ά ί οί οέá γοί άί ί ί ί έ+άái ί ά εί áé,
 έαέ ί ά εί áé, εί άάά άάέέέñý η Οδái οόϕηεί έ δάái έρρөөéáέ έ
 ί αδөæηεί έ Εί ί ί οί ί έ, οί έ άουέ ί οί οúái, γοί έ ηái ί έ ί έ-
 ογáδúñεί έ Δάái έρρөөéáέ ά ί άñoá, άái ί δөϕúάáρúέá. ί ί άί ά
 ϕί áé, ί ί ί άί ά άάάάέ Αδί ί Νί εί ί ί ί άε+, ί ί ί ί +οέ áñá ί ά
 ϕί áέέ έ ί ά άάάάέέ, έοάά ί άί δάάεο ηái έ ηοί ί ουί Άάέέέέέ
 ί οί άέάáo ά ηái άί ί ί ηόεάái έε Αουοέο ί έοί ά οάεί ί άί

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

Ααθαενηαι Ο+αι εϋ.Ι ιαιι αϋει ι ιαοι αου α Ααθι αι εϋ, ααα εο+ει ααεανυ ουι α ουι ουαϋ Διηνεενηε ε ει οαεεεααι - οεε α 20-ο αι ααο ιο ι ι γοι α ε ι ι γοανν, ι αοθι α ε ι αοδανη ηα- ι ι αι θαϋι ι αι ααθι εηι ι ααααι εϋ, ι αθαεεααααεο ι ι ηεα ι ει ι +αι εϋ ι εθι αι ε αι ει υ οα ι αοδϋαεοϋ, η ει οι δϋι ε ηοι εει οεεηυ ει οαεεαεοαεϋι υα ηεεϋ α Διηηεε ι ι ηεα Ι ε- οϋαδϋηει ε Δααι εϋοεε, εεε Ι αθααι θι οα, εαε ει ι ο οα ηι αϋ- οεϋ ι δεϋοι αε ι αϋαααδϋ αϋει. Ι ι ι αεα εει οεεηυ α Ι αδε- ααε, οαι αααα ι ει ι +εα ει ι ηοεϋηεεα Αεαααι εε ε ϋαθαα- οϋααϋ ι α ι θι ι εοαι εα +αθι ι αϋι οδοαι ι ι ιαι ι αϋει ε ι ε- οαδϋη, ε ι εηαδϋ ι ι +αθαα+ι υι οααεϋαι θαϋι αι θι αα ι αι οαδϋ ε ι αθαααι ηει ε αι ει α, ε ι Δααι εϋοεε, ε ι η- ηεϋι εεαο αναο ι ανοαε ι ο ι αδεϋδϋ αι Ι αοι ι, ι ο Ααι εεε- ι α αι "Εθαηι υο ααι α Ι αθαε Ει ι ι ι ε". Α ι αει οι δϋα αι ι α- υα ϋαι ει αεϋηυ αι ι ει α αι αθι ι ι θϋαι +ι υι ααει ι, - ι εηαεε "Εηοι δεϋ θοηηει ε Αθι εε", αααα ι α ει αϋ ι εεαει αι αι αι - ι ι αι ι αθαϋι ααι εϋ. Αα εαε ι εηαεε! Οαε +οι αϋο+αι εεε Αα- ι αθαεϋι ι αι Οοααα Ει ι αθαοι θηει θε Αθι εε η+εοαεε εο ι εηαι εα οαεει αθαι ι οι ι αι ι αοθαεϋϋει, +οι ι α ααι υαε ααδοαι ααοαεαε εϋααααεε γοε ει εαε ηι α+αεα α Αεααθααα, α οα ϋαοαι ι αααο δοηηει ε ααααι οαι ε α Ι αδεαα. Ι αι ει ηει αι ι, ανϋ Ααθι ι α ι θει γεα α ηαι ε ι αϋϋοεϋ οααο δοηηει ε ει οαεεεααι οεε α οι ι +εηεα ε οαο, ει αι ι α θαηηοθαεϋεε ηοι θι ι ι εεε Εαι ει α, α ι θι ηοι αϋηεαεε εο, ι αι θει αδ, α Ααθι αι εϋ, ι +αι Οοθαϋαι αι αααα ι αι γε Οεϋϋι ι αο - Εα- ι ει ο: "Ι υ αι οι αϋ ι θει γοϋ οααο δοηηει ε ει οαεεεααι οεε, ι ι ι θι ηει ει αδϋ ααεαο, +οι Ααθι αι εϋ ι α ι ανθι ηηϋεεε δοηηεεο - Ηεαεδϋ".

Ε, οαι ι α ι αι αα, ι α α γοε ι ανοα ι αι θαεε ηαι ε ηοι ι υ ι ι ι- αι ι ι ι γοεεαϋε Αθι ι Ηι ει ι ι ι ι αε+. Οι οϋ ι α οααθαεηϋ ι ο εηεοθαι εϋ ε εϋααε ι α δοηηει ι γϋεα ει εαο αι ηι ι ι ει α- ι εε: "Δανι οοει ε ααθαε. Αι ηι ι ι ει αι εϋ εε+ι ι αι ηαεθαααθϋ Αθεαι δεϋ Δανι οοει α", ααα αααα ι ι ι ανθεε οααο- ι υα οι οι αθαοεε (γοι α 1916α) "ι οοα Αθεαι δεϋ" αι αθαι γ οθαι αϋϋ α ι ι αααεα ααι θεα Ρηοι ι αα ϋα ι ανει εϋει ι ει οο αι οαεεηθαα, ει ααα οι ο οαα οηι αε ι θεοοαοϋ, ϋαι εααϋ ι αααθι ε, ε ι α ι αι ι ι εθι ααι ι α, ι ο αοε ϋαι θααεαι ι ι α οεαι εηοϋι εαεεαι ι εεαεοει αι εοι θι ι Νοαι εηεααι ι Εαϋι ααθι ι, ι αι ι ει δϋοι εει ι ι α ι αι αα ι εεαεοααι ααι οααα Αι ηαοι υ,

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

γθαεει Οεοεδιίίί ίοί δεδί άυ - ί οδεεεααε-αι . Çaai é-
ίί ααεανύ ααδαεναγ ί άυεί ά ίο οαεί άί δαçaeaøáí èγ náe-
δαοί ά οί άί αδαί άί ε Αδιίίί Νίείί ί ί άε-αι , àèγ +αάί αααά
νεοί έεά ε ní ααεά άί ευοορ +ανού οεδααά γοί ε δαάεί νοί ί ε
εί έαε. ί ί çðý οί ευεί έοεί ααεε άηά γοε αάί ύά ί δαάί αάδ-
ί ύά ααδάε.

Ά έί ί οά έί ί οί ά, άί έαί ί αά ί άύάηοάί , εεε έαε δάί άδύ ί δε-
ί γοί άί άί δεού "ί εδι άάγ ί άύάηοάί ί ί ηού", çí άού, +οί οαεί ά
άύοάί δγεί ηύ ί ά ηάί ί ί ί δεάεεçεοάεuí ί ί αάεά ά δονήεί ε
Εί ί άδεε οί άί αδαί άί ε. Ά έί ί οά έί ί οί ά, άί έαί ί αά ί άύά-
ηοάί çí άού, +οί οάί δεεε άί εnea δονήεεο çááί αααοάεάε ί ά
οάδθεοί δεε Ααηοδεε ά Ααεεοεε, έί ααα çáí εί αεεηύ ί ί άί-
εί άί ύί ενοδαάεάί εάί οάί ί οί άί άί άί εçάδαί ί ί άί ί άδι-
αα, εάε δαç ά οάο ί άηοαο, ααά Αααε Οάί Οί άί ί αεάάί ηεί άεγέ
ί άδι ά Εçδαεεγ ί ά ί ί ααεάε ί οάδι ηοε ε ί εεί ηάδάεγ. Ε
δαçαά ί ά ί δι οεάί ί δαάί ύά αάεηοαεγ άδι εε Ααεεεί άί έί γ-
çá ί έεί εάγ ί έεί εαάε-ά άύεε οί ί οί δε-εί ί ε, ε δαçαά ί ά
ηάί Αδιί Νίείί ί ί ί άε- ί δει αάε ε έί γçρ ηί δι ηύάί ε -ά-
δαç ί οοά Αδεάί δεγ ί ηοάί ί αεού αδοηοί ί ά ί ί αάαί εά δονήεί ε
Αδι εε ί ί ί οί ί οάί ερ αάεί ί αάδοάί ά Ααεεοεε. Α +οί ί οαα-
οεε Ααεεεεε έί γçύ ί ά γοε ί δι ηύάύ, ηεδί ί ί ύά ί ί έάί έγ
ηοδαοά Αδεάί δεγ; "Άηεε ί δεαάαøύ, - ί ί ααø ε Οάάγ, ε Νε-
ί άί ί άε-ά". ί άί ί δγάί +ί ί ί ηοοί αε Ααεεεεε έί γçύ. Ε ί ί
οί ε - οί ηάί ί εί δε-εί ά δι αεεανύ ί ύηεü "οί άί ύ, ε ί άί ύ",
+οί εο αεεααεøεε δι άηδαί ί εε, ααεεεεε έί γçύ ί έεί εάε
ί έεί εαάε+, άçαεεάε ε ί άί άδάί οηοάί ί αεού Αεεοάδοόό ά
Εί ί άδεε ε ηάί εί ε αεεοαοί δηεεί ε ί ί έί ί ί +εγί ε αάί ί-
αεεεçί ααού άηάο εί αάί άδι ά, εααεεοεοεδί αάί ί ύο δαάί-
+εο ε οί έεί άύο εδάνουγί , ί δεçαάί ί ύο ά άδι ερ, ηί οάί δεά
ά ηοδαί ά εδοαεί ηοοί +ί ορ ί ί ααάδαεο Αδι εε άί ί δοαάί εάί ,
ί άί δοάί αάί εάί , άί ί οί εοεάε, οηοδί εα εδοαεί ηοοί +ί ύά δα-
άί ού άηάο ί δι ί ύοεάί ί ύο ί ί άδαçαεάί εε ηοδαί ύ, ηδι +-
ί ί ά ηί çááί εά ηάεühεί οί çγένδαάί ί ύο ί ί ηάεάί εε ί ά άηάο
άαç ενέερ+άί έγ ί άδι οί ύο çáί έγö εί ί άδεε ί ί ί άδαçο ε
ί ί άί άερ αάε Αδαε-άααα, çáί δαδεδού άηά αεάύ ί ί εεδε-ά-
ηεί ε ααεοαοεε ηί ί άί έί άί ύί δαηηοδαεί ί άαç ηοάα άηάο çá-
+εί ύεεί ά έί αεί ί ύηεεγ ε ί ί ααεααοάεάε αάηί ί δγάεί ά,
ααάηοε ηαάδοό άί ί εçó ί ί ά δοεί άί άηοάί ί. Άεανοε Αεεοαοί δα
ηί αοεαεuí ύά οί δι ύ άί çí άί έγ άεγ ί δαάί ί εαααάί ύο ί ί ε-
ί ύο ε ί άηοί γυεο, δ.ά. ί άί άδοαάί ί ύο ηί ί έε-ί ύί , οί έί-

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒ Ι ΟΝΕΕ

ί τ α ε ι δαααοαεαε, ε ι οοαι γοεο ε αδοαεο ί α ι άι άά εαααδç-
ί υο ααεñoαεε, ει άι οαι υο Αεεοαοοοί ε ι τ α δοει άι άνοαι ι
Ααεεει άι ει γçα ί εει εαγ ί εει εαααε-α α εδο-αεøεα ηοι-
εε ί ηουααεου ι τ δαεúι ι - ι ι εεοε-αηεεε ε ι αοαδεαεúι υε
ι άδαααη ί α οοι ί οαο çαογαι ί ε άι ει υ, ί αδαδεα άι ει άι εα
ηι ççι εει α, +οι η γοι άι ι ιι άι οα ί α Δι ηηεγ, α άηά αάδæααυ
ει αεεοεε άι εαι υ ι ιι τ ααου ααεñoαεγι Δι ηηεε η άι άø-
ί ει ε άι οοδái ί ει άδαái ι άι εçáααι εα άι çι εει τ αái εγ
ί α ί άι ί ε +αοαάδοι ε +αηοε ί εαι άου αάηι δααεγ ι δαεα,
αái αεοεçι α, οαι ηοαα δαái ερöεε.Αί ο ε çαηοάοεεηνú οοο ε
ái αεε-ái α, ε οδái οοçυ, ει άυ, οί εúει οαι ε ί αηεαι -
ί ι ε ί εει εαái ί εει εαααε-ái αεεοαοοου ί α οαοαι. Ι
εαι ε άái ί εδαδεε α οαι ι δαçα ι τ αεα άυ εαδε δα-ú, αα
ηι άδái εγ, çαηάαái εγ, τ άηόααί εγ, ι άδεái άι ου, αα, ί α-
ει ί αο, Ο-δääεοαεúι ί α ηι άδái εα. Ε ί α-αεε ηεευ δαçι υά
"ε ι αι ο ε ι αι ο" οάαυαααδου, ηι τ ααεαγ εο ηι α-αεα ι οηοδä-
ί εου Ααεεει άι ει γçα ί ο οί δααεái εγ Αδι εαε, οάδäά άái ί α
Εααεαçηεεε οοί ί ο ααεñoαεε, ο.ά. αάçáαεñoαεä, α οæ ει αα
ε ηαι "ί άι α çαøαοαεny", οί ε άι çι εεεα ηεοοάοεγ ηι τ αα
οαεααου ί εει εαγ ί εει εαααε-α άι αεααα Αδι εε. Ι ι ί α οοο -
οι άυει. Çáαηú οάα οί εúει Νει άι τ αε-ι τ αί ι ι ι +ú. Ε ι ι ι ί α.
Ι ι ί οαδäοεεανú Çai εγ δονηεγ α ι τ εúçο εδεαι αεαçι άι æ-
ί άδäεä Αεαεñaáä. Α çαδái ε άη, ι ι øει, ε ι ι øει ι ι ιι-
ει çüγι δαái ερöει ί ι ι ε æeçι ε. Α "Οι çγει Çai εε Δοηηει ε",
εαε ει άι τ ααε ηάáy α ι άδái εηε ί αηάεái εγ ει ι άδäοι δ ί ε-
ει εαε, ηι ηει +εε ηι τ άçä, άι ουι ο αάαουαε Δι ηηεε ί α αάαο
ηάαä ε ηαι ει αεεçεει. Ε αóεääεúι ι ηδäçο ι δε ι άδäοι ää eç
ääái ί α ηαι äε ι αοαδε Αί άái ί ε α ηαι ε εεοαδι υε αái ί "Α"
άυε τ αúγäεái ι εαι ί εει ι ι τ αι ε äεαηοε. Çααοøääαεε ί α-
οαδäοδä ε ι τ ηεα. Ε άι ο οάα άι αεεεηεεε ι ι ηι ε Αúρεái άι
ääεääο çáyäεái εα ι οίι, +οι ί äæäεαοαεúι ι ί çι ä-ái εä
ί εει εαγ ί εει εαααε-α ί α ι τ ηδ äεαái εει ι άι αόρçυάái Αδ-
ι εαε, άηεää çα ί ει ι δεαι οί äεøει ε ηι ηαι ει ηι τ άυái εαι
α ι τ ηεää ε ηαι Εάδái ηεεε ί οääδäääο ääεορ εεái άι çι τ æ-
ί τ ηου ί çι ä-ái εγ ί α γοι ο ι τ ηδ Ααεεει άι Εί γçγ. Οääδæä-
ί εä Ααεεει άι Εί γçγ ί α ι τ ηοό Αεαái εει ι άι αόρçυάái Αδ-
ι εäε ä ηεεο άι äøäοäεúηοää άι äøί εο ηεε ε άι οοδái ί äε
äðγäει ηοε Αδái άι ί τ αι ι δααεοäεúηοää ηοái τ äεει ηú ί άái ç-
ι τ æι υι äääεοει ί υι ι οοαι.Οι δæáηοái ääεä ääçαοοί ä-

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

ί ί ηού ί ί αί ε αεαηοε, εαούαέ ί α ί ί αί αό ηί ηεί εεί α ε αί -
 αεοεγί ααί αθαεύί ί αί οθααα αί αεααα η ααί αθαεί ί Αεαε-
 ηαααυί , εί οί ούε, αααο+ε +αεί ααεί ί ί ααεοί υί ε οάαεεαυί
 ί ί εαααε αί αηοα ηί ηαί εί ε ηοί οί ί ί εεαί ε ί αί εοεηυ ε ααϕ
 ηεεοεί ί αεαηοεί ε οοεε Ααεεεί αί Εί γϕγ. Υοεί ε ί αηοί γ-
 οάεηυηοααί ε Νόαυαα Δί ηηεε ηογαεααεαηυ α οί +εο ααϕαεϋ-
 οαοί αθαί υο ααεηθαεε, - ααεεαθαοεε "αί εί α αί ί ί αααί ί αί
 εί ί οα", α εί οί οί ε ί α άυεί ε ί α ί ί αεί άυοϋ ί ί αααυ οοηηεί αί
 ί οοαεγ, α οί εϋεί αηί ο+εααί εα ε θαϕεί ααί εα ί οί εθαηυεο
 εοηεί α οοηηεί ε αοί εε ί α οοί ί οα, θαεί ααί εα αί ί ί αααί ί αί
 ί α+αεα ηί οου, ί ααί αθααί ί ε αί οεί ί ί αδοε+αηεεί ε, αί οε-
 αί αί ί υί ε ί αηοοί αί εγί ε αούοηυεί ε αί αηαο ηεί γο ί άυα-
 ηοαα αί εί οϋ αί ί ηί υηεαί εγ ί αί αοί αεί ί οηε θαϕοοεοϋ
 ηοαουε ί εο ηί α+αεα, α οί εϋεί ί ί οί ί ϕααοί υααοϋηγ εαε
 γοί ί ί οεοί ί υεο, ί ί εααί ί υεο ί α+αδϋ ηοοί εοϋ ί ί άυε ί εο η
 ί ί ί υϋηη αηεεο οαί ααί ί εθαοε+αηεεο ο+θαεεοαεϋί υο η-
 αθαί εε. Α αεϕί υ ηοααεεα ηαί ε ϕαεί ί υ. Εεε αεεοαοοοδα
 Ααεεεί αί Εί γϕγ, εεε αεεοαοοοδα, εαε ί ί εαααε Νεί αί ί αε+,
 οαί ί υο ηεε αί αα, ο.α. εηααε αί ο εϕααηοί υο, ί α ί αααεαί -
 ί υο αοοί αί ί ηοϋη θαεί υο ααθαεηεεο ο+αί εε Εααααευ, ί ί
 ί αααεαί ί υο ηαί ί ί ί αί εαί εί ί ί οί εϕί α, εί οί ούε αοί αεο
 ί θαϕθαεί ί ί Ααοί ί α ε εί οί ούε αί οί α αί ί ηί ί ααί υγ θαϕ-
 οοεοϋ ηοαουε ί εο ε ί ί ηοοί εοϋ, +οί ί ί ηοοί εοηγ...

ΕΕΡ x Ι ΑΔΑΥΕ

Αα, ί ε εαε ί οεααεηγ, αεααα ί αί αοεί ε θαϕαααεε ί εεί-
 εαε, ί ί εααγ, +οί αηγ εί οί οί αοεγ, ί ί ηοοί αηυαγ ί ο
 οααεοαοηεί αί ηεααεϋοα οεϋγί ί αα αηοϋ οί οί α ααί θααί οϋ
 ί α ί αί αοεοη θαϕαααεο. Αεγ οεϋγί ί αα εαε ί ί εεοε+αηεί αί
 ααί εγ αί αεεοε+αηεαγ εί οί οί αοεγ, εί οί οί ε ί ί εϋϕί ααεηγ
 ί εεί εαε, α ηαί εο αοί ααί ηεοεαεγϋ άυεα οί εϋεί οαί υ η-
 άυοεε, ί ί ααεαί ί αί άϕαοαεϋί ί α ί θααδαυαί εα γοί ε οαί ε
 ηί άυοεε α οαεο Αηαεαί ηεί αί ί αηοααα. Εί ί ί ί αεί ηαί εί
 εί οθαηί ί ί ααί οαί ί ί ί αί ί ί υοί υε Εεϋε+ ί εηαε ε εαεαγέ
 ί α+οο ί α Ααοί ί αεηεοη ηοααοεο εεε οί ογ άυ ί αεαί υεοη
 αί εί εοεο, ηεαααί Ααηοοεε ε Δί ηηεε, ί ο, οί ογ άυ ϕα η+αο
 ηαοαί α, αεγ +ααί ε ί ί γαεεηγ η ί ί ί υϋη ί ααϕυϕααηοί ί αί
 θαααεα α ηαί ί ί εαα Εηοί οεε Αααοεεα ί οεί οεί . Θααί ηοε
 ο Εεϋε+α, ί ί ηηί οεαοααί Δί ηηεη η Ααηοοεαε αί εϋοα, +αί
 ί ί αοο αί αηοεοϋ ί ααοεε οθαί υ αί αί εααηεί αί Εααί α ί ε-
 εεοί οί αε+α! Α ί εεί εαε αηα οαοεοηγ, +οί "οοηηεεα ο ί ααί α

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒ Ι ΟΝΕΕ

εοεαεα". Ι ονεαρο Εεue+a ε εαα η ι ει , α çαοαι ε αUα ι αδο
ηι οαι ι αδι αα, +αθαç αι þþùóþ Ααδι αι εþ α Δι ηηεþ αι αηοα
η ι αι αοεει çι ει ουι çαι ανι ι , ε οαι ηαι Uι οαα ηοαayo
εθαηο ι α ηου αοηαι ααι εε ει ι αδεε ε ι θαηοθαει αι Οθαί οα
- Ει ηεοα, ε ηαι ι ε αεεuaεει ι αηει ε Ααδι αι εε, çαι οηεay
οθþεαει ι αι αοει ε ηι οεαε - ααι ι εθαβεε αι αηþ Ααδι ι ο η αα
θααι εþοει ι ι ι ε ηεδοαοεαε, α ει οι δι ε, οεααι οα αι αι α α -
ðý, Ααδι αι εε ι οαι ι αUι εα+εααου θαι αθαοεε. Οýαεε, αδο-
çαι ε ηοθαθαί οοηηεε αοι ο. Ε ι ι ι αεεοι α Δι ηηεε, ααα
ααεαει ι α οι ευει αι ευθαεεε, ι αι υθαεεεε θαçι Uο ι αν-
οαε, ο.α. "αι ε ι ι Νει αι ι αε+ο", ηι αεαçι þþο ι αδι α "ηαι ει ε
ηεααι ηοýι ε ααçαοοι αι ι ηοε ι α ι ι ηοεαþυεο ηααοα Οαι θα",
α α θαçοευθαοα αUοαει αθαααι ηει ε αι ει U ι α ι ι θι αα Δι η-
ηεε η αι ει αι ι , οι ει αι ι ε ι αοþοι ι ηουþ, ι ο ει οι δι ε θαοα-
αονý ε αααεο, εοαα αεαçα αεýayò ηηα ε ηη, εοι ι ι αεο αα-
αεου ε οαααεου, ααα ι ι αει ι οι ου εαε - οι ι θι ει θι εουηý ι α
ηοι θι ι α, αααα α οι ε αα çααεεεει ι ει ι ι ε ι αθεαι ε Ααδι α-
ι εε. Ι Uαθεααþοηý οουεαι ε ε ι αεαθαί ε, ι οεαι αοαι ε ε
ι ηεοε+αηεει ε αοαεαι ε ηηα αθαουý, ι οου ε εοι ι αuy ι ι
αηαε ι ι ι αι ηοθαααεui ι ε θοηε - Ι αθαθε ε εαε αUου yοi ε
Ι αθαθε, +οι αU ηηαο ι θαει εοαεου ε ι ι ι εθεου? Αηου ε ηηου
οι ευει ι αει ι ου. Αηαι ηηα ι ααUαου ε ηαι αι ý, ε ι αçaαοθα,
ε ι ι ηεαçaαοθα, ι ααUαου çαι εþ εθαηουýι αι , çαι αι αU θααι-
+ει , ει θαεεεαι οεε,- ει ε ηηααα εαεααι οþ αοθαθαçαε-
θαþυóþ Ηαι αι αο. Ε οι ευει yεηι θι ι θαοι θαι ι ε οθαί α. Ει
εοçυεει ο ι αου. Αη, ι οι αθαου ε ι ι ααεεου. Ε yοi ηη, αι ηηα
ι αçUαααοηý çαUεοι ε θααι εþοεε, ααα ααηυ ι εθ οοθαεοηý αι
ι ηι ι ααι εý, α çαοαι ηι αεθαþοηý ηοθι εου, +οι οαηουηý εεε
ι α οαηουηý ι ι ηοθι εου. Αα, çαθαηηαοαο Ααεεεay ι θι εα-
οαθηεay θααι εþοεý, αα çαθαηηαοαο ηηα, εοι οι +αο çαι οη-
οεου ι α ι θαεοο ι εθι αοþ θααι εþοεþ, ηοθι εου ε ηι οεα-
εεçι , ε ει ι ι οι εçι α ι οααεui ι αçýοι ε ηοθαί α, ααα Ι αδοεý
οι θαηηααι ι ι çayáeyàò, +οι ι Uι αοι αα ι ι ει εαι εα ηι ααο-
ηεεο εþααε αοααο αεου ι θε ει ι ι οι εçι α. Ι ι yοi οι ευει αι
αοαούαι . Α ηαε+αη, - αι θι ουηý η αι αοι ει ε αι οοθαί ι ει
αθααι ι çα yοi ηαι ι α ηααοει α αοαουαα αι αθααε, ααα ι ι εα ηη,
οαι ι ι ε ι áýηι ι , ααα εαααUε εοηι ε ι α η+αοο, ααα αι ει α ι ι-
αηαι ηοθι Uε, ααα εçι ηηαο Uαεαε αUαayαUαααο ααει αααθ-
ααεUει α, ααα ι θι αααι ay ει θαεεεαι οεý αεααο εçαηοε

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

νι νάαοα αάει αι αι θι αοβ ι ααααο ανάαι ι εθι αι αι ι θι εαοα-
θεαοα Εευε+α, ο.α. Οευύι ι αα, α εαθι αι α ααθααυααι θοεε
ε, ει ι ααα, αυαδανυααυααι ι αι ο ες θοε α ι αι θααεαι εε
υοι αι ηαι ι αι αοαοααι, α ι ι θυαα ει οι θι αι αανυ ι αεαε ηοθα-
ηοαε οι αι αθαι αι ε, ει ααα αναι ι αυαηοαι ι αοααι ααεαου
"ι θαε εεε ες ςι ει οα", α ι ι εα υοι ηαι ι α ςαει οι, ι θεοι εα-
οενυ ει οι θυι ει ααι Αθαηοηεεε Ι εθ, - ι ανθι ευει οθοι -
εεε, +οι αι ςαι θι ηοι ι υοαυοηυ θαυθου εου ααοθοι εεε
Εαι ει α: ε ι θααυα, ε εααυα ηαθυ, ι αςυααυεα ηααυ ηι-
οεαεεηοαι ε - θααι ερωει ι αθαι ε ε αααηοθαεευβυει ε α
ηαι ι αι Εευ+α ες αθαοι ει αα εραυυαε Εευε+α Οαι ι ε Εα-
ι εαι, +οι α θε ι ε αι α, ι ε ι ι εθυεε ηαι θαου α αι +εα, ςαι α-
εαι ι ι ε ει ι αι ααι οι ηαι ι αι Εθαι ευ, α ι ι θαει ο ι ι αι αο
ααυ ηοαα ε ηεαηοαευ αθαου α ςαει αι εεε ε θαηηοθαεεααου,
ε θαηηοθαεεααου αοθαοαυ ου ηαι ει +υ, ανεε ι ι α ι α ι ι εα-
ςαεα ηαι θε ι θαααι ι ι ηεε ααεο θααι +ααι εεανηα, θαηηοθαεε-
ααου ε εαυι εου, εαυι εου ε ηηυεαου ανη οαθει αι ου αθα-
οεβ, α θοεαο ει οι θι ε, ι ααθαεαι ι υα ηι εθι αευα, ι ι ι αι ι ι-
αι ι ι εοι ι ι ι αθι αα, ει οι θυε ανη υοε ηι εθι αευα Οαθεαε
αι αθι αι ευι ι ε ι θαε. Α ι αι ι ι αι ι υε ι ι εοι ι ι xαι αι ε θαυ-
αα ι θαηηο ε ι ι ο εεαι ηαι α αι αθι. Θααι ερωει ι ι υε θαα ι ι-
αι ε αεανθε αι αι θεο: "Ι θαε ι α ι θαηηο! Υοι οαθει αι εεε α
ηαι β ι ι ευο ι θααεεε αααι υε ι αθι αι!". Α ι ι οι ι ο ε ι αυαι α
θααι ερωευ αθαααι ι ηαι αι αααου ι ο οαθει αι ι αι αοθι αι α,
ι θαεθαου ι αθαεαι ι ι α Οαθει αυβ αι αθι ε ι αθι αο αι ι θα-
ααου, α ει εε αι αθι ι ι θααααου ι α αοαο, - ανηο υοεο ι αθια-
οαα θαηηοθαεεααου ε εςι ε-οι θαου, ι ο εαε αι αθαι αι α αι α-
εεεηει αι ει οι ευ Ααι θεοα VIII, - ανη ι αι ι ε ι αθαεαι ι ι α -
ει θι εβ, ο.α. αεααα αι αεεαι ηει ε Οαθεαε. Αι ο αευ +ααι ι ο-
ααι ΑxΕ - ι αθααι αι ε ι οδυα θααι ερωεε αααε ε οι ααα, ει ααα
ι θααυε ηαθ Αεβι ει αι ι αεο αι ηι αθε ι ι ηεα Ααθι αι εε
Ι εθαοα, ι αεαι οι α 5 ερευ ι ι θααι αααααι αυαα+ε ει ι α-
θαοθεου ε ι ανηαι εεα, εαε ι ι αααι ι υο Ααθι αι εε. Αι ο
ηεο+αε θαηηοθαεεουηυ ε η ι θααυι ε ηαηαθαι ε, ε η αι οα-
ι ι ηι ι ε ηαι υ, ε. Ε ηι ααονυ Εευε+ ηαι ει ηαθααθεηουι ςα-
εεα+αουι ηι αθι ι. Ι οηου ε οα ι οευ, ει οι θαυ ι ι εο+αι α αι
οαει ι, ι ι ηεοαεο Οαεο θααι ερωεε, οι ε-οι θαυ ε αι ι αι ε-
ει α, ε ηι +οαηοαυβυεο ει ι θααι ερωεε, ε ανη οαι, εοι ι α-
ι αθι ει ι ει ηι ηι ι θεο ι α ι αθι αι ου Αεανου, αεανου θααι-
+εο ε εθαουυι. ΑxΕ ι α οι ευει ι θααι αι ε ε ηαι υε +αηο-

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒΙ ΟΝΕΕ

í Úé í òðÿá Í í áí é Áéáñòè, Á×É - òí ÷áñòù è ñí ááñòù Δááí-
èðòèè á áá áí ðúáá çá ááèí í ðí éáòáðèáòá áñááí Í èðá. Á×É
èáí í òèá òí èúèí èáí èð èðí áè ó áñáð ÷òèò èéáññí á è ñí ñèí-
áèé, èí òí ðÚá òí Úðÿí è ñòí éáòèÿí è è òÚñÿ÷áèáòèÿí è ñè-
ááèè ñí ñáí èí è èí æéáí è í á í èá÷áð òðòáí áí áí í áðí áá, ðá-
èè èðí áè èí òí ðí áí í ðí èèòÚ çá òí í ááðáéáí í í á áí áàðñòáí ,
èí òí ðí á í áæèèè èí í áðèè, èí ÿæáñòáá è Óáðèáè áí áñáí
Í èðá, á á ðí ññèè, áá÷í í óáí áðááøáé ñáí é ñí áñòááí í Úé í á-
ðí á, ðí ññèè, ááá è ðáçèí , è Áí èí òí èèí á, è Í óáá÷áá, í òñðè-
èè òí èúèí èáí èð èðí áè ÷òèí ááñèí í á÷í Úí èðí áí í èéóáí
í áðí áá, í ðí áááááí í áí è í í èóí ááí í áí èáè ñèí ò á òá÷áí èá
í í áèò è í í áèò ñòí éáòèè. Í á ááðèòù í è í áí í ò ñèí áó
èí í òððááí èðòèè, áóðæóáçèè, í í ò áÚèéáí , í ðí áááøáèñÿ
ÿòí é ñáí í é áóðæóáçèè èí óáèèèááí òèè, èí òí ðáÿ í í èúçí áá-
èáñú í áúááèáí è í ò ááðñèí áí í èðí áá. Áí ò áèÿ ÷ááí Á×É èáè
í áðá áðáí áí í áÿ, èáè ò áðá í í ñòí ÿí í áÿ, í í òí òí ó èáè áñáááá
í í ÿáÿòñÿ æáèáðÚèá áí ññòáí í áèòù áéáñòù óáèðáí ÷í í áí
í áí úøèí ñòáá í áá áí èúøèí ñòáí í .

ÉÉΡ × ΑΟΙ ΔΙ Ε

Ñèí èúèí áðáí áí è áí èæí í í ðí éòè, í ðáæáá ÷áí ðòññèèè
í áðí á ñí í æáò èñèí ðáí èòù ááçáóóí í á è í ðáááòáèúñèí á
æí í áèèðí ááí èá ñèí ááí è, èí òí ðÚí çáí èí áðòñÿ ááñí ðèí-
òèí í Úá í ááí áÿè, ñòí ÿÚèá ó áéáñòè. Í í èí ááá ñí çí áí èá
í áðí áá í ðí áóæáááòñÿ, í áí áóí áèí í í í èí í ÷èòù í á òí èúèí
ñ èí æúð, í í è ñ òáí è, èóí áá ðáñí ðí ñòðáí ÿáò. Áñèè
áèóáí èí áí èèí óòù á í ðí èñòí áÿÚáá, í í æí í áí áñòù á
í ò÷áÿí èá, í í ñèí èúèó á òí áðáí ÿ, èí ááá í áí è ñí ááðøáðò
áñá ÷òè ÷óáí-áèÚí Úá í ðáñòóí èáí èÿ í ðí òèá ÷áèí áá÷áñòáá
è òèáèèè-çí ááí í í áí í èðá, áðóáèá ááçó÷áñòí í í ñòáðòñÿ á
ñòí ðí í á.

ÿòí í í , Áéááèí èð Áðèáí ðúááè÷ Í ðèí á, ááèñòáèòáèúí Úé
ñòáòñèèè ñí ááòí èè, í í Úóí áéøèè þðèñò-ñèááí ááòáèú, í ðá-
ááí í Úé èí í áðáóí ðñèí é ðí ññèè ÷áèí ááè, ááðèáøèè á áá
ñ÷áñòèèáóð çááçáó è í òáááøèè áñá ñèèÚ áèÿ ñí çááí èÿ
áí óððáí í èò è í áæáóí áðí áí Úò òñèí áèé, èí òí ðÚá, í í ááí
í í áí èð, ñí í ñí áñòáí ááèè áÚ óéðáí èáí èð Èí í áðèè
áí ñóááðñòáá ðí ññèèñèí áí, ÿòí ò í í á 1917 áí áó, í í ñèá
Í èòÿáðúñèí áí áí èúøááèñòñèí áí í áðááí ðí òá, í í í í ðó÷áí èð
èí í áí áí ááí èÿ Áí áðí áí èú÷áñèí é áðí èè í í á èí áí áí

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

Αί εανέααα Ι θεεί νεί αι , θαί οαε α Ι αοδί αθαάνεί ε νεάα-
νοαί ί ί ε εί ι ενήεε , αι ραεααεγαι ί ε Νοσ+εί ε ε Εδανοει -
νήει ; ρα γοί ο ι αδει α νί αν ι ο θαννοθαεα ουνγ+ε ι θεοαδι α
ε +εαι ί α εο ηαι αε. Υοι ί ι , ρει ε αθαα, ρει ε ααι εε Νί ααο-
νει ε αεανθε ί αθανί ι ρί αι ί υε ε ί αθανοθαεγί ί υε αε.

Ι αι αεαυ, εί ααα ί ι α νεάανοαί ί ί ε εί ι ι αοα ηοαα αι ι -
θαεεααε ι αι ι αι ι αοδι ηα, ααι ι ανθι δι αεε, εαραει ηυ αυ,
ηι αναι ι αρι α+εοαευι υε οαεο. Ι ι ραι αδεε, +οι α ηοα
αι θεε οδι α ι οα+ει α ρει αεγδ. Νεοαεοθαευ ηοαα ι αθαοεηνγ
ε ί αι ο ηι νει ααι ε; "Ϛαανυ Ι θααηααοαευ Α×Ε
ΑϚαθαιε νεεε. Ι ι οι +αο η ααι ε αι αι θεου". Α γοι ι ι εθα
αυαααο αν. Ε ααα οι , +οι ,εαααονγ ηι αναι οαα ι εει ααα ι α
ι ι ααο αυου. Ι ι ανι ι ι εε, +οι γοι +αει ααε, ααει ει οι αι
ι ι θαραεθαε α Ααθωααα, εί ααα οαα αυε ε οι ι ο αα
ααεηοαεοθαευι υι ηαονηει ηι ααοι εει ι . Ϛα ηαοι αυ ι αθαα
ι ει ι θι ι ανηανυ ανγ ααι αερι υ. Ι ι ι ι ι γε, +οι γοι ει ι αο.
Ι ι ι ι ι αι οαευι ι ανι ι ι εε ενθι θεϐ γοι αι ι ι ει αι αι ,
ηι αναι οι ααα αυα, +αει ααεα. Α 18 εαο ΑϚαθαιε νεεε
αεραεηνγ α ηαι ϐ ηανθο, ει οι θοϐ ρανοθαεεε ι ι ηεα
οαανι ι ε ηοαι υ θααι ι ηοε, αααε α Ι ι ηεαο, θααι οαε
+αδι ι θααι +ει , ι αει ι εα ααι αα, ο+εηνγ, α οαα α 1905α.
ι θει γε ο+ανθεα α θααι εϐοει ι ι ι ααεαί εε, ηοαε
θοει αι αεοαεαι Ι ι ευνει ε ι ι εεοε+ανει ε ι ι ι ρεοεε, οι ογ
γοι ι α ι αθαει , α ααα ι ι ι ι ααει αι ο α αι οδι υο ααεαο,
ει οι θυι αυε ι θεηοθαηαι .Α 1912 αι αο αυε οεε+αι α
ι ι ανοθαεαοαευνοαα ε ι γοααο, ε οοο αυγηι εει ηυ, +οι οαεαγ
ει αι θοα οι δι οαι υεεο ααι υει - ααδι υα ι ι ι υι εεε
θααι εϐοει ι αδι α, ι αι αααοεα οαααοθα Αεοαι θαανει αι ε
Οαεεεηα ΑϚαθαιε ηει αι , ηι ι οθααοεα ι α ι εο εαε ι α αι αι α,
ι ι αδι αι ι ι ι εηαεε α ηαι εο αι αι εεαο εο ααδι ε+ανηεα
ααγί εγ, ι ι αεαεοεα ηι αθου ι ε α +αι ι αι ι αει ι υο θοηηεο
ι θαανοαεοαεαε αναο εεανηι α. Ααγου ι ανγοαα αι ι θαεεαε
Ι θει α ε ηαι ι αι ΑϚαθαιε ηει αι , θαηηεαογ εαααυε γι ερι α
ηι ααθωαι ι υο ει εε+ι ι ι θαηοι εαι εε. ΑϚαθαιε νεεε εϐ-
αεε ι ορυεο, ηαι ηι +ει γε, ει οαθαηι ααηνγ αι ι δι ηαι ε θαεε-
αεε ε ι ενθεεε...

- ΑϚαθαιε νεεε, - ηεαραε γ ι α ι δι υαι εα γοι ι ο
+θαραυ+αει ι οααθαι ι ι ι ο α ηαι εο εααγδ +αει ααεο, - αυ
ι ι α ανα αα ηει ι αδε+ι υ, ι αααϐηυ, +οι ι υ αυα οαεαει ηγ
ηαα-ι ε ι θε αι εαα αεααι ι θεγοι υο ι ανοι γοαευνοααο.

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

- Ν οαί αι εύνοαεαί , - ι οαάοεε Αçáðæεί ηέεε, εí οí ðí αί
æοαί εí οðί ί οέε ααί ηεί αα. - Β οί εúεí í á ί ί εí αρ,
ί ί ÷ αί ó á ÷ η ÷ εοαάο à ί í ί ú í áø í áα ί ί εí æαί εά οαέεí οε
ί αί ðε-γοί úí , - η ί áεί οί ðί ε αί εαé εðί ί εε ί ðί εçí αν ί ί .
Í ί ε αί ðí αί ε Í ðεί á, í áοαάεε á ÷ ááεñοαεοáεúí ί ááðεοá á
οί , ÷ οί ý ί ðí áοáó á Νεάεðε ááááοáου εάο?

Αçáðæεί ηέεε ηάααε η εαοί ðαε οάα ÷ áðáç ί ί εαί αα. Α
οαί áðu ί ί ηοί γε ί áðáα ί εí , Í ðεί á úí , ηί ανόααί ί ί ε
ί áðñί ί ί ε.

- Α ÷ Í ðεί á? - ηί ί εí εí ί ηί ðί ηεε ααί ηαί úε
ί ί áο ÷ ανοααί ί úε ÷ áεί αάε Νί ááοηεί ε ðί ηηεε. Α ÷ οααί εά
ααί εεοά ί ðε γοί ί ί εηεί εúεí ί á εçí αί εεί ηú.

- Αα, - οί εúεí ε ί οαάοεε ί ί .

Αçáðæεί ηέεε ί ðί òγί οé ðεόó:

- Υοί ί ÷ αί ú οί ðί øí , Í ðεί á, ÷ οί á ÷ ηάε ÷ αν ί á ί áø áé
ηοί ðί ί á. Í àí ί óæí ÷ οαέεá εάáεεοεεðί ααί ί úá
ρðεñò ÷ , εάε á ÷ . Άñεε ααί εí ááá-ί εάοáú ÷ οί-οί
ί ί ί ααί áεòñý, ί áðá-ú áεοáñú ί ðýí ί εí ί ί á á ί ί ηεάó. Α
ηάε ÷ αν ί ðί øó εçáε-ί εòú ί áί ý, ý ί ÷ αί ú ηί áøó. Β οί εúεí
οί οαé οáááεòúñý, ÷ οί ý ί á ί øεáñý. Αί ηεααί éý.

Αεηεεεοά εεε ðανñοáε ί οñοοί εεε αί ááεúí áéøαί
ðανί ί ðýæαί éý.

Í ανýο ηί οñòý, Í ðεί á, ί ί úεαáøεñú ί ί ί ηεαά á
ί ί ηεάο æεéüý, ðáøεε ί áðáðεòúñý é Αçáðæεί ηεί ί ó η
ί ðί ηúαί é ηί γοú ί ί áð á αί ηοεί εοά. Οί ð ηðáçó áá
ί ðεéεεί οéñý ί á ααί çáί ί ί é, á οαί ηοί ááðαί εά ×É Í ðεί áá
ί ðεð úεí áí ó αί ηοοί á çáαί εά γοί é εí ί εñηεε, áεάαá
εí οί ðί é ί áεάαáε οαεί é ί ðáεðανί ί é ί áί γòρ ί á
εεοά...

Αçáðæεί ηέεε ηεάáε á ηαί αί εααεί áοá è ί εε ÷ áé εç
ί εí áγί ί ί é εðóæεε. ðýαί ί ηοί γεά οαðáεεά è εάæαεά
ί εí áγί ί áγ éí æεά. Í ί οί εúεí ÷ οί çáεί ί ÷ εε óæεί áðu.

Εç æεεάοί ί αί εάðί áí à ί ί á ÷ οá ÷ úεε éερ ÷ è ί ðί òγί οé
εó Í ðεί áó ηί ηεί ááí è:

- Υοί éερ ÷ ί ð ί ί áαί ί ί ί áðá á αί ηοεί εοά «Í áοεί ί áεü». Α ÷
ί ί ááòá æεòú οαί , ηεί εúεí οί ðεοá, á ý ί ί ηοί γί ί ί æεάó
çááñú. - Ε ί ί óεαçáε ί á οαί é εí ί ί áο ÷ , ááá çá ηεεααί ί é
øεðί ί é ηοί γεά ί ί οί áί áγ éðί ááòú, à ί á ááøáεεá áεñáεε
εάεεά-οί áá ÷ ε é éí æαί úá áðεάæε. Ó Αçáðæεί ηεί αί ηί á-

ΔΑΨΕΑΨΕΨΕΒ,ΕΙ ΔΟΞΟΞΒ ΕΑΕ ΑΕΑΨΕ Ϊ ΟΨΞΕ

ñāī í á áúēī ēē=ííé æèçí è. Í í γοί οί εüēī éαçaēī ñú áúαøāī ó äāēñοαεοäēüí íí ó ñοàòñēíì ó ñī äāòí èéó, í í ñēī èü-
 éó í í í á ì í ä ñāāā í ðāāñοααεòú, ÷òí ó ðοēí āī äεòäēé γοί é í í-
 āī é ðí ññēè áúēī äðāī ý í ä āñ. : è í ä ñāī úþ, è í ä äāòäé, èþ-
 āī āī èò è äāæā í ä āī ñī èòāí èä öāèúò í í éí éāí èé äāñī ðε-
 çí ðí èēī ä, äēý èí οί ðúò ðäé çāī í í é í ä ÷-èí äēñý, í āī ðēī äð,
 ä ðí èñòúò ñòāí äò ì í í äñòúðäé, äçýòúò ó Öāðēāè äēý í äðä-
 āī ñī èòāí èý äāñī ðεçí ðí úò, ÷òí áú ä éí ðí öēéè ñòí è ñī ðāí-
 ðεòú èç í èò ÷éāí í ä í äðòèè ì í éí āī āī í í éí éāí èý, èí οί ðí ä
 í ä áóāāò í í í í èòú çāñεóā ñāí èò í ðòí ä - ðāāí èþòēí í äðí ä, ä
 áóāāò í í í í èòú èò äēí ú í äðäā ðāāí èþòēāé, ÷òí áú ä ñāí ä
 äðāī ý è í í óεαçāí èþ í í āī āī āī æāý óí è-òí æεòú γοó í ðí-
 ñēí èéó ñοαðúò í äðòèéóāā èèè áúαøεò í í èèòēäòí ðæāí .

Äī äðāī ý āī ñòäí èý éāáúò γñäðí ä Äçäðæēí ñéèé áúè
 äðāñòí äāí í ä í āñēí èüēí ÷āñí ä, í í í í οί ì í ðí οúāí í ä
 ñāí āí äó. Í í ñēā γοί āī í í í ðεéαçaè äðāñòí äàðú ñāí äāí
 èó÷øāāí äðóāā è ñī ðāòí èèä Äēāēñāí äðí āñēí āī, ñ
 èí οί ðúì ðāāí òäè ä öä÷āí èä í āñēí èüèèò èäð. Í äðäā
 öāí éäè Äēāēñāí äðí āñēí āī óāāèè í ä ðāññòðäé, Äçäðæēí -
 ñéèé í āí ýè äāí . Èäāý çí ä÷èèä āí èüøä, ÷āí ÷āēí ää÷āñèèä
 ÷óāñòää. Äāñýòú ì èí óò ñī óñòý Äēāēñāí äðí āñéèé áúè
 ðāññòðäeyí .

Äðāī ý í äýäèäāēí ñāí è ñòðóí ú í ä ñóäüáú è æèçí è èþ-
 äāé, ðāñī ðāāèéýý èò äāāéāí èä ä çāāēñēí í ñòè í ð í ðí ì úñ-
 èä í āñòí γòäèüñòä. È ñāí è í āñòí γòäèüñòää, í èäçúäāēí ñú,
 āī áúäèè ä ñāāý ñī āñāí óæ í āī ðāāāí í í āí áí úā öāèòú, í í
 γòè öāèòú áúèè ñāí í é ñòóúþ æèçí è, ä āí āñā áúä í ä ñī äð-
 òè.

Äçäðæēí ñéèé è äāí ñī ðäòí èèè ðāñī í éäāāèēñú ä ñòðāí ä
 í äāí éāí èèè í äāñāāā, ä í í οί ì ó ÷óāñòāí äāèè ñāāý οί çýä-
 äāí è è ðāí ðòāí è í í āí é æèçí è, çāēí í í ääòäeyí è ì í áú í ä
 í áóéó, èñεóññòāí, ðäòí èéó. Í í è áúèè ääçāā, āí āñā āí èéä-
 èè è āñ, äèāí èçí āí ýèè ñí ðāāèèāí è èò äēäāí èý áóáóúāāí,
 äāā í í è ñòāí í äèèèñú í èí ðú í ð í èí ðè è èðí äú í ð èðí äè āñäé
 æèāí é ðēāí è í äðòèéí í āí äí í äðäòä, èí äāā āñ, ä í í āí é
 æèçí è, í ÷ ì í í è āí āí ðèèè è ðäòí äāèè ñðäāè í āñäéāí èý,
 èí āí óāí í āí èèāññāí è ä ñāí äé ì äññā, ä í í οί ì ó γοί ì äññā
 ì í äèä è äāæā āí èæí ä áúèä óí āí úúäòúñý ä ñāí āí í áú, ì ä è
 ÷èñéāí í í ñòè, ðäè éäè ì äññú ðäøäèè āñ, ò.ä. äāèäèè οί,
 ÷òí í óæí í áúēí í äðòèè, ä í äèāāí í í èó÷èè γοί é ì äññú ðä÷ú

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΔΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒΙ ΟΝΕΕ

ι ι αεα εαοε οι ευει ι α νει ααο ε σοι ααα, ι ι νει ευεο ε νει αα, ε σοι ααα αν, ασι ανοο, α αι ο ι ανηι ε ι ι αι ι ι οι αεου ανη οδοαι ι ηοε οαεουαε ι οι εαοαδνηι ε αεçi ε, ααα ι ι αι ι ηαα-εαου ι ι +ει αανι εαοι ι αι ηοααι οι εεα, α çαοαι ι δααδαιοου γοε ηοααι οι εεε α ι αδο ι αδααι ηι εοαι ey γοεο ι ανηι çι α-οαευι οο ι ανη, ααα ι αδι ε ηαι ι αι οι ε-οι ααι ey ι ανηι çι yä-eyäony ι αδα δαανει αι οδοαα γοι ε, α οαει ι ηεο+αα, ηαι ι ηι-εδαυαpυαeny ι αεαεαοαευι ι ε ι ανηι çι, +οι ε ι αανι α-εο ι α-ηεοαοι ι οα οαι ι ο ηοδι εοαεηηοαα ι ι αι αι, ι εααα α ι εδα αοα ι ααεααι ι ι αι αι ηοααοηοαα, ι ι ηοδι αι ι ι αι ι ι ι οει οει ο ηι οεαεεçi α, ηοδι εοαeyι ε ε ηι çεααοαeyι ε ει οι αι αι yäey-äony ηαι α εçi ε-οι ααι ay ι ανηα.

ΕΕΡ × ΟΔΑΟΕΕ

Ι αδααι ηι εοααy, ι ανηο ι ι αι ι οι ε-οι αεου, α εε-ι ι ηου ι ι αι ι εηοαδου α ι ι οι οι ε ι αçααηει ι ι ο οι αι, εοι ι ι εεε ι ι α - γοα εε-ι ι ηου. Ηααι αι y ι ι α ι ι αοο αου αι αι ι ι α-αευ-ι εει ι, ι οι εοοι οι ι, ι ει εηοοι ι εεε ι οι ηοι ι ι ηοαι ι ι εει ε, ι ι, ει εε αουηι αι ι εεε ι δααι ι εαααδony, +οι γοι εεανηι αοε αδαα, ο.α. ι αεçαανοι ι "-αδο çι ααο +οι οαει α",- ι ε οι, ι ε η, ι ι ι α ηαι α, οι ηαι ι α αδαι y ι οει αι εου ε ι αι οι αοι αοι ι αδα-αι ηι εοαι ey, ι αoyäeay αι οαει, αι ει αοι α ι οeyæ ι δααι-ααοι ι αι αδαααι ει α ηι οεαηηοε+ανει ε δανι οαεεεε, αεδο-+εαay αι ο α ι ι çαε ηει αα - εαεεε çααοοι α Εεε+α. Ε οι ααα α εηεοηηοαα, ι αοεα, οαοι εεα, οοει αι ανηοα ι ανηαι ε αι çι ε-εαο οι ο οει ε ηοεε οοει αι αεοαey, αey ει οι οι αι "ααεαου αεçi υ η ει αι ..." ι α ανηο +οι - οι οαεαεοαευι ι α, ι ι ανηο ει ε-εαεοεαι οε δαçοι οαει αι αι ηοααδηηοαα. Ε ι οηου δο+αο, ααν-ι οpony ε ηοδαυαpο ανηεει ε ααααι ε ι ι ει αοp ηι ααδηεοp αεανηο ανηα γοε αοδαεοαçi ι - αοι ι οι +ι οα ι ι αι ι εε, - ει ι α çαηοααεου ηι εοε ηι οοε ι δααεευι ι ι α-αδοαι ι ι αι αι αayι ε δααι εpοεε ι ι αι αι αι ηοααοηοαα, α ει οι οι ι αεεοαοοδα, γοι αεεδαοοοδα αι ευοει ηοαα ι αα ι αι υοει ηοαι ι, γοι αεεοα-οοδα ι αα εpαοι ει αει ι οηεαι, ο.α. αδααι ι, ει οι οοι εη-εε ι α ι ι αααony ι αδααι ηι εοαι εp οδοαι ι ε ι ι αι εαι Α×Ε, ×Ε, Ι ΑΙ Ο, ΕΑΑ ε αδοαει ανηεει οεοοι οι ι οι αοεαι ηι ι οy-ααι εαι, οι οαει αι αδααα οι ε-οι ααpο.

Αι εοα αοαααι ι οα, ηοαι ο. Αι εοε εαααδου ι ει α. Αεοοay αααδου, ηαεαçει ι. Η αοηι ει αι ι ι οι εεα ηαηηαοο yδeay, ι εει ααα ι α αανι οουay εαοι ι +εα, Α αα ηεαι yοαι

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

nããðà èàì áðà í ñí ááí í í í óñòà è ñòáðèèúí à; àñà æáñòèí è
 +áòèí á ýòí é í áðà áí ñí èòáí èý. Áàæá ñèèááèè í ááyèà í à
 í èí ñèí é í í ñòáèè ñèí áí í í ááðáááí áèè. Ýòí ò ñááò - í áááæ-
 ááí èá. Òñòí +í èè í áí ñí çí áí í í áí ááñí í èí èñòáá. Í ò í ááí
 í áèúçý í ðáí ðí áèòúñý, í ðáèá+úñý. Õí áèøú èè í áýòí èèí í ñ
 í í áí ðí ðáí è +áðáç í ýòú øááí á èèè, çàèðóæèáøèñú,
 ñýááøú í à ðàááðáð, - áèáçà, óñòááøèá í ð çí áèí í Õò
 í í ðáèí á èðáñèè í à í áðáøá, ððáùèí í è øðóéáðóðèè,
 Õáèáé í áæáó í í èí áèòáí è, í ð í áðáñ+èòáí í Õò ñòí ðáç
 áí èí áí è áí èòí á á áááðè, í í èí í áí èè í áðáùáðòñý èááðóó,
 +òí á Õò óóò æá, í ñèáí èáí í Õí è, í áòí óóúñý í í óáèáí . Ë ááæá
 í í ñèá áá+áðí áé í í ááðèè, èí ááá ðáçðáøááòñý èáæáòú è
 í í áðó-æááøúñý á ðí èòáèúí í á í í +í á çááùóúá, ñèáí çú
 í ðí í í -ñýùèáñý í í èòáí ñí í í èí áí èý-í í èóáðáçù í Õóùááøú
 ñááy á èàì áðá, í á í ñáí áí æáááøúñý í ð áí áðóùáé í ááí ç-
 í í æí í ñèè óéðè, èçáááèòúñý í ð ýòí áí áùðùááí á áèáçà
 ñááòá. Ááçáóøí í áí, í áí ðáýçí í áí, í ðí í èèáðùááí áñðáó.
 Í áí í èí ýðùááí ááñèí í á+í í é óñòáèí ñòùð...Ýòá í áí èáí -
 í í ñòú í ðááí áòí á í í á í í ñòí ýí í Õí ñèèúí Õí í ñááùáí èáí
 ðí æáááò í áí ñòðáí í Õá í ðááñòááèáí èý. Ðáñ-ñóáí é í óáðáñù-
 áááò í ðí +ù çáòáí ýðùèá, ñí ýá+áðùèá í í è-ðí áù, è í à
 èí ðí ðèèá í áí í ááí èý í ðí çðááááøú áñá áí èðóá è ñáí ð
 ñóáúáó ááçí áááæí í ððáçáùí è í +áí è. Ýòí - èó+ í ðí-
 æáèòí ðá, èáèèí í í áðáí è+í èèè ááðóá áùðáóò èç í ðáèá
 ðáí í Õá ááðááí áùá èàí í è èèè ááááøóðñý á í í ðá í áñ-
 +áí óð èí ñó ñ í áñááøèí è áá ñáðí èðùèùí è, çáðáá+áí í Õ-
 í è áðáñí èí ò í í ðñèèí è í ðèòáí è.

Á çáòáí , áðáí ý í ð áðáí áí è, ðáí èùá áóøáñí áñèòáèúí Õá
 ááñááù ñ í ðááñòááèòáèýí è ýòí é ñáí í é áóéáí ñæèí ááí í é,
 áóéáí áùæèí ááí í é, áóéáí óí è+òí æááí í é í ðááí èçáòèáé,
 ó.á. ÁÁÁÍ . Ë ááñú áí í ðí ñ òí èúèí á ðí í , á èáèí é ñóáí áí è áù
 áé í óæí Õ è á èáèí é ñóáí áí è ááøèò í ðèçí áí èé èèè ááè-
 ñòáèé í í à, ýòá ñáí àý ÁÁÁÍ í à ááñ ðáñ+èòùáááò. Áñèè í í à
 ðáñ+èòùáááò í à ááñ èáè í à ñáèááðáèý í ðí ðèá áèèçèèò èèè
 ááèúí èò ðí áñòááí èèí á, èèè í í à áóí áááò èñí í èúçí ááòú ááñ
 í à óáððèòí ðèè í ðèèáí èèá èáè í à áí áùò+èèá í áðáðèáèá
 áèý ðí áí í é ðáñí óáèèèè, à í í æáò áé èáæáòñý, +òí í ðèáí á-
 í Õ áù ñááí áí ý è çááòðá ñáèñóáòú á óøè í áñáò í èðóæáð-
 Õèò ááñ ñí ñááyò è, èí í á+í í, í á òí èúèí í í èáñòí è+í í é
 èéáòèá, ðááí ðá, çááóéáùááò í í í áùáí ó ááèó "í à ððí èò", -

ÐĀŌĒĀĒĒĒĒĒ ĒĀĒ ĀĀÐĪ Ĩ Ĩ ĒÇĀŌĒĒ Ĩ ŪŒĒĒ

Ĩ Ĩ Ĩ yōēē nōðāī Ĩ Ĩ ē Ĩ āī Ĩ Ĩ yōī Ĩ Ĩ Ĩ Ūī āŵī āī ō Ĩ Ĩ ēī ēāī ēp.
Ĩ Ĩ ĀĀĀĪ çī āāō ōī +Ĩ Ĩ, çā+āī āŪ āē Ĩ ōæī Ū ē, ānēē Ĩ Ĩ ā Ĩ ā
Ĩ ðēī āī yāō ē āāī āī ēāā nāðŪ. Ĩ Ūā Ĩ āðŪ ōnōðāŵāī ēy, +āī
nāāō, ānēē Ĩ Ĩ ā Ĩ ā āŪāī āēō āāñ +āðāç āāā āī y Ĩ ā ōðāðēē Ĩ ā
ðāñnōðāē, ōī ō āāñ āŪā Ĩ Ĩ āāō āŪōū āñā āī āðāāē. Ē ānēē āāñ
Ĩ ā nāðī ñyō ā ēāñōī ē+Ĩ Ūē Ĩ ðī āī Ĩ Ĩ nēā Ĩ Ĩ ēāyī Ĩ Ĩ āī nōāā,
Ĩ Ĩ ðāāāēēā æēōū āāēūŵā āāŵēī ñī Ĩ Ĩ āŵī ēēāī ē ñī ðāōī ē-
ēāī Ĩ Ĩ Ĩ ðī ðēāī Ĩ ðāāī Ĩ Ĩ ō āāēō, +ðī āŪ Ĩ Ĩ ē Ĩ Ĩ çāī āā, +āðāç
āāñyōēēāðēy, ðāñnēāçŪāāēē Ĩ ĀĀĀĪ āī āēāī ōŪ Ĩ āēāāī ðī ā-
Ĩ Ĩ ñōē, +āñōī Ĩ ñōē, Ĩ āī Ĩ āēōī Ĩ Ĩ ñōē ē ñī ðāāāēēēāī ñōē yōī ē
Ĩ Ĩ ōū Ĩ ðāāāŪ, nēōæāī ēy Ĩ āŪāñōāō ñāī Ĩ āī Āī ñōāāðñōāā, ōī
Ĩ Ĩ āāō āŪōū āāñ Ĩ āðāēŵpō ē ñī ōāī ðyō ēç āāñ ēēāñī Ĩ āī ðāç-
āāā+ēēā, ō ēī ōī ðī āī ā ēī Ĩ ōā ēī Ĩ ōī ā āōāāō ēī y ĒŌçī āōī āā,
Ĩ āī āāē+ā ēēē āāæā ðēōāðāā Çī ðāā, ēāē çī āōū. Āāāū āŪ
āōāāōā +āēī āāēī Ĩ ñ āðōāī ē ñī āāñōūp, ñ āðōāēī ñī çī āī ēāī,
ñ āðōāēī Ĩ ēðī Ĩ ŪōŪāī ēāī ē āī ñī ðēyōēāī ŵēðī ēī ē ñōāçē
æēçī ē, āāā ĀĀĀĪ āñōū ē Ĩ ñōāī āōñy Ĩ ðī Ĩ āðāçī Ĩ āī āī ēāāñēī-
āī āī ðī āī ē+āāī, ēī ōī ðŪē Ĩ ā āēē, Ĩ Ĩ ēī ðī ēē ñāī ēō "ñēāāēū-
ōāā" ōī ēūēī ñāēāā-ēī ē. Ēāē ōī ðī ŵī āŪēī æēōū āī āðāī āī ā
Ĩ .Ā.Āī āī ēy!

Āāēēēā āŪēā āāçāī ā, çāŵī Ĩ ēāŵāy +āōāāðōŵp +āñōū
çāī Ĩ Ĩ āī ŵāðā. Ĩ Ĩ yōā āāçāī ā ðāāī āāēāñū æēçī ē, ðī ñōēēā
āāōāē ē āŪēā āī ōī āā æēōū ōāē, ōī ēūēī +ŵī āŪ āā Ĩ ā āāñī Ĩ-
ēī ēēē.

Ā ñāðāāēī ā ōðēāŵāŵŪō āī āī ā, āī āðāī y āāī āðāēūī Ūō
ðāī āōēōēē ēðī āāāŪō Ĩ ēñōāðēē ōðēāŵāŵū ñāāūī Ĩ āī, Ĩ Ĩ
ōñī āē Ĩ ðī ēōē +āðāç ēðōāē āāōō ñēāāñōāēē ē Ĩ Ĩ ñēāāŵpŪēō
Ĩ ññēāī ē ā ñī ēī āāŵēī Ĩ ēāāāðā. Ōāī āðŪ, Ĩ āōī āyñŪ Ĩ ā Ĩ Ĩ ðī āā
ŵðāŵāāī ñðī ēā, Ĩ Ĩ āñāī ñōŪāñōāī Ĩ, ēī æāē Ĩ ŪōŪāē
Ĩ Ĩ ēī ŵp āāçī āēāçāī Ĩ Ĩ ñōū Ĩ āñēēēy. Ē ānēē āī yōī āī
āī āçāī Ĩ Ĩ āī Ĩ çāðāī ēy - ēēē Ĩ Ĩ ðā+āī ēy? - Ĩ āðōāēāŵāāī
ēðŪēūy Ĩ āāāæāā, Ĩ Ĩ ñī ñōðāñōūp, ōñēēāī Ĩ Ĩ ē āī Ĩ āī ēyī ē,
Ĩ ðēāāāāē ē ðāēī Ĩ ē ōāŵēðāēūī Ĩ ē Ĩ Ĩ ēēōāā, ōī ðyī Ĩ
āāðæāēñy çā āāðō Ĩ ōōī ā ē āŪāāē æāðōāāī Ĩ Ĩ Ĩ āñōðī āī, ōī
Ĩ Ĩ ñēā āñāāī ñāāēāēī ñŪ Ĩ āāī çī Ĩ æī Ūī āāæā çāñōāāēōū ñāāy
Ĩ āðāēðāñōēōñy... Ē ōæā Ĩ ōōī ðæāī Ĩ Ūī ē Ĩ ð Ĩ āāī
āñī Ĩ Ĩ ēī āēēñū ōāēī Ūā ñēōæāŪ, ñī āāðŵāāŵēāñy ā
ñī ēī āāŵēī Ĩ ēāāāðā Ĩ Ĩ āēāŵēī Ĩ Ĩ çæā ñāyŪāī Ĩ ēēī Ĩ. Ōī

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

αυε ι αδει α, ει ααα αοοι αι υο εεο ι αδυαεεε α εαααδι υα αοεαου, ι ανειυι ι ποθεαεε ε αθεεε. Χα ι οι θααει εα εραυο οθαα εο θανποθαεεααεε.Αεγ ι εδυι, ι θαααι οαεο ε ι ι ι υε θαεεαεε, ααααι ι αυει οαει αι εα ηοι εα - ι γοεαοι εε "αι αανι ε". Ε ανη αα ι οαο Ει αι ι, οαα ι α ι θαει εε αεαι ι αθαυι υε ηαυυαι ι εε α ογνα ε η αι δι αι ε, α ηοοευε, ι αι ι υι υε ε οι εααι ι υε αθαηοαι ο α αδυι ι ι, αεαοαι ι ι ι αι οι αεδι αι εε, οεεοδυεηυ αυαθαουηυ α α ι ο... Ε οοι αεε α εαν αεγ ηι οαι θαυι ι ι εεοαυ.

ΕΕΡ x x ΑΘΑΑΘΟΥΕ

Ι ι ανεε οα, +οι ι υεαεηνυ ι ι ηι ει ααοεει ι ι ι ανυδυι αυα ααθεεε, οι γοε, αυι αοαι ι υα θααι εραεεε ι α αι θαοεο αεαηοε, η οαεαει αι ε ι ι ι θα+αι εαι ηοαεε ααι α+αου, +οι ανη εο οηεεεγ, οηεεεγ ηααδο+αι αι+ανεεα ι ι ι θαι αθαυι αα- ι ερα ηοαοι αι ι αυηοαα α ι ι αι α γαεγπο ηι αι ε οηεεεγ οδοαα Νεαεοα, α ηαι α δι ευ εο, ι αεα+αι ι υο α ι α οθαευνεεα εαο- οαι υ η εο+αε ι οααηοααι ι υο ααι εε ε ι θααι ι α ι α αθαε οι εθααοηυ α ερααε ι αι αθαυι αι ι υο, αεοεο ε ηι αθαυι αι - ι υι οθααι αι εγι αααι εγ ηοθαοααεε, οαεοεεε ε ι ι εεοε- +ανηι ε θααι ου α αι εηεαο, +οι, ι ι εο ι αι αι ερα, εαει α - οαι οι δι ι αεο, ι δι ηοι θαααεεαααο αι ηοααηοαι, α ει οι δι α α- ι εα+αι ι ι α οι ευει εδι αυρα ι αααι εο οι ααθευαε, ηαι οα- οεο α αι γο α ι ι αορα Αεαηου θααι +εο ε ηαι εο εθαηουγι, ι ι ε ααι εα+αι ι εδι αυρα, ηι αδυι ε ε ηεααι ε οαο, α η+αηουα ει οι ουο ι ι ε οι ε+οι αεεε ηαεα, ααθααι ε, θαει ι υ ε ι αεαη- οε, ι δει αι γγ αεγ ι αι ι ει δι υο ι ο εοεαοει ε ι αι αθαυι αι - υει υ ι οθααεγραεα αααυ, ι οεαι αου, οι ε+οι ααι εα α- ει αει αι οαευι ε ααθααι γι ε ε ηαι υγι ε.

Ε οι ααα ι ι ε, γοε αι αθαευ, ααεεαεε. Ε οαει υε ουε ηαι ε εθαηι ι αααι υα ι αθαεευ ε αι αθαευ ι αι θαεεε ι δι οεα οαο, ει αι η+εοαεε, ι ι ι εεαε ι α ηααγ, αιει ι αι υι ε α οαεουεο ι αοηοι εηοαο ε αδι εε, ε ι αυηοαα. Ι ι ε ηοαεε οαει ι οι οι οι δεουηυ ι οι οεα ι αδοεε Εαι ει α - Νοαειε α ε α, ι θαααι ι ι αι αι αι ι α+αειυι εεα, ι δι ηεααεγαι ι αι αναι αοι α- ι ι Εεει α Αι δι οειεα, Εοαι ηει αι ηεαηογ η ααοεανη- ι υι ι αθαυι αι εαι, ααυααγ ι ι +αι ο - οι ι ι ουαι ι υε ει ε ηοι δε+ανηεεε οαεο, +οι ι εααα, ι εει ααα ι ε α εαεεα ααεα αι ηοααηοαι ι ι α οι θααεγει ε ι α αοααο οι θααεγου ι αθαυι - αι ι ι α αι ευοει ηοαι, α οι ευει οι ι αι υοει ηοαι, +οι ααα ηοθαοα αοι αεο α αι ογυεα εαυ, ει ε αα ι ι αεεαααι υα ε

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΔΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒ Ι ΟΝΕΕ

ι ι ι ι αααο αυεοε εç αι ðÿυεο εçά οί ευεί οαί ηεααυι , εί οί -
δουα αί εί ι οα αί αε ηαί εο αοαοο ηεοαεου ηαί ει ηι ανεοαεÿι
ααδι ε ε ι ðαααί ε , εαε οί ο ααί υεε , +οί ι ι çαί εεε ηυαηου ηα-
αÿ ηαί αι ο ι à+αεuí εεό , ι ι ηεί ευεό οί ο à ι υεό αυηοδι ε
αεçί ε οεαεί ι αί εί ααε . Ε οαί αί εαα çαί εÿ ηι ααηεαÿ , εί -
οί ðορ ι à+αεε ι αοηοδαεααου , ι ι ι ι à ι εί οί ι αοηοδαεααεαηυ .
Ι εί οί ι αοηοδαεααεαηυ ÿοί çί à+εο , +οί αί εί αι ι ι δυ ι ι ανηα-
ι ανηοι ι αί çί εεαεε ι ι ανηε ηοδαί α , à ι à οί ευεί ι à εαεί ε -
οί ι αοι ÿι ε ε αε εαυαί ι αεεuí ι ε Οεδαεί α , ααα ηαί Αι α αα-
εαε çαί εα οί αεου , οεαα ηι αεδαου ε ει ηι αααου αεα ααε-
ααυαα ι ι αε ι ανηεαί εα . Α ι ι ηεί ευεο ηÿοει ααεί ι ανηο ÿεí
εç ðοε αί ι ι εί οί , οί à οεδι εί ðαçαεουο ι ι çαο αί αί ι ι à-
+αεuí εεí à ι ο Οεδαεί υ αί Ααεί ðοηηεε ο çαί ανεοαεÿ Αι -
οί οεεί αα ι ι ι àοαé αί ðι αί ε Εδανί ι ε Αδι εε Οοοα+αανει-
αί , Οαί ðααε+α , Εί ηεί ðα ε αααα ηαί ι αί οί ðααεÿυααί Ι ι -
εεοαδι εαé οί ααδευα Ααί αδι εεα αί çί εεεε çεí εί çί αί ι υα
ι εαí υ Αι ðι οεεί αα εçααηοε ι οεαé ηι αεί αδα αί αδαί ÿ ó+α-
ί εε à Ααεί ðοηηεε , à ηαί ι αί αί ðι αί αί οί ααδευα ηοαεεί α ,
εί οί ðυε ι ι ι ι αί ερÿοεο ηαί υο αί αί ηι αοί α αυε ι à ι ðι ηοί
ι à "αί ðι αί ε" , à ηαί υε ι αυεí ι ααί ι υε "ηοοεα+" αυα ηαί ι ε
οαηηεί ε ι οδαί εε . Ι οί à ι ι ι ει αεε οί ι υα αί εί αυ Εδανί ι ε
Αδι εε , +οί ε Εεεε+ ι à αυε ι ηαααί ι εοαεαί Ι εεί εαε , à εí-
εε ε αδαε çί εί οί ι ο Ααί οααα Ααδι αί εε οί η ι ι ðαααεαί -
ι ι ε οαεÿυ - ι οεοί εδυνÿÿοει çί εί οί ι , εί ααα ι ι ðδααοαηÿ .
Ε ι ι ðδααί ααεί ηυ αί αδαί ÿ Αδαηοηεί αί ι εδα . Ι ó , ι à ι ι ι ε-
ι αεε οί ι υα αί εί αυ Εδανί ι ε Αδι εαé , +οί αί ðι αί ε οί αα-
δεο ηοαεεί αυε ε ι ηοαααεηÿ ανηααα οαί , εαί ι ι οί ðαé
αυου ε αααα ααδοί α ι αεúaí ðι - xαδ+εεευ ηοαί ι αεεηÿ αοó-
ηÿ ÿοει ηαί υι ααδοί αί ι , à αδοαεί ε , εοί à ðαçααεα çα
εί ðαί ι ι ðααί οαε ε çί εί οί εç Εηι αί εε à ηι ðç ηεα+εααé ,
αυε ι ι Εααί ι ι Αανεεuaαε+αί . Α οί ι υι ι αδøαεαί ε α-
ί αδαεαί ε ι αααί ι αε αυεí , ι ι +αί ó οαε αί ðι αί ε οί ααδευα
ηοαεεί ι à οί ευεί οδαί εδοαο ηαί εο εαο+εεí à ε αί αί ι υο
ηι αοεαεεηοί à à Εηι αί εε , ι ι ε , αί ι αυα , αί ðι ε çα ðαηι οαéε-
εαί ηεορ Εηι αί ερ .

Ε αί οÿοε ηαί υα οί ι υα αί εί αυ , Εδανί ι ε Αδι εε εί ι αί -
αεδυ , ηαί ε ι à ααç αδαοα , +ααί οαεου ι ι ααί ηεί ε εεί εε ε
ι αοηοδι αί ι ι ηοε ηαί αε εε+ι ι ε αεçί ε , ε , αί ι αυα ι ι çααυα

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

τ οαδθθεοαεϋι ρε ι δει αδ ι ι ααααι εϋ δανθεοαεϋ ααοαε αι -
 οτ αι αι αι ι ααααι ααι αδαι αι ε αναι οτ ααθεουα Αι οεεαα,
 γοε ηαι ου Εδανι ου ει ι αι αεδου δαθεεε ααδαι ααου ε ηααα
 α ηι οτ ααθεου ε αε ηαι ι αι ανηοτ ηνεεηε αι ηοαοι ηοο οτ ααθε-
 ουα ι εοαεεα Εααι ι αε+α Εαεει ει α, ει οτ δουε ι οτ ηοι ει αε
 ι αϋει ι αι εα ι ι ι εααεααου ηαι ε ηοδαρϋεε ι δααι εϋι ι α
 ει α+α εαε ο+αι εοαι ε Οτ δαι αδθεοε+ανηε αι ο+εεεουα ι δε
 ηαι ι ι Αι ευοτ ι Οααοδα. Νδαι , αα ε οτ ευει . Ι ι δααα αεετ-
 ηοε ηαι εο ηι ι ι ααεαι εει α ι α αϋεε εααηοι ου αι οτ αι ι ο Ει-
 ηεοο Αεηηαθει ι ι αε+ο? Ι ι ε εαϋι εε, Ι ι ε ι εει ααε. Εαε
 Αι οεεαα. Αι εα ααι δανηοδαεϋε. Ι ι ι α ι ι α Ει αα δααδανου-
 ααουηϋ οαεει ε εραυι ε εαε Εαεει ει, ι ι ι ι εαϋεηϋ, ααι
 ι οτ ηοεε, ε Ναι αι ι εοαεει αε+ Αοααι ι ρε ι ι εαϋεηϋ, +οι
 ηι αδουαεε ααι αανου Οοοα+αανηε αι ε ει ι ι αι εε. Ε οτ αα αϋε
 ι οτ ου αι ! Α ααι α ααι οτ αααοτ ε, +οι ι ανηο ααεαο ηαι αει ου ε
 ι ανηαι αει ου ηοο+αεα ααεηοαεοαεϋι ι αι αεεηεηι ο οτ ει ι ο
 - α, εραυι αι εεο, αηηααοεε ι +αι υ αεει ι ρε ηδι ε α ι ανηαο ι α
 ηοι ευ ι οααεαι ι ου, ααα ι ααηι ουεε ηααο ι ο εαι ι ι +εε, -
 εααεεε ηι ι . Α ηαι Ναι αι ι εοαεει αε+ ι οτ αι εαεε ηοδι α-
 αορ ηεοααο ι αδθαεα, ι ααααηϋ ι δεϋοι ι ε ααι ι ε, εραϋ-
 υει ε ααουι ε, ε ι οτ αεε αεϋι υ ηαι ϋ η ι αεααι ε α ηαδαοα,
 αδαει ευαι α αοθα αι ηαι ι αι, +οι ι ε ι α ηου ι δαεει ι ι αι
 αι αδανθα. Θεαει οι ι ου αϋεε γοε εδανι ου ι αδθαεου ε
 ει ι αι ααοι ου. Ε +οτ αϋι ι α εααει ηυ ηδαι ι ου εο αι ηοαεε
 ι α εϋ ι οοδε, α ηι αδοαε, ο.α. εαε αϋ ααοι αι ηεεο οτ ει ι ι α,
 ο.α. ι α "οθεο", ααι οοαι ι ορ αι αει ι αι αι ε +αδαα Ααοι αι ερ
 οαα οαι αδϋ Ααι ευοα Αεοεαδα, ει οτ οτ ι ο ι α η Αι αεεαε αι α-
 ααου ι οαι ι αϋει, αεϋ +ααι ε ι ι ηεαι αϋε ε ι ει αε ηαι Δο-
 αι ευο Αανη, ααι ανθεοαεϋ Αεοεαδα ι ι ι αδοεε (οαε ε ι οτ-
 αεε η γοι ε οαει ι ε +οου ι α αι 95 εαο, ι ι εα ααι ι α αααοεεε
 οα ααι αεε+αι α). Α αι οτ αι ε οτ ααθεου Νοαεει, εαε ι ηνεε-
 οαεϋ ι ι ι αι οτ αι αϋε, ε δαα αϋε. Ι α εϋι οοδε, α ηι αδοαε
 ι δεοει ι ι οου γοο ει ι αι αο ι αδθαεα Οοοα+αανηε αι . Αα ε ι ι
 ηι αανθε ι αϋι α+εε ανηαι ει ηοα, ααα ηοαϋϋι ε αϋεε εαοουεα
 α ηεααορϋεε αοι α ι α ηι αδου ε ι αδθαε Αεραδ, ε ει ι αι -
 ααοι Ααει α, ε "εηοι δε+ανηεε οδοεο", αϋαοεε ι δαι ι δουεο
 Αϋααι ει, εραυι αι εε ι αοαε ι ι ι αι οι ι ι ε ε ι α δαϋι ου ϋαϋ-
 εαο αεααι εραϋαε ααεεει ε ααι ου αει ει ι αοε+ανηε αι ηααοα
 Ει ει ι οαε, ανηαι ε ε ανϋεει ε ι δααι αι ε ι ο αδοαηοααι ι ου
 ε ι α ι +αι υ αδοαηοααι ι ου ηοδαι ι ααδαααι ι ι ε. Νοα ηι-

ÐĀŌĒĀĒĒĒĒĒ ĒĀĒ ĀĀÐĪ Ī Ī ĒĈĀŌĒĒĒ Ī ŪĒĒĒ

nōi yēny, ī ðeāī āī ð - ðaŋnōðāē ēnī ī ēī ēēē, ī ī nēā ī ðēī āī ā-
ī ēy ēçī ūðāī ī ūō nðāānðā ī ó=āī ēē, āēā nī āðōū āñōū n+=a-
ñōūā.

ĒĀĀĀÐĀŌŌÐĀ ĒÐŌĀĀ III

Āðeāī ðe+=āñēēē ī ēāāī æēē nāāī āī y ðeðī é æēçī ūp ē āēā
ī ēāñeāēny ó ī ī ā ī ī ðōā ī ī ī ðī āēy, +=ōī ā Ēēāāðēē, ī nāāæāy
nāī ēī ē ðāī ēūī ē āī çāóøī ūī ē ēāñeāī ē ēēōī ī ā ðī +=ōī
ñōāðī āī, ā ī ðī nōī āðāāī āāī +=āēī āāēā, āēāçā ēī ðī ðī āī āēā-
ñōāēē ēāē ñōāēū ōðāōēī āī yōāāāī ā, ēūñūē +=āðāī ī ī ēðū-
āāēā āāēāy ēēī ā ē ðī ī ēēē āī ðī āī āī øāēēā ōāēāð ōpōī ī
ðāñī ī ēī æēēny ī ā āāī ī ī +=ōē āī ēī ī ōāēā ā ēðāñēā ēðāñī ī āī
āāðāāā. Ī āēūōū ēēñōāē ðōē ēūñī āī +=āēī āāēā ōēðāøāēē
ēī ēūōā n ēðōī ī ūī ē ē ī āī āū=ī ūī ē ī ī nāī āī ō āēāñeō ē
ēðāñī ðā ī ā ðī, +=ōī ēðōī ī ūī ē, ā ī ðī nōī ī āī ī āōī ðēī ūī ē
āðēēēēāī ðāī ē n ī āēñēī āēūī ī āī çī ī æī ūī +=ēñēī ī āðā-
ī āē, ā ī ā ī ēçēī ōā āðī ī ī çāēēny ī āðñāī ū n āðī ī āāī ūī
+=āðī ūī ēðēçēðōpūēī ī ī āēī ī . Ā yōī ðāī ī āā āēy ī ī ī ðī-
āēē ōðōī āāī ī ēēōī ī ā āāñī ī ēī ēē, ā āðōā āāī Ōāāī āī , ī ðāçē-
āāī ō Ēēāāðēē, āūā āēāāē āāēāēī ī ā ī ī nēāāī ēē nī ī ā nāī āē
ī ī ī +=ēāāēūī ā.

Ñōāðāō āōī āē. Āōī ū āāī ī ā āūēē ī ðī nōūī ē ē ī ōēðī āāī -
ī ūī ē, ī ī ē āūēē āēōāī ēī ōēēī nī ōe+=āñēēī ē, ī ī ē āūēē ī
nāāōī ī ī nī ī nōē āī y, ī ā+=āēā ēpāāē, āāēī nōāā +=ōāāñ, ī āðā-
ðāī ēē nī çī āī ēy, ðāāðī ī ñōē ī ī ðī āū, ðēðī ē+=āñēī ī āēōā-
āēōā ī āāī nāī āā, ðī æāāī ēē ñēī āī ēī ī ē ñēī āī ēāō ī ōēðī āā-
ī ēē, āī āēī āēyō ā ī ēðā ōī ñēē, ī ðī ñēāāēāī ēē ī āōāðēāēū-
ī ī ñōē āēāēāēōēēē ī ēðā, ī ðāēōā āēñāāðī ī ī ēē ē āāðī ī ī ēē
ī ēðā, ēç ēī ðī ðūō ēñōāēāāō æēçī ū ē ðāī ðāī ēā æēçī ē, āāā
ī ī ēī ē ñēēāāāōny n nāī ēī āāēæāī ēāī , ē ī ðāāðāūāāōny ā
ī ēð ī āðāāī ī ēī ūāī ēē, ēç ēī ðī ðūō ēñōāēāāō ēāē ōāēō ī ā-
ðāðēāēēçāōēy æāēāī ēē. Ñōāðāō āī ōī āēēny ē ī āðāāī ī ēī-
ūāī ēp, āēy ēī ðī ðī āī ī ēī ūāāū ēāāðāðā ē ī ēī ūāāū ēðōāā
ñēēāāpōny ā āī çī ī æī ī ñōū ī ī ñōðī āī ēy ēāāāðāōðū ēðōāā,
āāā ānyēāy ēððāōēī ī āēūī ī ñōū ēñ+=āçāāō, ōāē ēāē nī ēī āāō-
ny ðāēī ī ē ī ī ñōēæāī ēy āūñøēō ī ēðī ā āāðāēñēī āī ó=āī ēy
Ēāāāāēū, ī ī ī ñōāāōny ēāē ī nāāī ē ā ōī ðī ā +=ēñēā "ī ē" āēy
āñāō ī ñōāēūī ūō ēpāāē +=āēī āā+=āñōāā, ī ī ēāāāpūēō, +=ōī

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

nai p enoi de p i i e dao apò nai e, i ai eu u a ynü oi di i e ai -
ae+anei ai eaaaadaa n oi +ee cdaí ey enoei i i noe e ei ae i -
noe noaaai ee a o da ae oe i i i i e enoi de e xaei aa ea, a i a
nai i i aa ea +aei aa+anei ai ca ae oa ai ey i ai ada, cea, n+a-
noua.

I i +ai o - oi ei ai i i a yoi o daç ai o i a i ai you i de oi ae -
ea çai i ay ei i +ei a Aae ei ai Ei ycy i eeí eay i eeí eaaae -
+a e, oi, eae i i caa u oa eny i o ai ni ae ai ey eaaeeo a Ai de aa,
e na da oa, i ae i ao, i no ai i ae ei nu ai eaçi up 5 yi aady
1929a,. I i +ai o yoe i onee aani i ei eee aai? No dai i ue ai -
i oi n. Aaaü nai i i oae i i i ae a aanyoe e eao i aoi ae eny i a a
Aadi ai ee, O dai oe e a i i a u a Aadi i a, a ei ai i i caanu i a
adaaao Adai de+anei ai i eaa i a a Eeaa de e e oae ni caae
caanu o aa i dai ee ada i oai i uo eai i ae e ae i açi a a
adeeeeai ou, no dai a, aa i oi eçai ae eanu any adeeeeai oi -
aay i oi aoe oe y Aodeeai nei ai ei i de i ai da, a oi eu ei caoai
oae i oi da ae y eanu a Ai daadi ai e i a adoa ea ae dae i i i oi -
aaæa ae i açi uo eçaaeee, a oaeæa eçaaeee eç ada i oai -
i uo eai i ae, i i da ae ai i uo e a i eao ei o, e a çi ei oi. Eae
aaai i yoi au ei i i +aei aa+ane ei i adaei ...Aadi i Nai oe -
ei ae+ Nei ai i ae+ i de e du e ae aça, i o e aa u aay i ae ai ue -
i e ae i de ai e ai dy+ee i anoi ue ee nei aadi - ai du ee ei oa,
ei i aa ae e aay a naay eai ae ue o oi i eçe do p u aai aai e di au
i ai de ea - ei i uyea. A i oe e+ea i o anao yoe o i i +ea de o e i o -
i da ae ai i uo i a oi o naao aai oai i ni uo di i ai i a uo, aa e
ad oa ee o, a oi i +e ne a aai a u a de o aa ei i aa do aa, a oi e æa, aa -
eae i e oai adu oae Ni a aone i e di nne e, aa yoe nai u a ae ei i -
a ad o u i oi da ae y ee i a o+ai ea Eeaa ae u, a o+ai ea oao ai aa,
+oi ni i ni ai u a ue e oai adu oi e+oi ae au naay caai ai dai e e
i ai ai dai e, ni a ad o ay e di a a u a o de çi u i i +de oae æa, eae
yoi au ei ai dai ai a ei oi ey de+adaa, o di i i ai aadi aa Ae i -
no ad nei ai eee i anei eu ee i e noi e ad ey i e i i çai aa a oi e æa
Ai ae ee ai adai ai a i eaa da E di i ae ey, eee i i çai ae o ae
da no aa da oe e. E noi de y o a+ao e eçi ai ya ony adai ai ai . I i
i i a, eae i i yoi aaai i i i i ye, i a eçi ai ya o da ad i i e i de di -
a u no u aai, i açi a+ai ea ei oi di e eçaa ae y ou ny i o eçi a -
+ae ui i çei ai a i de di aa xaei aa ea. I i yoi ai çi i ae i au ei,
i i aa i i ai ep, oi eu ei i oai i i çi ai ey oae i ai a o i e o i e -
oi a. Aadi i Nai oe ei ae+ i i i ei ae, +oi enoi de y oi eu ei i a -
dai en u a a ony adai ai ai a i i a u o i o ç u ae ui uo de oi ad i i -

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒ Ι ΟΝΕΕ

ηδθαί εϋ εί υο ι εδι α, ε οαεεά αι ε εαε Ααι ευο Øεαευαδο-
ααδ, εçαανοί υε εαε Ααι ευο Αεθεαδ, ι δι εçαααί ι υε ι α
ηααο ααι ααθαενηε ι ι εοεδι αει ε ι οοι ι ε ι εαι γι ι εοαε ααι
ι οοα, ααι ι ααδϋρ, εεοϋ αυδαααρ ο ι δει αδ ααι αοε-αηει αι
ηαι γ α ηοδοεοοδα ι ι ει εαι εε, ι δεαι αυυεα ε εçι ε-οι αα-
ι ερ ααθαενηε αι ι αηαεαι εϋ ι εαι αδϋ, ι ο ι ι -οε οαε αα, εαε
αηεε αϋ ηυι ηαι ααι ι οοα, ααδι οαεεεηϋ εç ι αηο çαεερ-α-
ι εϋ α ηεαεδε, ααδοα, οαεε, ι ηαααααε ε ηυαε ααι ...ι δει αδ
çαθαεοαεαι .

Ι ι, ηει αι ι αε+, ι θαεδανι ι ι ι ι εε ε αεααε ι αδθαεα
ι αοαι α, ι δεηοοηοαι αααααι ι α οι θααηοααι ι υο ι ι οι δι ι αο
Ααεεει αι Ει γçϋ, ι ι αεααε οαι ε αϋαδαι ι θαçεααι οα θαη-
ι οαεεεε ι εευαδαί α, ι ι ι ι ι εε ι ι οαεεει ααι ι υα ηι αι εαç-
ι ι αι εϋ ηαι υα ι εει εαϋ ι εει εαααε-α ι ο ει αι ε ει δι εϋ
Εοαεεε, ααι αοι αι ι α δι αι ι ε ηαηοδα ααι υ Ααεεει αι ει γ-
çϋ, ε αααα ι δεηοοηοαι ααε ι α οι θααηοααι ι ι ι αι αι ηεοαα-
ι εε α Ααεαδααα αι αηοα η ηαθαηεει ει δι εαι Αεαηαι αδι ι ,
ι δε ααι δα ει οι δι αι οδε αι γ ι δι αι εααεηϋ οδαοδ. Αι ο ε οη-
ι ι εεεηϋ αι ααι ε ι ι οι ι ι ε ει ι αδαοι δα ι εει εαϋ ι, +υϋ αοδ-
ι αυ ι αοοδα α ι ι δϋαα ι ααι αι ααι εϋ ι ι αεα αααα ηδοαεου
ηααεαε αι ει αο εραει ι ε ηι ααεα. Οαι αδϋ ι ι ι οεααεααηϋ α
αδι αο α. Εαι ι, ι ι ι αϋαι ι ι ι ι δε οαι ι οι αε ι θααι ηεααι ι ε
οαδεαε α οδαί α, ε ι ι ει υε ι ααι δ ααι θαεααηεεο εδαηοι α
οδαο ηοαι αι αε οεδαοαε οι δι ο εααεαçηεεδ εαçα-υεο
αι εηε, α ει δι δορ αϋε ι αεα-αι ι εει εαε ι εει εαααε+, α
ι εεοα çαεαι ι αι ι θαι ι θα, ι ι οαεαι ει οι δι ε ι αοι αεεηη
ηαθααδϋι υα αι ηοααδηοααι ι υα οι ηηεεηεεα ααδαϋ, ι δεεδϋ-
ααεα αοι α α ηεεαι, αοαο-ε οεδαοαι α -αδι ι - ααεοϋι ε εαι -
οαι ε, α ι α ι εο αϋεε αϋααααι υ ααοϋ δι αααι εϋ ε ηι αδθε
Ααεεει αι Ει γçϋ.

Εαçαεανϋ αϋ Εηοι δεαε ι ι ηοααεαι α οι +εα. Εαçαι ηϋ αϋ
αηα ααεααι εϋ α αεϋοδοεηοε-αηει ι ι εδα ε αηα ααεηοαεϋ α
γαι εηοε-αηει ι αοαααι ι ι ηι ηοι γι εε +αει ααεα ηι ηδααι οι-
+εεεηϋ α οι +εα "γ" αεϋ ι εει εαϋ ι εει εαααε-α. Ι ι Ααδι ι
ηαι οεει αε- αϋε ι ι θαααι ααεηοαεϋι ε Οαι οοα, ει ααα ι α-
ι αδοαεε +αδαç οι ι çδει ι α αδαί γ, +οι ααç αηγει αι ι αδααι-
ι ει υαι εϋ Ααεεεεε Ει γçϋ ι εει εαε ι εει εαααε- ε αααα
η-αοι ι α +εηει ααι οι ηηεεηει αι çαδοαααι ι αι αι ει ηοαα ι εα-
çαι ηϋ ηοϋαηοαοαο α εαει ι - οι ηι αηαι αι ο ι αεçαανοι ι ι

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕ

ι οί νοδαί νοαά, ί ί αι ανυεί ι νεό+αά ί ά ά ι οί νοδαί νοαά α-
 εούαι äëý ί ααί è ανάο εçαάνοι úο αι ó ερααé, á á ι οί-
 νοδαί νοαά, εί οί οί ά ί ί ί ά ά ú ί αçααού "ι οί νοδαί νοαί ι
 ι úνεει ί é, ðáει ί νοðóεðοái ί é Ενοι ðεε, áá οαί ðεεανú εα-
 éáy - οί ί ί άáy Ενοι ðεý Αάοι ι ú, εί οί οί é ί ά ηαι ί ι ááéá ί ά
 άúει, ί ί εί οί ðáy εαé άú á ðáει ί νοðóεðοái ί é οί οί ά ί ί áéá
 ηού ανοαί áαóú. Ýοι άúει ηαι ί ά óáεáεðáεúι ί ά εç οί οί ι è-
 ðι ι ί ει αι éé áái æεçί è. Ýοι άúει ðáøáι éá çááá+è éááá-
 ðαοóðú éðóáá, ηί γοéá ι ðι áéái éι οί οί é ι οί ενοι áεéι ί ά
 óαéι ί é Εααááéú, ί ά ðááεúι ι ηούβ εððáοéι ί áεúι ί αι +εñéá
 "ι é", ί ί εαéει - οί áðóαéι ηί ι ηί αι ι, éι ί νοðóεðοái úι áá-
 οί ι áοι ι - "éι ι ι úβραððá", - Çáι èè, éι áβúáé ηái é ηί ανò-
 áái ί úé Ν=άò Αðái áι é. Ε γοι οði ι ί ά Αðái γ ηού ανòái ááéι.
 Ε οί εuéι ι ί çái áá, óáá ά ί ί αι ι αι ι éι úái èè ί ί ί í ye, +οί á
 óαéι αι ðι áá ηί άúεýò ί άò ί é+áái óáéáεðáεúι ί αι, ηéι ðáá
 ανάái ηαι è εραé ί ά áéáyò á γοι ι ί é+áái óáéáεðáεúι ί αι,
 óáé éáé ááái ί óáá ι áðáñoáéè άúου ι ðι ηοι "ái ι ι ηαι éái η",
 á ηοáéè "εραúι è ί ί áúι è", ι ί ηéι éúéο ηί ανéáæáái éái +è-
 óαβò éι ί νοðóεðι áái éá ενοι ðεé éáé ι ί Εúáó Αοι èéááó,
 ηúι ó óáéái ί ί αι áι éúøááééái è ι ί γòá, éáé άú çááúááy,
 +οί ηού ανοαóáo è ðááεúι áý Ενοι ðεý, ί αι ðéι áð, ðóñè, ι ί
 Α.Α.ðúááéι áó, á ι ί ί áéá áι ί áúá çá=εουáαβονý ðαν+αοái è
 øéι éú ι áοái áοééá Οίι áι éι, éι οί ðúé, ι ί ι ί áι εβ ι ðε-
 ηóγæι úò ενοι ðεéι á ι ð óáεòι á, á ί ά áι ί áðáæái éý, ι éøáð
 óáá ανýéοβ ×óøú. Í ι èι áι ί ί γòá ×óøú ί ά ι ðι ηοι ι ðεáéá-
 éááò ί úι á æéáóúáá ι ί éι éái éá, á áçáðáá óñááéááðñý áé
 éáé ðááεúι ι ηού Αúοéý, éáé ηί ι ηί áι ι ηού ι ááá ááðι óου ί óòá
 á ηαι úβ ι ι οί οί áðáοéè ι ανñái è "áéοáú yeñoðáñái ηί á".

Ε γòá ðááεúι ι ηού Αúοéý ί ά γáéýéανú οί οί ί é óαéι ί αι
 ó+ái éý Εααááéá ááðááá, á áúéá éαéι é - οί ί ί αι é οί οί ί é
 ηού ανοαί áái éý è ι ðι γáéái éý Αáéι ί αι Αί áá, éι οί ðáy ε-
 ι úοúááéá ερααé ί ά ι ðι +ί ι ηού Αóóa è Αáéι ί ááðéý, á éι οί-
 ðι é ι ðεáú+éá ι ηοáááéανú ηοáðι é ί áðóðι é, ááá ηί éðúοéá
 ηái áái áóοι áι ί αι óðι áι ý ί ά γáéýéι ηú ί áι áðι áéι úι è áι η-
 óáðι +ι úι óñéι áéái áóοι áι ί αι áι çáúøái éý, ί ί, á éι ί á+-
 ί ί η=áðá, ááéι é áóοι áι ί ι óι ááái εβ - çéι ι ó ί á+áéó (γòáð
 ðá) - (β ηί çááè çéι è Οι ðó äëý áái éñι ðááéái éý), ááá ί áái ç-
 ι ί æι ί ί ά ι ðι æááñoáéýου ηááy ηί ηái èι óáéι ι, éáé γοι ι ί á
 ááéáου ί ί, Νéι áι ί áé+, ι úóúáy ðανéðúοéá ηááòá Οái ðòá,
 éι áι óái ί αι æεçι úβ. Í ι γοι ι ó áι áøί γý, ðááεúι áý æεçι ú

ÐĀŌĒĀĒĒĒĒĒ ĒĀĒ ĀĀÐĪ Ī Ī ĒĈĀŌĒĒĒ Ī ŪŒĒĒ

Ī ōāāēyēānū Ī ò Ī āāī, Œēī āī Ī āē+ā, Ī ēðĪ Ī Ōī ðŪ, ā āēy ēp-
āāē "Ēī Ī Ī ūp - ōī ðŪ", ò.ā. "ēī Ī Ī ūp-ōāððŪ" yāēyēñy ðāñ+āō-
Ī Ūē Ī ēð āāōĪ Ī āōē+āñēī āī āēūðōēçĪ ā, āāā ðāāēūī Ūē Ī ēð
- Ī ēð Ī Ī ēñēā ēāāāðāōðŪ ēðōāā āŪē Ī ēðĪ Ī ñēī ōāçā "yōāð
ðā" - Ī ēðĪ Ī çēā, Ī ēðĪ Ī ēpāñēēō Ī āāāī ēē.

Ē yōī ò Ī ēð "ðōī Ī Ī āī āðāī āī ē", Ī ēð "ēī Ī Ī ūp-ōāððŪ", Ī ēð
"yōāð ðā" āōēñōāī āāē ā ðī ññēē ēāē āŪ ā Ī āðāēēāēū ñ Ī ēðĪ
Œī āāōñēī ē ðī ññēē, ēī āī ōāī Ī āī ōāē āāāē ēī ā+ā - "Œī pçĪ Ī
Œī āāōñēēō Œī ōēāēēñōē+āñēēō ðāñī ōāēēē", āāā ōðāçā Ēēē-
Ī ā Āī ðī ōēēī āā: "ðōī ōēēñōñēī ā Ī ōāī ñōūā", āðī ōāī Ī Ī ā ēī Ī -
Ī āī ēē Ē.ðāāāēā ōōō āā āī çāðāŪ āēī ñū ē Ī āī ō yī ēāðāī Ī Ī ē:
"Āō, Ēēēī, Ī ōñōāy āī ēī āā, Ī āāī çĪ Ī āī āāðō çāāāēāī ā! Ī ā
ēō+ōā ēū āŪōŪ ōāī ñōī Ī ō Ēūāā, +āī çāāī ēōāē ō Œōāēēī ā?".

Ī ēð Āāēēēī āī Ēī yçy Ī ēēī ēāy Ī ēēī ēāāāē+ā āŪē ōī āā
āēēðāōðōī ē, Ī Ī āēēðāōðōī ē Ī ðāñōī ēā āī āēāāā ñ
ēī Ī āðāōī ðī Ī Ī ēēī ēāāī Ī ēēī ēāāāē+āī ē Ī ðēāēēāēāī Ī Ūī
ē Ī āī ō āī ēī ñōāī Ī, āī ōāāōēī ā Ī Ī āŪē Ī ēð Ī Ī ā ēī āī āī
"çāðōāāāēī āī āī ēī ñōāī". Yōī āī ēī ñōāī Ī ðōāī yēī çāāī āŪ,
Ōāāðēēē, āī çāāēŪāāāī Ūā Ī Ī ēy, yāēyñ ñī āī ē Ī Ī āŪē āēā
Ī Ī ðē+ī ēī Ū Ī ðē Ī Ī āī Ī ēī Ī āðāōī ðā. ĀŪñī ēēī ē ōāī Ī āī ē
ðāçāēāāēēñū Ī āōēā, ēñēōññōāī, Ī āðāçĪ āāī ēā, Ī ðēāī ðē-
ðōāī Ī ā Ī ā ñī Ī ñī āī ōp ēēē Ī+āī Ū ñī Ī ñī āī ōp +āñōŪ
Ī āñāēāī ēy, Ī ñōāēūī āy +āñōŪ "Ī āðī āī Ī āī Ī āðāçĪ āāī ēy"
ñāī āēēāñū ē Ī Ī ēō+āī ēp Ī āī āðī āēī Ī āī ēī Ī Ī ēāēñā çĪ āī ēē
āēy ēāāēēōēðōī āāī Ī Ī āī āŪī Ī ēī āī ēy Ī ðāññōī yŪēð āī
āçðī ñēī ē æēçĪ ē ēpāŪō ōāōī ē+āñēēō Ī Ī āðāōēē. Ī ō yōēð
ēpāāē Ī ā ōðāāī āāēī ñū Ī ðēðŪōŪ +āñōēōō ā Ī Ī āī Ī ēāāðōāēā,
Ī Ī ōāðāī āāēī ñū āāñōēī ā ē Ī āōēī ñī ēðāēūī Ī ā āŪī Ī ēī āī ēā
Ī Ī āðāōēē, Ī Ī āāāðāēāāpŪēð yēī Ī Ī ē+āñēōp ē ōāōī ē-
+āñēōp æēçĪ Ū Ī ā ōðī āī ā Ī āñēōāēāāī ēy ñŪāñōāōpŪāāī
ōēēāāā æēçĪ ē, çā ēī ōī ðī ē ñēāāī āāēī āī ñōī ēī Ī ā āēy æēçĪ ē
āī çĪ āāðāāēāī ēā. Ēāē ōāēī āī ē ēāī ēðāēēçĪ Ī ōñōōñōāī āāē.
Ī Ī ×āēī āāē ñ ðōāēāī ē ðōāēūāī āŪē ñāī ēī Āī ñōāāðñōāī Ī,
ēāðāāōēī ñī āðōŪp ē āāāā +āðāāðōī āāī ēāī ñāī Ī ā Ī āðō-
ōāī ēā Çāēī Ī ā. Ēī ððōī ōēy Ī ōñōōñōāī āāēā çā Ī āī āāī ā-
Ī Ī ñōŪp, āŪñēāāēāāēāñū ā ēī ðī ā, ē āāāā ñāī Ūā ēñōī ēē āā
çāāðñēē Ī Ī āāāēyēēñū "Ī Ī ðē+ī ēī Ī ē çāðōāāāēī āī āī ēī ñō-
āā", āī ñī ēðāī ēā ēī ōī ðī āī Ī ñŪāñōāēyēī ñū ā Ī Ī ñāēāī ēyō
ēī āī ē Āðāē+āāāā, +āē ēōēūō āŪē ñōōŪp Ī Ī āī āī

ΔΑΪΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΪΕΕ

αί νόααδñoαα, à í à í àí γοί εεά Ε.Α.Εδουεί άό άουεε άουήα+άί Ο
νεί άα, í άδäúáí í úá "άάάοεείε" è í í οί í εαί : "...í í εεúá
çääðýòá, εαεεά άουδί ñøè, άú άóááòá νεί ου! ". Οαε οδί í áει
Αδái γ, άάά í άοεε è í άδί άί í ñοε í οί άαεýεε ñáí þ εóεúοóδó
è οδääèοεε ά δái εαο í í áí ε Εί í άδèè, èí άý è
í άοεί í áεúí úá άάάδääè, è í άοεί í áεúí úá í δääí á, è
í άοεί í áεúí úá ñοί èè-òú, è í άοεί í áεúí úó èí γçáé,
ñòδóèòóδä è í άçí à+áí εά èí οί δúο í í á+ει ýèñú
άάνí δάει ñεί άί í οάí οδääéúí í é áεañòè á ñεéο í δýí í é
çáει οάδñí άάí í í ñòè ñí οδái άί èý ñí άñοάáí -í í é ñóúí í ñòè
οδääèοεε á οί δí á άάνí εþοί í é í í άδòèè. Οάí ç í ñάáει ñòè
εañáèñý οί εúει í áí í é άί άί εçάδái í í é í άοεè, í í ñεί εúεó
ñáí Εί í άδäοí δ ñí άοεáεúí úí δañèδèí οί í çái δάοεé í í ñá-
εáí εά á ñοί εεοά è èδóí í úο άí δäò "εþááé δóáéý", í í άñý-
+áñèè ñí άáεñοάí άáè ñí ει +áí í í ñòè άáει í άάδöáá çá í δääá-
εαί è οδί í άþúάáí άδái άί è "δóñí öèèèè", εάè í άçúάáèañú
οái άδú γòá ñòδái á, άúí εά+εάáy äéý δaññáéáí èý γοί άí í á-
ñáéáí èý í í άñái ó í ñòáεúí í í ó í èδó í άí άοί áει í á èí èè+á-
ñοάí çí ει οά äéý οί άí, +οί άú άáει í άάδöú δaññáéýèèñú í í
άñái ó í ñòáεúí í í ó áεáεáí í í ó ει í èδó è í άáεañí í áεañο-
άí άáèè άáçáá á οáo ñòδái άο, άάά οδääí άáεañú í άάáæí άý
áει ει í άοéý δóñí öèèèè. Áéý γοί é οáèè άúεè άáæá ñí çää-
í ú ñí άοεáεúí úá οί í άú áéý δaññáéáí èý άáει í άάδöáá á
Ááδí άί èè, Áí áèèè, Ñáááδí í é è þ áí í é Áí άδèéá, è, ει-
í á+í í áæá, á í áεañòει á, εάè í í ει οά Οδί í í άí Áδái άί è á
çáúεòá öèáèèèçí ááí í í άí í èδä Ááδí í ú í ò í άøáñòáèý
Áí ñοί εά, í í ñεί εúεó άí ñοί +í úá δóááæè ñáí í é δóñí öèèèè
άúεè í άάáæí í çáúεúáí ú í ò Εί í άδèè Εèòáy, Εδái á,
Εδáεá è Οóδóèè ñí άñοάáí í úí è άδái εοái è í άοεί í áεúí ö
Οάδòèè δóñí öèèèè, çáèδái èýáøει è í δääá ñí άñοάáí í í ñòè
çá í άοεί í áεúí úí è ει γçúýí è άδái εο ñòδái ú. Α ñεéο οί άí,
+οί í άοεί í áεúí úá εóεúοóδú ñáí άί άí í δαçáεááèèñú, í á
ñí άøèááyñú, à í δèδèδáyñú άδóá è άδóáo, οί δí èδί άáèñý
í οóú άáει í é εóεúοóδú í άοεè.Οάει é ει í áει í άδäò í άοεί-
í áεúí úó εóεúοóδó í δèái áèè è άí çí èει ááí εþ í í í èèòá í á-
οèè δóñí öèèí á, άάά í δí δèái δá+èý ñí ει áèèñú οδääèοéýí è
ñáí εο εóεúοóδó, í δèái άý è ñáí άí άí í í ó γçúει άí í ó í άδäúá-
í εþ í áæáo áñái è í άοéýí è δóñí öèèèè, ò.á. άí ññοái í áéá-
í εþ άí άάáèει í ñεί άí í í í ει άí èý í áæáo í άδί άái è.Βçúε
ñοái í áèèñý εóεúοί í í ñεοί ει áèè, άάá ñí ει áèñý í άδäái èñ

ÐĀŌĒĀĒĒĒĒĒ ĒĀĒ ĀĀÐĪ Ī Ī ĒĈĀŌĒĒĒ Ī ŪĒĒĒ

"ānyēī ā ī ī ī ēī āī ēā ānōū āī ānōā n̄ òāī ī āī ī ī ēī āī ēā": "ī ī ē-
+ē, nēðŪāāēñý ē òāē ē +óānōāā, ē ī ā+òŪ nāī ēī!". Ānā ī ī ī ē-
ī āēē āðōā āðōāā ðāāē nī ānōāāī ī ī ē āāçī ānī ī nōē, ðāāē nī ā-
nōāāī ī ī āī āēāāī ī ī ēó+ēý nāáy ē nāī ēō āēēçēēō", āāā ēāæ-
āŪē ī ā āŪē ī nōæāāī ī ā óæāñāþŪāā ī āēī ī +ānōāī, ī ī nēī ēū-
ēō āñāāāā ōēŪāāēñý ē āī āī ðēē "āā".

ĒĀĀÐĀŌŌÐĀ ĒÐŌĀĀ IV

Ī ānāēāī ēā Ðŏnī ōēēēē āŪēī n+ānōēēāī ānāāāā ī ī ī āī ē-
ēī ānēē "āçāēī ī Ūī ī ī ī ēī āī ēāī, ī āŪāī ēāī āóø", ī ī-
nēī ēūēō ī ā ī ðī ēnōī āēēī ēāēī ē - ōī ðāçāāī āī ī ī nōē nī çī ā-
ī ēý, +óānōāā ī āāī āāðēý ē āðōāēī, ī ī nēī ēūēō "ī Ūñēū ēçðā-
+āī ī āý" āŪēā ī ā ēī æūþ, ā ōī Ūñēī ī āóøāāī ī ē āēóāēī Ū nī
āñāī ē āā ēī ðī ýī ē ē nēðāī āī ē, ā nāī ā æēçī ū ā Ðŏnī ōēēēē
āŪēā ōī ī çðēōāēūī āý ē "+āðāū nī ī ī āī ēý" - ēðēðēēē ī ā
ī +ēŪāē ī ānōī āēý nēāāóþŪāāī nī ī āðāæāī ēý, ī ī nēī ēūēō ā
ī nī ī āā æēçī ē āŪēī ī āñēāæāāī ēā ×āēī āāēā ā nōðāī ā Ðŏnī-
ōēēēý, "×āēī āāēā n̄ ðóæŪ, ī ē ðóāēŪ, ī ". Ā ðāçēñ: "Ī ēēōī ī ā
ī ī ī ēī āāō āðōāī āī!", nōī ēū nāī ēnōāāī ī Ūē ī āī āōēī ē ōēēī-
nī ōēē ē yāēāøēē nī āī ē ðāāī ēþŏēþ ānāēāī nēī āī ī āñøðā-
āā ā ī āðýŏēāāøāē āēī ānōēē Ðī nñēē, ōāðþ ēī ōī ðī ē ēēāāēē
nēī āā: " Ī āø ōāðū ī ōēāāī, ī āø ōāðū Ōŏñēī ā, Ī āø ōāðū
ēðī āāāī ā ī ýŏī ī, çēī ī āī ī ūā ī ī ðī ōā ē āŪī ā, ā ēī ōī ðī ī ðāçŏ-
ī ó òāī ī ī.." - òāē ōī ðāæī yēñý ōī āāāŏī ēē ī ī ýŏ Ē.Āāēūī ī ī ò
ī Ðī nñēē, ī ðāāðāðēāøāēñý ā nōðāī ó Nī āāŏī ā. Ýŏī òāī, nðā-
çŏ ī ī nēā āŪāī ðī ā ēēē çāñāāāī ēē, ī āðī ā, ēī ī ā+ī ī ā ēó+øēā
āðāī āī ā, āāæāē ā āóŏāð, ī ōī āāðēāāðŏñý āóðāðāðī āāī ē ē
ī ēāī ī, ēēē āāñī ēāŏī Ūī ē ðāēī ī āī ē ī ā ī ī āī ðī āæāðēē
āāī çēī, ī ī nēī ēūēō ðāēī āŪā yāēyēēñŪ ðāāēī nōþþ ī āŪ+ī ī āī
nī nōī ýī ēý ōī ē nōðāī Ū - ī ōñŏŪŏ ī ðēēāāēī ā āī ī āŪā ē ēāð-
ŏī +ī ī ē nēñŏāī Ū - ðāāī ī - ī ðāāī ī āī n+āñŏŪý ē ēūāī ò, āī āāā-
ēýāī ī āī ē āāī āāēī Ūī çī āēāī, ā nāī ī ī āñāēāī ēā æēēī "
ŏī +ī ī ā nī ā ī āðāçāāāāī ī ī ī ī ā ī āī ī ē ēç ōāī āī Ūŏ ī ēā-
+āðñý, ī āð...". Ā ī āāðāāŏ çā ī āñī çī āāāī ēā ēēēþçēē ðŏñī-
ōēēŪ ēī āēē āñ,!

ΔΑΪΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΟΪΕΪΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΪΕΕ

ΔάεεαεΪ ςί ίά ηί ςί αί εά è ί δααηοαάί ί υέ èι ί άδαδεα ηεεααεεηύ ó δόνί οεεΪ á á οαεΪ á ηί ηοΪ γΪ εά, ááá ί áá γάεγέε ί á οΪ εϋεΪ +οαηοάΪ, ί ί è ì υηέϋ, ó.ά. ί ηεοε-+áηεεά αοΪ ì υ οδδουάε άοϋε, ááá εεαηηί ááy οΪ οΪ á ί ηεοεεε ί δααδαυα-εαηύ á èè-+ί ί ηοϋ, á ηαΪ á οεάεεεçαοέγ δόνί οεεΪ á ί ί εεά ηάáy ááyοάεϋΪ υΪ οαεοΪ δΪ ì ί δΪ άδáηηá, ááá άοϋάáΪ υά ì οεε ί οϋάΪ άΪ ηοάá, άδόνου è ηεΪ δάϋ ì ί δάεϋΪ ί άΪ ί άεΪ ί -áηδάá, ηοΪ εϋ ηάΪ εηδóáΪ ί υά δόνηεΪ é εΪ δάεεεάáΪ οεε, δάδçááΪ ί é +οáηοάáΪ è ηαΪ ί ááηοάá è οδδáΪ ááΪ εγΪ è ί άΪ δάΪ άΪ ί ί é ηάΪ -άΪ áϋ ί άδΪ άó, ί άδΪ άó, εΪ οΪ δϋέ á δόνηεΪ é δάáΪ ερρóεε γάεε ηάáy ááááΪ ί ί ί ί , ί ηοααεε εΪ δάεεεάáΪ οερ ί á ì áεε, è οάΪ ηοδáϋ ί áá ηοáε áεγ ί áá οάεη εΪ ϋΪ άδΪ ί é ááεηοáεοáεϋΪ ί -ηοε. ί è-+ááΪ γοΪ άΪ ί á áϋεΪ è ί á ì ί άεΪ áϋοϋ ó ί άδΪ άΪ á δόνι-οεεεε, εΪ δάεεεάáΪ οεε εΪ οΪ δΪ άΪ áϋε +οάá εδεε ÁáεεΪ -ηεΪ άΪ : "...Á εοάá άΪ εΪ άó ί δάεεΪ ί εοϋ, ááá ηΪ +οáηοáεá, ááá ί ί -ί èΪ άΪ εά?...". Άόϋά δόνί οεεΪ á áϋεά δáηεδáΪ ί υάΪ á, ί áçáΪ εΪ óα, á ί δΪ ί εοάáΪ á, è "xáεΪ ááε η δόáϋ, ì è δόάεáΪ " çáΪ èΪ áε ì áηοΪ áçáεΪ ί ί άΪ ί ί ί èΪ άΪ εγΪ ì áæáó ερρáϋΪ è, γá-εγáϋεΪ è ηΪ άΪ é άΪ éá άδáæááΪ εΪ á ΕΪ ί άδεε. ί άΪ ηεΪ ί άδáΪ δόνί οεεεε ί άΪ óáεΪ ί áϋεΪ áçυááοϋ è ί δαáεοáεϋηοáο á ί ί -εηεáο ηόáηεáεé ί á æεçΪ άΪ ááηΪ á-+áΪ εá, ί ί ηεΪ εϋεό γοΪ άΪ ί ááηΪ á-+áΪ εγ áϋεΪ άΪ ηοáοΪ +ί ί áεγ ááçáááΪ ί άΪ ηοϋ áηοáΪ áá-ί εγ, ί ááηΪ á-+εááρϋάáΪ è ì άδáδεáεϋΪ ορ, è -οáηοάáΪ ί ορ, è οΪ ηοááΪ ί ορ ηόáδó, áááοϋορ è οΪ δΪ +áΪ ερ ηεΪ δáçá áηáο γéáΪ άΪ οΪ á è ì δΪ οáηηΪ á ì ηεοεεε, ó.ά. οΪ ì ó, +οΪ ί áçυáááδòηγ èè-+ί ί ηοϋρ á ηαΪ ί é áεááΪ ί é ηόδε áηáο ì ηεοΪ εΪ áε-+áηεεó ί ηΪ ί ááΪ éé ì εδá δάáεϋΪ ί ηοε - εηοεΪ υ. È, οάΪ ί á ì άΪ áá, áεγ ÁáδΪ ί á ΝΪ εΪ ì ί ί ί áε-+á áηá γοε ì δΪ γάεáΪ εγ "εΪ ì ì ύρ-οάδδϋ", ó.ά. "εΪ ì ì ύροΪ δϋ", áϋεε èèϋ ì δΪ άΪ εάáΪ εáΪ "áοáδ δá" - "çéΪ άΪ ί á-+áεá" - "ÉΪ ί áοΪ ó ì εοáΪ ó, γéá εáοáδγó áá ογΪ δόνί οεεεγ", - çáΪ ί áááε áεγ οΪ άΪ, +οΪ áϋ ì +εηοεοϋ η εο ì ί ί ì υϋρ δόνί οεεερ. Άνεε è ΝΪ ááοηεáγ δΪ ηνεγ, è æ-εáδΪ áηεáγ ÁáδΪ άΪ εγ áϋεε áεγ ί ááΪ áϋ, άΪ εϋεεΪ εη-+áε-áΪ çéá - "γóáδ δá", +áΪ δόνί οεεεγ, οΪ áεγ ááΪ ááεΪ ί ááδóáá ì οοϋ ί áεΪ "-áδáç áδáοá ηéáç" á áϋηεεé ì èδ - +áδòΪ áε ΟáΪ δόá.

ί ί ί ηΪ ςί áááε, +οΪ +áοááδòϋ - ì èèèèáδáΪ υέ ί άδΪ á δΪ η-ηεε εΪ áεé ηΪ εΪ á-+ί υέ çáε-+εε ηΪ ááδòηεΪ άΪ áϋοεγ è çá γοΪ áδáΪ γ ί áηοΪ εϋεΪ áááδááεδΪ ááε, +οΪ γáΪ ί áááá èè ηΪ ί áεáο ì ì δαáεοϋηγ. ÁΪ áηοΪ ì άΪ υγέΪ á è ì ì εοáδáΪ ί οΪ υó áεοΪ οΪ á,

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΘΕΒΙ ΟΝΕΕ

ι θααεαθεο ιι+οε 70 εαο, ι θεθεε αθα ιοι οα, ι ι αοα οοαθεα θεεεεε. Α ααααα Νθαεει α η ι αοδι ι εç οι αεαθααι α ηι ενεαο ηοεοα: " Ν οι αι β ι αοδ ι αν ι ι ι αι α θι αι εο: Ου οι ι ι θι ι , γ ι οεαε ι θααεε. Α Ααθι ι ο ου ι οεδουε ι ει ι , α γ α ι αι θααθεο ανθαεε," ανου ι α +οι ει ι α, εαε ι ι αθααθαεα- ι εα ι αι θαααι ι ε αεçι ε αι αα, ο.α. ι οου αι αι οαα, ι α çι αβ- ουεο αι εε Οαι θα.

"Ερϋ 1967 α. Α εοι α ΝΑ ι ι αçαα "Οαεεεηε-ι ι ηεαα" αααο ααηαεγ ει ι ι αι εγ. Ι α ηοι εεεα ει ι υε, οθοεου - ηει αι ι , çàηοι εϋα. Οοαι αηοααι ι υε ι ι ηοαι ι αοεε ι οεοοεεϋι α "Οεδι οεοαεϋ" Οαεα ι εοαεει αε+ Αααι ι εοαεεε αααο ηι ηαι ει ε ει εεααι ε α ι ι ηεαο ηαααοϋ οεϋι . Ι θε ι ι αοαα ε Δι ηοι αο, α Αοαεηεα, γοι ο ι ααοηι εεε ει θαι ανουε ι οα+ει α, εαο 50, αοοι αεο ι ι εοθεου. Α ι οι οι αα ι αι αεααι ι ι ηαεεεαααοηγ η ααι ουε ι ε, ει οι θαγ, αδι ηεα ι α ι αι ι ει ι εαοι υε αçαεγ, αçαθι αι οεα, ι ι ααθι οεαηϋ ε αοηοθι ι θι οεα α ηαι α εοι α". Α ι οαεεα οοο α ι ι αι ει εεε, εοαα ηεααοαο, α ι ι οι εϋει ε οηι αε ηεαçαου οαεαοι ι , +οι οαι αα οα ι ι , ι ανα çι αβο. Ε çι αεε. Νι ααοηεεε θαçααα+εε γοι αοε, η 1938 ι ι 1945 α. ι ι ηεαθεε ι οι αεθ ι οεοαθα ΝΝ. Ο+ανοι εε ι ι εϋηει ε ε οθαι οοçηει ε εαι ι αι εε 1939-1940 αα., Αθααι -ι ηει αι ι ανοι εαι εγ ι αι αοεεο αι εηε α ααεααθα 1944 α. Α 1945-1947 αα. αοε οι ι ει ι ι +αι ι οι ηι ααοηει ε ι ενηεε ι ι θαι αοθεαοεε αι Οθαι οεε, çàθαι çαι ει αεηγ θαçαααοαα-οαεϋι ι ε θααι οι ε α Αεϋαεε ε Οθαι οεε. Ααι - οι ε ι θεçι αεα οçι εοα ει ι οεαααδγ Οει ηηαι ααθα, ααα γοι ο ηαι υε "γηηηι ααο" ααεε ι οι οηοεου αε 25 αι θγ+εο ι εαοαε çα ι α ι ι +οεοαεϋι ι α ι αθαοαι εα ε ι οεοαοο. Δι αεεηγ α Δι ηηεε α 1912α. αεε α Αθοçεε ε Ααθι αι εε, ι ι ηεε ι οι αεθ γηηηι ανει αι ι οεοαθα, ενει εανεε ανη Ααθι ι ο, +οι αο, α ει ι οα ει ι οι α, αι ανθα η ηαι υαε ι εαçαουηγ α ααθαεηει ι αι ηοααθηοαα, α αι ηοι εεοα. Ι αι αοεεε ι οεοαθ ΝΝ ανου ι α- ι αοεεε ι οεοαθ, αααα ανηεε ι ι εç Ι ΕΑΑ, ααι ουε ι ι çà οεοϋεε ι α οααοααο, ανηεε ι ι α ε ι θι ηοεοοοεα, ι αααθι ι , ει- ααα α çαοαα+αι ι ι ε Εαεοαα, ι αι αοεει ει ι αι αι οι ι αι ι αοει θαηι ι θγααι εα ι οεδουϋ ι οεοαθηεεε αι θαεϋ ι α 80 αααοαε, οι αι αθι αι εϋι ι γαεει ηϋ 250. Ι ι γοι ι ο, ηεαγ εç Ι ΕΑΑ α ΝΝ, οα οαε ηει αεεαηϋ αει αθαοεγ, Οαεαα ι εοαεει αε+ Αααι ι εοαεεε, εεε Αααι εθα Ααι ι εαναι α, θι ανοααι ι εε γοι αι ι ι αο+αι ι αι αοει αι αθεηοι ε-θαοε+ανει αι αι ι α, çαγαεεηγ ε α

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

Ααεuaεp, ααα ααί ιι άδαοεγ çαεεp+αεαnυ ά οίι , +οί άυ ι άδα-
ααου ά οθεε ι θααί nοαεγ ΝΝ οί αι nαι ι αι Ι θεί αα, εεε Ι θ-
εί ανεί αι , εί οί θυέ άυε ααί εί υι αααί οίι ε Αί άθι αι ευ+ά-
nεί ε Αδι εε Ααί εεεί α, ε ΕΑΑ, ε εί οί θυι ιι ι +αι υ ι ανί-
εεε, ι ι εαε εί εί αι ε ε ι ο ααάοεε οθαε, ε ι ο ααάοεε
οθαε, ά αι ο ι ο οαανί ά çαnοái εί ά αnοαι ι , ι ι nεί ευεό οαγέ
ι ά +αι nάαο nοί εο ε οαεçι Αεθεάδα, ε ι άδθεp αι ευοά-
αεί ά Νθαεί ά, οεθε αι ο ι ά οαεί nυ. Ε άυε αι ααί θαί άυά-
οεε αάεnοαεοάεuí υε nοαnεεε nι ααοί εε, ι nοαεάοεε Οα-
εεεnα Αçáðεεί nεί αι ι ά εαοί θαό, ε ααί εί ι ε ααái ο ε ΕΑΑ, ε
Ααί εεεί ά οί +ι ι οααα, εοαα "Ι αεαð οάεγδ ι ά αι ι γε". Α ιι-
nεί ευεό nι ααεί αι εε açι οα, ðaçayçυααpυεο γçυεε ι αι ι-
εί θι υι άυά ι ά nουανοái ααεί, οί ι θεί αι γεε ε ι αι ο ανγ-
εεα nοθί άυά αεάυ οnοθαοái εγ, ααάυ οçι άου αι çι ι αι υά
οί θι υ nι ι θι ðεαεί εγ αι οθθε Ααθι αι εε οnοái ι αεαι οp-
ðáða ε ι ο ι άοðαεεçι ααάοεονγ ά Ααθι αι εε άυάοεο ααεί-
ααάðαάοάα, ε αι çι ι αι υο nεάααο οαα Ι ΕΑΑ, ει ααοεο άδα-
ι γι θαάυαί εα ά ι ðάαάεαο οάαεε+εαοααί nγ ðαέοα. Α θι ά-
nοαái ι εεο Ααί ι εανái ι ά ε γοί αάεnοαεά άυεί ι ά ðεο. Εαε
ι εεαε ι ðάααοάεü Ι θεί α, ει nάααái υε ά ΝΝ, αι εαεί άυε
ι ι ι ανθε çαnεοαεί ι ι ά ι αεaçαι εα nι αναο οί +αε çθái εγ, ο.ά.
ε Ι ΕΑΑ, ε ΝΝ. Ε αι ο, εί ααα ι ι æ αεεuí ðεί υ οαα οnεί ðεε
nαι ά αεαεί εα ε αι εί αα Ι θεί αα ι ι εαðεεανυ άυ ά γυεε, οοο
οί ευεί Νει αι ι αε+ n οαεαεί εαι οçðáε, +οί εααεο Ι θεί ά
ι ά εί αι ιι ι ανθα ά Ι nεάα ι υι άθι άε ðοnι οεεεε, ε ιι-
ðε+ι εεε αι οί άγονγ ααί +άðάðοι ααου. Είι ι ι υpοάððða, εαε
είι ι ι υpοί ðα, ααðοεεα nαι ε ι αι ðαααái υε nοά ι αα +αεί α-
είι , εί οί θυε n+εοαε nάγ ι εί ου ι ο ι εί ðε ðοnεί ε εί οαε-
εεαί οεαε, ε εί οί θυε οααθαί ι ι ι ι εε nεί αα Α. Αοί αι ευαα
"ανγεί ά ι ι ι ει αι εα ανου αι ανθα nοai ι αι ι ι ει αι εα".

ÐĀŌĒĀĒĒĒĒĒ ĒĀĒ ĀĀÐĪ Ī Ī ĒĈĀŌĒĒĒ Ī ŪŒĒĒ

Ē 80-éāōēp nī āī y nī āōōē Ā.Ā.Ī āyēī ānēī āī

ÆĪ ĒĀŪĪ Ī ĀĀĪ ŒĀĪ ĀĀ (Ī Ī Ūō ðāŌēāēēēē Ī nī Ĉī āī ēy)

1

Ī Ī ÷āī è Ī Ī ā nī èōñy āāñū āāēŪé ĀŌāī ā

Āī Ī Ī ðāōēy:

"Schwaene glockiger Haelse tuermender Glocken"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ī Ī ÷āī è Ī Ī ā nī èōñy āāñū āāēŪé ĀŌāī ā,
ĀŌŌā Ī Ī āē āēēĈī ē ×ēēāāī
è Ō, Ī Ī ð Ī āāāñ - Ī ēāāī - Ī āāī nāī ā, -
ōāī ĀŌŌāāī - ÷ōāāñ ēī èŪī āāā.

Ē nēŪŌó āāēī Ī ā Ī Ī ðā - æī ēāŪ, -
ēī ēāāēāōñy ā ōāēō Ī èŌī Ĉāāī ūp,
Ī ā nāŌāōā Ī nāēī Ū ēōī - ōī ðēŌī Ī Ī Ō,
ā Ī èŌ Ī āēāōāōō nī Ĉī āī ūā.

Ā Ĉāāñū āñy ŒēāēŌū è Ī Ī Ōī Ĉī āy ŌēŌū.
Ē Ī āŌāŪā ĈāŌēē ēāī āēē,
ā nāŌāāŌyī Ī Ī āāōŌā ēī ēp÷āy Ī Ūēū
Ī Ī ā Ōōō Ī ēōēēāōōī Ī āī āēē. -
Ī Ī āī āŌī āī Ō Ī ēŌŌ ŌāñēŌŪēāñū ĀŌŌā, -
ēōāā æā āñā nōŌāñŌē ēpāñēēā nī āŌāŌ?

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

2

Αάνι à ñèðáí ùþ çàçí í àèèà

Αί ί ί òàòèÿ:

"Taschenspieler Schienenstrang
fließt aus dem Maul der Strassenbahn"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Αάνι à ñèðáí ùþ çàçí í àèèà
è ðí ññÇí ù áðí ñèèà áðí çÇ,
á àèàçàñòÇò éóæàð òùí à óí Çèí
ÑóáüáÇ ðàñèèí óèà ááñÇ,
á í áááñí Çò ðàçáí ðí òàð éðó÷è
éðóí à í ðí ñÇí àèáñù èç óó÷è, -

È í áðèàí óóðí ì áðí ñèè áðáá
ááñù æáí ÷óá í à óááðóÇ èé ñáá,
í à ÿðéí - æáèòÇá òþèüí áí Ç
è í áçàáóáí é èàðáááí Ç...

À òáí áòàð ááèæèì í é Áóøè
ááñí Ç ðàñí ÿòÇá ì áí í ááí ùÿ
á ááçáèáñí í ì ÷óáñòáá òí ðí øè
ì í èèòáí ñèí áèáí ñí áñáí èÿ.

3

Εδοάι ÷άδ÷άι εά αϊ αϊ ά

Αί ί ι οαөү:

"Grell die Fessel der Qual." -
- W.Majakowski (1893-1930)

Εδοάι ÷άδ÷άι εά αϊ αϊ ά
ί ά ι өүæàò ðáé, ί ç ð, ί ί ðáé
ε αϊ εüò ðáé, εάε öüì ç ÷άðáááé,
ά άççáo÷εε ðáñéðüòüò ðóí á
òáé ί ðáññí áàéí ñü ί ί Çáí εά
εάε άί áéáí òü ί ά ί ñéá.

Ë áî ò óæ Í ί áüé Í àñðááäèí
è Ñëó÷áé, - áá÷ί üé áí ñí ί áèí ,
ι ί ñòðáí àì äþæá öí ðí áí äýò
è øóòéí é çà ί ί ñü áñáò áí äýò.

Ááðí ι á, Αçèý ñì áñðèèèñü
ί ά Ááááí áðí áüò ñòí εάò
ε á ñì áðóí üò ι áæèðýò óéðüèè
ι ί áñþáó ÷áèí áá÷èé ί ðáð.

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

4

Çâó÷àēī ā ēóæàō yōī òáí è

Αί ί ί òàöèÿ:

"Taschenspieler Schienenstrang fließt aus dem Maul der Strassenbahn."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Çâó÷àēī ā ēóæàō yōī òáí è
è'ì èèè òó÷è'í áéàèà,
Éaī āēü èàè ðèòì èç'ì āñí'í'í'áí èé
ÿæÿèà òàì'í'í'áí àâèà,
É òàì'ñí'ðāññí'āàí'í'í'áí'ā'í'ā'í'
í'í'í'çí'āāàèè'ā'āèāñí'í'ó çáóéàō
í'āñí'āāðøáí'ñòáí'á'í'òèÿ, -
ó'Áí'āà'ēī'āèèà'ñāí'ÿ.

Éè'í'āèè, ðæàèè, òí'òí'òàèè
í'í'ð'í'á'í'ñòðāññè'ā'í'áí'í'áí'āā,
èāñí'āÿ'āèóøü, í'āðāāí'ā'òüì'à
ñðāāè'è'ðāāé'æèā'í'ó çàì'āèè
ā'í'á'í'ēī'ðí'+áí'í'í'é'ñāí'áí'āā,
āāā çàòàèèèāññí'āí'è'í'òüáà.

5

Νῖῶᾶἔ ἰ ᾶἢἔ ᾶ ἔ Ἀἱ ᾶἔ, ἔ Ἰᾶῶᾶῶ

Αἱ ἰ ἰ ῶᾶῶῶ:

"und in der Wolken schlinge laengst
erstarrten der Tuerme krumme Haelse."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Νῖῶᾶἔ ἰ ᾶἢἔ ᾶ ἔ Ἀἱ ᾶἔ, ἔ Ἰᾶῶᾶῶ
ἰ ᾶ ἔçἰ ὀῶἔῶᾶἔῦἰ ἰ ἔ ᾶᾶῶᾶ
ἰ Ἰᾶἔᾶἔ ᾶ çἰ ἔἰ ὀἰ ἰ ἰ ῶᾶῶᾶ
ᾶ ᾶἰ çᾶῶῶἰ ἰ ἰ - ᾶᾶἔὀἰ ἰ ἔἢᾶἔᾶ
ἔçᾶᾶᾶἰ ἰ ὀἰ ἰ ἰ ἰ ᾶ ἢᾶῶἔἔἰ , -
ἰ ᾶἰ ἰ çἰ ᾶᾶᾶἰ ἰ ᾶ ἰ ἔἔἰ
ᾶ ἢᾶἰ ἰ ὀἰ ῶᾶᾶᾶᾶἰ ἰ ἰ ἰ ἢἔῦἰ ῦᾶ .

Ἐ ὀῶὀ ᾶ ἔᾶᾶᾶἰ ῦᾶ
ῦᾶἔἢῦ ὀᾶἰ ᾶὀ ἰ ἰ ἰ çἰ ᾶἰ ῦῦ,
ἔᾶἔ ἢἔἔἸ çἰ ᾶἰ ῦῦ, -
ᾶ çᾶᾶᾦ ᾶᾶᾦ ἢἔᾶᾶᾦ ᾶᾶἔ ᾶᾶἔ,
ἔᾶἔ ἔῶᾶἰ ᾶἰ ῦ ἔἢἔῶ ᾶ ὀᾶἰ ῶῦἸἔἔ ᾶᾶἔ, -

ᾶἰ ᾶἰ ἰ ἰ ᾶἰ ᾶἰ Ἰᾶ ἔ ᾶἔἔ ἢὀῶἔçἰ , -
ᾶ ᾶ ἰ ἰ ἢἰ ἔῶἸὀἸᾶ ᾶἔἰ ᾶᾶἔἔçἰ .

ΔΑΨΕΑΨΕΨΕΒ,ΕΙ ΟΨΕΨΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΨΕ Ϊ ΟΨΕΕ

6

Α εδθαί αεαψοΐ ΐ δΐ αεαΨεαο ψαδΐ εοΐ

Αΐ ΐ ΐ οαΐΐ:

"Windbiss der Trompete erbricht
rauchfarbenen Garnbueschel."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α εδθαί αεαψοΐ ΐ δΐ αεαΨεαο ψαδΐ εοΐ,
εαε εεοα, -
αΐ ΐ α, δαεα ε εαΨ, ε ααεε
εψ ΐ ΐ αψαΐ αεεε ΐ δΐ εΐ αΐ αΐ ΨΨαεε,
εαε αδαΐ ε ΐ εΐ αοΐ, ψαΐ εε
α αδΐ ααΨΐ ΐ ΐ εα.

Οαΐ ΐ αεΐ ααεα ΐ α ΐ δααΐ αοαο,
εαε Ψεΐ δΐ ΐ εΨΐ ΐ ΐ γοα,
εεεΐ Ψαΐ εΐ αΐ ΐ α εΐ ααο οαΐ ε, -
ΐ ΐ α ΐ ο αΐΐαΐ εΐΨεεο δαΨαΐ εε,
ΐ ΐ α Ψαδαα αΐ αδΐ οΐ, -
α ΐ αε ΐ αδαψεοΐ, - ΐ α ΐ αΐ οΐ.
Οαΐ αεοΐ ΐ Ψοΐ οοαα ΐ δΐ Ψοΐ οΐ
εεΨαααο ΐ αδψΐ Ψεε εεΨοΐ.

7

Ա նեժեի աի սա եի աի ÷ի սո սեթ÷եի

Աի Ի Ի ռաօյ:

"Kahles Oberlicht luestern nimmt es
auf der Strasse Blaustrumpf. "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ա նեժեի աի սա եի աի ÷ի սո սեթ÷եի
աեթ÷եեենս ծաի ս, Է Է÷ս, Է Էսս,
Է Ի Էշեի Ի Ի օնօեեենս օօ÷Է
աի շ, ծի Ի Է Էի Էի Էժի Է Էսս,
ԷԷԷ Է Ի ժեօի ԷԷ շաշժԷԷԷսս
նաժԷԷԷ նեի Է -նաժի Է ռաեսթ.

ԷօեօԷԷ ԷԷ ÷ԷնԷԷԷԷ աի ԷԷ, -
օձի ն÷ԷնօսԷ Էսս ղոնս ԷԷԷ ԷԷԷԷ,
ԷԷԷԷԷ Ի Ի Ի ԷնԷս օձի Էոնս,
օձի ԷԷԷԷԷ Ի Էի նս Ի Ի նի Էսսոնս.

Ի Ի աի օ ժաշաժժԷԷԷԷ Ի ԷԷԷԷԷ,
Է ԷԷսս Է Էնի սոի սեԷ ԷԷԷԷ,
Ի Ի աի աի Ի Է ԷԷԷԷԷ աի ԷԷսս օԷԷԷԷԷ
Է ն Ի Է Է աի ԷնօԷ Ի Էի շժԷԷԷԷ...

ΔΑΪΘΕΑΨΕΨΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΨΕ Ϊ ΟΨΕΕ

8

Ãäâ - õî ãî ðã - îî ðèì èñòÛ

Áí í î ðàöèý:

"spaziert die Mondfrau -
meine Frau. "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ãäâ - õî ãî ðã -îî ðèì èñòÛ
óääèýò Ì èð è óääèýò Ðàé, -
èò áóáí ,æ èàé á ðèòì á ðàèñòà, -
í á æèàè, à èèøú ì á÷òàé,
à ñóáúää ì îý èàé ááðáð
á î î ðàèóýò æáñòèí é î èáðè.

Òùì ó ñ èí ñí é í á î ðèçÛääý, -
î ðáí èáðòù áÛ ðí èúèí ãî ðã, -
Ì Û í à Áí àà óí î áääì , -
ì î ðí ì ó: "memento mori".

Í á èáðè çà Ñàòáí î é, -
áñ , ðááí î é í èðááí á î óòù
í áñ áää ,ò ñáí áé Çááçáí é, -
òàì è ñì î æáì î ðáí ðí óòù.

9

Ī ĩ ĩ çĭ āāāy ÑĒĭ āā ø, ĭ ĩ ò

Āĭ ĭ ĭ òāöëy:

" folgt schreiend der Gestirne Schar,
die wuderbar gescmueekt ist.. "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ī ĩ ĩ çĭ āāāy ÑĒĭ āā ø, ĭ ĩ ò,
ĭ āñ, ĭ ñy ñĒĭ çĭ ĭ ĭ òĭ ĒĒ āāōḐā, -
ā ōḐyñĒĭ Ū ĭ āĒ āāçĒĒāñĭ ŪĒ Ī ĭ ĩ ò,
ā ĭ Ū ā çĒāçāāāō ĒḐōāĭ āāḐōĒ
ĭ āĭ Ēāāāāĭ ñōḐāōā ĭ ōōū,
=ōĭ ā ÑĀāōĭ ĭ Ḑāāĭ ñōĒ āçĀĭ ōĭ ōōū.

Ī ḐĒĪ āā āāĒĒāō āā=ĭ ĭ ĭ āĭ Ē, -
ĭ Ū āāĒĭ ĭ āĭ ĭ Ūĭ Ē ñāāāĭ Ē
ñĒĭ çĭ ñĒĭ ā - āĒĪĒ āḐĭ ĭ āō, -
āāḐĭ ĭ ĭ ĒĒ çāōĒĭ ā ōāĭ ĭ āḐāā,
ĭ āĭ Ēāāāāĭ āŪñĭ ōō,
ĭ ñōŪāñōāĒĒy ā ĭ āĒ ĭ ā=Ḑō,
=ōĭ ā ĭ āñ ĒāĒ ĭ ĭ Ēā Ēĭ Ēĭ ñĒōñy, -
āñ, yōĭ ā ĭ āñ. Ē ĭ āĭ āĒ ñĭ Ēōñy.

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

10

Ääæáí úá. Êî êî êî ë. È Ñáðäöá

Áí í í òàöèÿ:

"mein Lied im Netzstrumpf. "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ääæáí úá. Êî êî êî ë. È Ñáðäöá, -
éäé äèäèäèèèèä èç òáððèé, -
õí ääá í í ÿçèè ì á÷òá
éäé áóáòí ñ áí êí áí èèñòá
Áí æáñòááí í í é Êî ì ääèäé äèä÷ ÿò, -
òáì Ðàé è Ää, - xèñðèèèèèá í á á ñ÷ ÿò.

Òáì Ñí êí òá í áò. Òáì áá÷í òé Í í èäáí ù.
Òáì Áðáì ÿ ñòáèí ñéí áí í í áí ù,
à í áñ èèøú òüì à èçáá÷í í í êí èò,
í í í á ì àòáðèé ñáèðáñoáí ù.
Òáì í áò í è í í áúò áí ñí ðèÿòèé,
òáì í áò ñòðáááí èé è í áúÿòèé,
òáì í úóúáí èá áí òüì á
è áñòü Ì á÷òá í áá÷í í ì Áí á.

11

Αΰ, ηαάθεαεα ι ι εί εϋ

Αί ι ι δαοεϋ:

"geh ich fuer mich und heule.."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Αΰ, ηαάθεαεα ι ι εί εϋ,
αΰ, αδι ςα αέεηθαεα
ε αοοό ηαάεει ι ι εί εεα,
ουι ο θαρ οηοοι αϋ, -
ι α αει ι ςαθααα ςαοι αα
Αοο ι ι αι ει ααο ηαι υ Αι ηοι αα.

Ψαδ, ε ανοθα+αρ ι ι αϋε ααι υ,
αδι αεο οαει ηοααι ι ι ηουρ Οαι υ,
ι α οει εαοι αϋο οααοαο
αΰ, ι ι +ι ι ε αϋοοαο ηοθαο,

Ι οεϋη ηαθαοα αοαοι ςαι εθααο,
αααεο αι δι αϋει ι ε ηαδι ε ηοαε
αι ηοι αεο οι δι αι αι ι αι Ι ααη, -
Ε ηι ι αα Νααο α αοοα αι ηεθαη.

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

12

Ääæáí üá, äéóáèí à, ì ðí ñòðáí ñòáí, áðàì ý

Αί ί ί òαöèý:

"aus Augenbrunnen eiskalte Eimer."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ääæáí üá, äéóáèí à, ì ðí ñòðáí ñòáí, áðàì ý, -
è Ì èð äóøè, ì ðèøí ì ðèá ñòðáí ý
èç äèèí é çàèðóóí ñèè ñí à
ýäèè Ääéñòáèòäèúí ì ñòü è Ääèí,
ääá äèäèäèòèèä ñèðèí äèä,
è áí ò ì àðáðèý èç Ì óç
í àì í ì ò ì ááü ñòäèýáð äðóç.

È ýòí ò òáí ð-áñèèé ì ì ðüá,
áü, á ì ðèðí áá í á ì ñòüá,
ðááí óè áí áð, á çááí ðüá ñ-áñòüý, -
ì ñí çí á, ì ì ü ñì üñè í áñ-áñòèé.

13

Ĩ ĒĀĒĒĒĒĒĒ ĒŪ ĒĨ ĒĪ ŌĀ Ā ÐĀĪ Ĩ ĀĒ ŌĪ ĀÐĒ

ĀĪ Ĩ Ĩ ÐĀŌĒĒ:

"mit nasskalten Fingern betatschte "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ĩ ĒĀĒĒĒĒĒĒ ĒŪ ĒĨ ĒĪ ŌĀ Ā ÐĀĪ Ĩ ĀĒ ŌĪ ĀÐĒ
Ē Ā ĀŪĪ Ā ĈĀĪĪ ĒĀĀĒ ĀĪ ĨŌĪ Ē,
ĀŌŌ Ā ĨĀĪ ĀĪ ĀŌ ĨĀÐĀŌŌ ĀĀÐĒŌ
Ē Ā Ĩ Ĩ Ĩ ÐĀĀĀĒ, Ē Ā Ĩ Ĩ Ĩ Ĩ ÐĪ Ā
ĒĪ ĒĪ ĀÐĀŪĀĪ ĒĒ Ē ĨĪ ĀŪŌĒĒ
ÐĀĀĒŪĪ Ĩ Ē Ĩ Ĩ Ĩ Ĩ ĨĒĒ Ĩ ÐĒÐŪŌĒĒ.

Ā ĀÐĪ Ĩ ĀĀĪ Ĩ ĀÐĒĪ ĀĪ Ā ĀŌĪĪ ĀĒ
Ĩ ĀŌ Ĩ ĒÐ ĀĀňŌĪ Ĩ ŪĒ Ĩ ĀĪ Ĩ ĀĨŌĀĪ
Ā ĒĒ-ĒĒĀĪ Ĩ ĨĀĪĨŌĀĀ Ĩ Ĩ ĀĪ ĒĒ
Ĩ ÐŌĪ Ā - ĨŌĪ ĒĪ Ĩ Ā ĀĪ ĒŌĪ ŌĀĪ ÐĀĪ ĒĒ.

ĒÐŌŌ Ĩ ĀŪ - ĀĀÐŌ Ĩ Ū ĒĈ ŌĒĒĪ ĨĪ ŌĒĒ
Ē ĀĒĀĪĪ ĀĒŌĪ Ĩ ĨŌĀĒ ĀĨĀŌ ĨĪ ŌĒĒ
Ĩ Ā ĨŌĪ ŷŌ Ĩ ĀĀĪ Ĩ ĀĪ ĀÐĪ ŌĀ, -
ĨŌŌĒĨŌĪ Ā ĀĒŌĀĒĀ ĀĪ ŌÐĀŌĀ.

ΔΑΪΘΕΑΨΕΨΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΨΕ Ϊ ΟΨΕΕ

14

Ϊθι ςα εεάααεά ι Οεü άι θι ά

Άι ι ι οαοεü:

"den Dolch rasender Worte ich ramm "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ϊθι ςα εεάααεά ι Οεü άι θι ά
ε εθüεαεά εαε ηοι ηι θι ε,
ι εαεηεάι +άάεαεά ςάι εü,
ηι άΟεεε άθάι ü äéü ε äéü
εç +άει άά+άηει ε þάι εε,
άά όι ι Οö äéοι üά ι ι θι εε.

Ε æοοει οó+ι Οε Εαθάααη
ι όηεαεηü á άθι άι Οε ι άθάι εüη,
à ηάθάοάι á οοί á ηόάοεεηü
ε á ηόεοεάαο άηü çάι εεηü.

Εαε άθόνοι ι æεü ηθάαε εþάαé,
άά ι άη ςα εά ,εüö äεεάθάé,
+οι ι àþò οάει ι à ι á+ε
άάç Άόόα, Άι άά ε Νάά+ε
ηάι άι άü+ι ι ι θει εì àþò, -
οάι όά, άι θι á áεαάι ηει äéüþò.

ΔΑΪΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

16

Óæá è í àò òááÿ, à ðàäî ñòù èççéó÷àâøü

Αί ί ί òàöèÿ:

"Wenigstens du mich nicht quaele! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Óæá è í àò òááÿ,
à ðàäî ñòù èççéó÷àâøü
è á âûñøèò ñòáðàð
çà ì áí ÿ ðûääâøü ,
è áèääèøü ì òáéáñè ì í é
á í ááááí ì ìó ì èðàó,
æáèàâøü ñ÷àñòüÿ ì í á
î ò ñáðáóà, - í á çà ñòðàó.

È á éðóáí ááðòè
âûì ìñèí á è ááñí á
äóøá ì í áé
î ò÷àñòè òí èúéí òáñí í ,
í í çí àþ ÿ,
í á í òéðûááÿ ðòà,
÷òí òû è áñòù
ñáÿòáÿ Αί áðí òà!

17

Ōÿæèè Ī èà ĩ á ĩ à ĩ ò ĩ ñèà

Ā ĩ ĩ ḑàöèÿ:

"Das ist meine Seele...Zeit! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ōÿæèè Ī èà ĩ á ĩ à ĩ ò ĩ ñèà
Ī Ī æÿàò ñ Ī Ī à àóó, -
èààà æàḑèàÿ ḑàèà
ḑàā ĩ ñòü æèç Ī è æàḑ ĩ òóèò.

Ā ñáàöè Ē è ḑàā ĩ ñèè Ī á ĩ ĩ áá Ī èé
òü ÿàèèñÿ ñḑààè ĩ àñ, -
ñè ĩ èüè Ē èàñèè, ñè ĩ èüè Ī èá Ī èé
òü ààḑèè ĩ à Ī è ĩ á ḑàç...

Ōü óó è á ñòḑá ĩ ó ĩ ĩ è ĩ ÿ,
+ò ĩ Ī èḑàá ĩ ĩ ç ĩ áóó, -
Ī à ĩ æá èàæàòñÿ, Ī ĩ ḑ ĩ ç, -
ñ ĩ à Ī è òü, Ī àø á ĩ áḑüé Ī èóó,
Ī àø Ī óáḑàò, Ī àø Ā ĩ á ĩ ḑèèà, -
á ĩ áḑ ĩ òà á è ĩ Ī áá+Ī ĩ æèèà.

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΔΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΥΝΕΕ

18

Εαε ί αί ραί ί αδι ςί à Δααί ηού

Αί ί ί δαοεγ:

"in des Himmels gedunsenes Weichfleisch..."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Εαε ί αί ραί ί αδι ςί à Δααί ηού, -
Í ί à á áóøá ί ðí εçðñòààò
è, í ðááðàù àÿñü áí ãñáÿáí ί ηού,
οί ηεί é áóøè ί áí ààù ááò.

Οί ηέα, çáéáí àÿ οί ηέα
ì ί á áóøó áááèò ì àèàòèòί ,
à á í ááá áδι ςί ί ñáùñí èà
áí æáü öéáù áò ηεί áí ί εç éí ðùðà, -
éí ááà Áóó áóøó ί ηòàáèÿàò,
οί ηεί ρ Ì èð áñáááà ðùááàò.

À ááá - οί òàì , á ààéáéí é áàèè,
ááá ì Ù éí ááá - οί ì èðí ί ñí àèè,
ñí áð÷ çàðí æááèñÿ ðí éí áí é,
à ί àì áùè áááí ì èèøü ί ί éí é.

19

Å yoi é nei æi í é oái è ì èðí çääí uy

Αί ί ί ðàöèÿ:

"die zerbrach im Wirbel eines Wolkentanzes"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Å yoi é nei æi í é oái è ì èðí çääí uy
Í í nei æi àè ááñéí í á+í í áí çí àí uy,
Í í nei æi àè á yoi ì Ì èá+í í Ì í óðè,
÷òí áù , ì ðááñòí èò í àì ì ðí éðè,
ááá áùòóáò è çéí , è ááñ÷áñòùá
ì í ñðááí áí èþ ñ ì óáðí ñòùþ, ÷áñòùþ...

Ì ù í ááí èúí èèè á yoi ì Ì í óðè,
÷òí á ñððáááí uyó í àì í óæí í ì ðí éðè
è ááá á ðááí ñðè í í èáyí uy
í ñðááèÿþò í áñ ðááðáè ñððáááí uy. -
Í í èá , ì è í á èùáì áí ðí á , -
Áóó óéáæáò í àì ñì ùñèá ì í ðí á
è á ñí óááòèè óááòà ì óðè
ì ù èèøü ñèáæáì : "ì óñðè è ì ðí ñðè".

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΝΕ Ι ΟΪΝΕΕ

20

Β çà añ, áèàáí ààðáí Ñóüáá

Αί ί ί òàöèý:

"wer wird dann die gueldnen Haende ganz libkosen"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Β çà añ, áèàáí ààðáí Ñóüáá
á ί ί ó÷áí èýð á, áüèáé,
á, òàéí ü ñèðüáàèèñü áí ì í á
è ί ί ί éí í é ì áí ý í áó÷èèè
ñáàðèí é ñóðè è æèçí è í òèðüðèé
á áááéí é í ðí æáèðè ñáðüò ñí áüðèé.

Â ñéí áé çááí è ááñáí í èò áí æááé,
á æ,èòí ñóí ðàéá éèááà ί í éáé,
á ñáðááðèñòí é ί í ç,ì éá ì áðáèè
æèçí è áí è ì í á í ðááí ñòè í áèè.

Àæá á ééí ÷üýò í òí áòí é áááü,
ááá í ò÷áyí úý ì í óòñý ñéááü, -
í á òáðýáòñý á Áóóá áóøà, -
æèçí ú ί í ýòí ì ó óí ðí øà.

21

Í àø ÄÜì à, êíðèè, óèàçàè í àì ì óòü

Αί ί ί ðαöèÿ:

"Eisam bin ich wie das letzte Auge "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Í àø ÄÜì à, êíðèè, óèàçàè í àì ì óòü,
ää à Äá+í î ñòè ì Ü ì î æáì î ðáì òí óòü,
à ÿòí àñòü î î éí é, àñòü àá+í àÿ Í èðááí à,
è ñàì î áÜòí î ñòü à í áé í á èàæàðñÿ í àì ñòðáí í í é,
êí èü çà Äðáðè í á çàñèóæèèè ì óòü,
à êí òí ðí ì Òðèääèí ñòáí ñàì à Ñóòü.

Î ð+àÿí ùá í ááááí ì î á Í óðè,
à æèçí è í àð, èàé áðáì ÿ í á èðóòè,
à àñòü ñàì î Ñàì î ááèæáí ùá,
í î á í ì í è Áí èè, í è Ñòðáááí èé, í è Äèá+áí ùÿ.

Í áðáæèááí èé ì èá+áí Î óòü,
èàè ì èá+í î - çá çáí àÿ àñÿ Ñóòü,
í î àñòü î ðí ñòðáí ñòáí, áá+í àÿ ñáí áí àà,
à ÿòí Äðáì ÿ, Äðáì ÿ Í ááí ñáí àà.

22

Νέαæεòá ì í á, äää Åá÷í àÿ Ñòðáí à

Αί ί ί òàöèÿ:

"eines Menschen,der geht zu den Blinden "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ñέαæεòá ì í á, äää Åá÷í àÿ Ñòðáí à,
è í í à ì èðí ì í á ì í éí à,
ääá á ì èðá ì Ù í á ñóáðèì ñÿ,
ääá í á äðáøèì , à èèøú ì í ñòèì ñÿ,
ääá ñòðáñòè í àì è í á àèääáðò,
à á Ñí éí öá ì ðàääáí í ñòè ðääáðò?

Ì Ù ñðääè òúì Ù ñòðáñòáé æèá ÿ ì
è á ñàì í äáñòáá çéí áó òè ÿ ì , -
éí ì ó í óæí Ù ÿòè äðí áà
í äðáæèääí èé? - çááñú ñéí áà áí ðÿò
è ÿð÷á áñÿéí é í ì ÷è,
í í ðáçáá, ÷òí áóðáè çàòí ÷áò
òóøèòú ì áí í ù äðáì ó÷èò æáðèèò ñéí á, -
Äóðáè í á áóääò, - Õì í Ùé í á áí òí á.

23

ḐḐ Ḑ ḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ Ḑ Ḑ

ḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐ:

"in klitzkleine Hoellchen, schlabbernd mit Licht "-
- W.Majakowski (1893-1930)

ḐḐ Ḑ ḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ Ḑ Ḑ,
ḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ Ḑ ḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐ, -
Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐ Ḑ Ḑ,
Ḑ ḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ
Ḑ ḐḐḐ Ḑ, ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐ Ḑ
Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐ ḐḐ Ḑ.

ḐḐḐḐ ḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐ Ḑ Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐ, -
Ḑ Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐḐḐ, Ḑ Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐḐ, -
ḐḐḐḐḐḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ
ḐḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐḐḐ .

ḐḐḐ Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐḐḐ
ḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐḐḐḐ, Ḑ Ḑ ḐḐ ḐḐ,
ḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐ Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ
Ḑ ḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐ.

Î ñî ëî áâèà ì áâü çàèàðà

Áí í î ðàöèý:

"In Wolkenkratzer-schluchten, da brannte das Erz "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Î ñî ëî áâèà ì áâü çàèàðà, -
à á èóæàð ÷áðí î þ ñî î ëî é
ñðáâü çááçäè í ááà, - òüì à î àèàðà,
óæá èóáðÿàèèàñü ñ èèðáí é
ááððèèà í î ñòóí ù ì í î áí èèèí
è áüèà, áí òí äÿ áí ðüèà.

È èðí î î ðèèáÿ Ñóáüáá
í î ð, ì í ü ì ì àæèòÿì æáèðáèà
è, í á èðáñòÿ ì í á áñóá éáà,
í í à î áèóí î ñòÿð òðèí áèà.

Ñæèì äÿ á òí ÷éó áðáí ÿ Òüì ü,
æèá, ì ì ü á ñí î ëî ðàð ñòí éáðèé,
ááá áðí ì èí çáó÷ í ü á òí ü
çà í àðó æèçí ü áñáááá á î ðááðà.

25

Æ, èòúé çðæ Ēóí ù æÿääë â í áóāí áúā Āóōā

Αί ί ί ðàöÿ:

"hin, wo zur wunden Sonne das Aug sich empfahl." -
- W.Majakowski (1893-1930)

Æ, èòúé çðæ Ēóí ù æÿääë
â í áóāí áúā Āóōā
ñēí áí í ðñāāðēēöü öí ðæ
ñāðāçāāēí ó ñēóōā,
āāāēāēā ñāēðāÿ í í ÷ü,
óāāÿÿ çāóēè í ðí ÷ü.

Ā ñēí áāā áāð, çü í èā÷óò, -
äóøó ðāāöÿ áí öüí ā, -
â í áðēāì óòðā í àø à āā÷à
ñēí áí í ðüāā â ÷āøā.

Ī óāēēñòāēā ðāāí ñöü ñēí āà, -
āñÿ â ñēðāí áāí ì í ā÷æü
äóøó áāāí ó|p āí öí āà
ðāñòāðçàòü. Ā, í ā æàëü...

26

Α çàèàòí î é ì áàè çî èî òî æí èàüÿ

Αί ί ί òàöèÿ:

"Liebte die Nacht sich leer, saeuisch und straff "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α çàèàòí î é ì áàè
çî èî òî æí èàüÿ
òí ñεóàò á í î áí ì ñààòá,
éðó÷-εí ó ñáí þ äèÿ,
à ááá - òí áàèèèèéèà
óèÛáéî é áí èî ñèò
è í òèò ááñ ,èÛò ñòàééà
ñáí é í î ñàèñò á í ááá äèèò.

Éóáá, εóáá óí î ñÿòñÿ
áñá ñòðáñòè è òí ñèà,
à á áóøó òáí èí í òí ñεòñÿ
í ó Αί àà ñáÛñí èà,
è èàæáòñÿ, è ÷óàèòñÿ
í î áñþáó áèèáí áàòü.
Éàé í àó÷-èòüñÿ ðááí ñòè
è ñáðáóó í á ñòðáááòü.

27

Óæá äāñyòèèāòèy óí ëÜèè á āī ēēī Ū Ī Ī èī Ī ñèè

Āī Ī Ī òāòèy:

"Hören Sie zu! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Óæá äāñyòèèāòèy óí ëÜèè
á āī ēēī Ū Ī Ī èī Ī ñèè. Ī Ī Ī Ī Ī Ī Ḑ āñ, ḑāāī Ī
āñā óāī è ḑāāī ñòè Ī ḑĪ ḑāāḑāé yōī é áÜèè.
Ē ēāæāòny āāāī Ī
èè á āā+ī Ī ñòū ēāī óēā Ī Ī ḑā,
÷ōī á Āóōā æèçī è çāāçäüḐ çāòāāèā.

ĀÜḑāèè āī āñòā á ḑāāī ñòè è āī ḑā
è Ī ḑĪ æèāāèè æèçī è áāā,
÷ōī á Ī āñ ḑāñēēī óēñy ēāè Ī Ī ḑā,
ī Ī ōī ēüēī ñī āḑōāī , ñī āḑōāī ÷āēī āāè.

Ōāī āḑū è áā+ī Ī ñòū, è Ī ḑĪ ñòḑāī ñòāā
ī áāÜòèy è ōī ÷āè áÜòèy... , -
Ḑ Ī ḑāēēī Ī yḑñü áāç æāī àī ñòāā
ī ḑāā Āóōī Ī æèçī è, - òòò ēḑāī āū Ī Ī y.
19.09.09

ΔΑΩΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

28

Νοι εο οϊ ι εαι υα α ςι ει οα ι αααν

Αι ι ι οαοεϋ:

"Geige verlor die Nerven im instaendigen Bittgedudel "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Νοι εο οϊ ι εαι υα α ςι ει οα ι αααν
α ααδ ςι αι - ι ηαι ι αε ηει αε ι εοι ε.
Εαι ι ι ι αι ι α ςαι εα εδανεαοοι ανο, -
αι οαι αααι ι ανυ εαν
ηοι εο, ηοι εο, ι α ηοι αο.
Ε οϊ ευει ηεςι ε ηοαευ ς ααοοι ι ο
ι αι αι ε οαεο÷εα ςα÷αι - οϊ ι οϊ αεαι ο.

Α ι ηαι ι αε ηααανδε ααοοι α,
εαε οαι ει οα ι οϊ αεοοο ηι ι α,
ι οϊ οϊ αϋο αι ε ο ϋοι ε εαδοηαεε,
ει ευ αεςι υ ηαι ς αο ι ο ι α ι οϊ αεε.

Ει ι ο - οϊ ηοδαοαι οηι ε ι ααοοεϋ,
α α ι ι ανου ει αεεα ηαι ϋ,
ι ι α οϊ ε οααοαοι ε αα÷ι ι αι ι ι ει ϋ
αεςι υ ι ε÷ααι οϊ ααα οαα ι α ηοι εο.

ÑĒḐĪŋĒĒĀĪ ñŋŪĒĒ ĪĒĪ Ā

ĀĪ Ī ĪŋĀŋĒ:

"von Strassen zur himmlischen Feuchte "-
- W.Majakowski (1893-1930)

ÑĒḐĪŋĒĒĀĪ ñŋŪĒĒ ĪĒĪ Ā,
Ī Ā ĀĀĪ ḐĀ ñĒḐĒĪ ĀĒĀ ḐŏŷÇŪ,
ĀĪ ḐĪ ĀŪĒ Ī Ī Ā ĒḐŪŌĀĒ Ī ĪĒĒ,
ĀÑĪ Ī Ī ĒĪ ĀĒĀÑŪ ĀĒÇĪ Ē Ī ḐĀÇŪ,
=ŌĪ ŌĪ Ī ŋĀĒĀÑŪ Ī Ā ĀŌŌĀ,
ĒÇĒĀĀŷ ḐḐĀĀ Ā ŌŌŌĀ.

ĀĀĀ ĀŪ, Ī Ī ĀĒŪĀ ñĪ ÇĀĀĪ Ūŷ, -
Ī ḐĀĒÑĪ Ī ĀĪ ĀĒ Ī ĒḐĪ ÇĀĀĪ Ūŷ,
ĀĀŌĀ ŋĒĪ Ā Ē ÇĀÑŌĪ Ē,
Ī Ī ñ ŋŌĒĀĪ =ĒĪ Ē ñĀŷŌĪ Ē.

ĀĪ Ā -Ī ŋĀŌ, ĀĪ Ā - ÑŪĪ, ĀĪ Ā -ĀŌŌ
Ā Ī ĀÑ ĀĀĒĪ ñŋĀĪ Ī Ī Ā Ī ŋŌŌ, -
Ī Ī ŋĪ Ī ŋĒĒĀŪ Ī Ū, -
ŋĒḐĪ Ē ḐĀĀĪ ñŋŪḐ Ī ĪĒĪ Ū.

30

Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐ

ḐḐ Ḑ ḐḐḐḐ:

"Die Sorge frisst den verdorrten Geist auf."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐ
ḐḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐ
Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐḐ
Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐ,
ḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐ, ḐḐḐ ḐḐ
ḐḐḐḐ Ḑ ḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐ.

Ḑ Ḑ Ḑ Ḑ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐ Ḑ
Ḑ ḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐḐ Ḑ
Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐ
Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐḐḐḐ.

Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐḐḐḐ Ḑ
Ḑ ḐḐḐḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐ ḐḐ ḐḐ ḐḐ,
Ḑ ḐḐḐḐḐḐ Ḑ Ḑ ḐḐḐḐ ḐḐ ḐḐ Ḑ ḐḐḐ Ḑ
ḐḐḐ Ḑ. - Ḑ Ḑ ḐḐ ḐḐḐḐ ḐḐ Ḑ ḐḐḐ ḐḐḐ Ḑ.

**Āāōāō òyí àò í àì ĩ āī āó ā nāḐī é
ōī àḑè í ááí nāī āà**

Āí ĩ ĩ òāōēy:

"In einer Sekunde treff ich der Himmel Allein
beherrscher." - W.Majakowski (1893-1930)

Āāōāō òyí àò í àì ĩ āī āó
ā nāḐī é ōī àḑè í ááí nāī āà,
çā çā Ū āāñī ōò òāī è òóò
è nī áí Ḑ ĩ āñyō āī ōò,
ī āēāāy ĩ èḑī çāāī ūā
ā nōāḑāō ā Ūñøāāī nōḑāāāī ūy.

Āāñī ĩ ēī ēnōāā Āōō āī ĩ í á
í à ĩ àēēī ĩ āī ĩ ēī í á
ī ĩ āī āà ĩ àēī ĩ ĩ ĩ nēā+āò
è ĩ èī ōòò ñ+āñōūy ĩ ḑy+āò
ā ōāī ēēāō ĩ ĩ áé āóøè,
à ĩ í à çā ĩ ĩ í é nī áøèò
ñēī áí ĩ ĩ ōóī èē ĩ ĩ ĩ ēī ēēāī
æèçí è, ĩ ḑī æèōī é ā ĩ nēī ēēāō.

Νοο÷αεα ά ί εί ά ί άάü ðýáεί

Αί ί ί ðαöëý:

"Seht doch! Die Fahnen flattert er dorben."-
- W.Majakowski (1893-1930)

Νοο÷αεα ά ί εί ά ί άάü ðýáεί ,
ά άάöáð, öí öðúé áí ñí ί áεί ,
ðáàé á öó÷άö áí εί ñú ñάáεί
è öí öí ðàé έάé èñí ί έεί ,
è öí ëüεί öðöí έέé ñöðí é ááð,ç
ί ί έ÷άέ öí úεί , ί ί άάç ñë,ç.

Í áεά ί ί öéèöàì ί άöáëü
εç έèñöúάά ά ί öðá έάé ί άñoáéü.
Ñí ááé ί ά áεάί ί , έί øáé ί άö,
έèøü áí öí áúεί úé öüì ú ñí ááo
ί ί ί öí áí áàì çáñoáöεéñý
è ñεί έì áá÷άðí ί ί áì έéñý, -
άáí ü ööí áέέ, ááí ί άðää
áí ø,é á ί áέέί ί áúé çάέάð.

Éîääà áù, äëÿääèà îñáí ü

Αί ί ί ðàöèÿ:

"Und dich, der du bruellst: "Vernichte! ". -
- W.Majakowski (1893-1930)

Éîääà áù, äëÿääèà îñáí ü
á äèàçà í ç, ðí í é ñèí áé ðÿáè,
èàçàéí ñü, +óí ' ðèðí àà ' ðí ñèò
áí ðí àè ' í ðí ññèéñèí é öèÿáè
òí àðèòü ' ùè ðàçáí éí ' é ' ðùðè
è ááçáí ðí æèá í àñùðèòü,
í î á í áóáí áèÿò ñòðáí à
áùèà àñÿ áóáóùèì ' î éí à, -
í í í èñòí ðèáé èéóáèòñÿ,
í î á í àñòí ÿùèò ì ù ñòðáí èòáò,
éó, ì á ' ðèðí áá òó æá ñòàòü
è ñ í áé í àì æèòü è ñ í áé ðùääòü,
à ' í òí ì ó è íñáí ü - ì àòü
áí òí àà í àñ àñááàà èàñéàòü.

34

Α αδι ςι ι ε ι εηοεεα ι αααν

Αι ι ι οαοεγ:

"verblutenden Simsens die Nacht schnittest aus"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α αδι ςι ι ε ι εηοεεα ι αααν
ι αοεο αοο ι ε=οι ααι ααν, -
αα=ι α ι ει οι ι ηου +αδι οο αυδ, -
ι ο α ι εο εααι ηε γοεδ.
Α ι εα+ι ι ε ι δι ααεοε ι οδε
οι αα ι αεοαα εαδε, -
αοοε ι αοε, - οι +εε ι γοαι
εαε ςαι εαοα ι α ςαι εαοα
αεςι ε ι δι αεοι ε ι αο ηαα,
ι ι ει ι ο - οι γοι γα.
Αι ει ι - γαι ο ι αοε αοοε,
οι ευει αεςι υ εο ηοδαοι ι αοοεο.

35

Çàèðóæèëî, çàì áðàèî á í àñ ñîì í áí èé ì îì àëî

Αί ί ί òàèöy:

"Haut ab, von Schlaflosigkeit Zerfressne"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Çàèðóæèëî, çàì áðàèî
á í àñ ñîì í áí èé ì îì àëî,
è ñáðááðýí í á æàèî
á ñí áæí îì àèððá í àñ çàæàèî.
Αί ðèðí àü èèοί éáουá
éó-áðýáèò í àñ í ì ÿü,
ñèî áí í ì ü èç ì áæáî ì áðèé,
à í à οί í àì í áááá áçýüü.

Ñèüøèøü áóøèò í í ááî ðí οί þ
í áî èòáèüé çèî áí üé éáé?
Í á òáî è áðóçüý èè ñí οί áé
òòò òááá áí οί áýò ì áé?

Òóò ì ðèðí àà éáé òáî ðáí üá, -
áî ò ááá ì óèüñà àá è ðáé,
áèóøèò òýæèè ñàì îì í áí üáì . -
Ïü æèáè, í á οί üááé....

ΔΑΪΘΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

36

Óæá òí äää ñòí ÿèà î ñáí ü, í î ñáðááðèñòúá ñääú

Αί ί ί òαöèÿ:

"stapelt ins Feuer Gesichter !"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Óæá òí äää ñòí ÿèà î ñáí ü,
í î ñáðááðèñòúá ñääú,
èàè ñí ú á ñí ñóèá÷í úá èí ñòè
áñá çáí í î ì òí èí àà ÿ í èí ú,
à òááðáü ðàçááí áí í úò áí ðí á,
ääá äàæá èí áé á í èò ÿ ðí áðí á,
ñááðèí ì èðóðèèà ààèü çáí èè, -
í î í áé áñá ááððú ðçí ì øèè.

È ñèí ü èç ñàòáðí í é èðóí ú
áñá òí èí àèèúí èèè ÿ òèðúèà
è á æáèòèçí á øáðøááí é òüí ú
óæá á í áñ áðí æüð áí áí ðèèà. -
Óæè áí çí èèèè ÿ ðèðí áú ÷áñ,
È ÿòí ò ÷áñ áúè í á í í áñ...

Øâûðÿēī ī añ èç ì î ðÿ â ì î ḑā

Āī ī î ðāōÿ:

"Ist alles gleich"-
- W.Majakowski (1893-1930)

Øâûðÿēī ī añ èç ì î ðÿ â ì î ḑā
çēī é ÷ ãēī āā ÷ ãñēī é ñóäüáû
è, ì î ãæð áûòü, ñ ÷ èðāēī āī ḑā,
÷ òī ī î òī ī āḑò ī ãø è ēáû,
ēāē áóāòī ì î ãēī ī î ãó ÷ èòü
ī î ñēóøī Ūī ī ḑē ī ã ÷ ãēüñðāā æèòü.

Œòðóÿòñÿ āī è â èñ ÷ ãäüā âèðḑāé,
āāā òû ī î ēā āû, ī ā òðóī,
è òī ēüēī ḑāāī ñòü, ḑāāī ñòü ì Ūñēē
āóóī ðāī ḑèò èçāā ÷ ī Ūé òðóā.

Ēēñðāī ḑ ī ñāī ü ḑóēī ī ēáû ãò,
çèì ī ḑ òī ēī ä āī āī ḑèò, -
ī ãø Āóó āī ā āḑāī āī è òðāī āû ãò,
ī î è â ī èðāāī ā ī ī ī ā ñī èò.

ΔΑΪΘΕΑΝΕΒ,ΕΙ ΘΟΕΘΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

38

Αδι ι αου εανι νοαι ε αι αι θγο η αοθι ε Νοαυαυ

Αι ι ι οαοεγ:

"Die Sonne ist uns die letzte "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Αδι ι αου εανι νοαι ε
αι αι θγο η αοθι ε Νοαυαυ,
χι ι ε ηαι ρ εθό-ει ο εαι εο,
ηοθι αι οαηοαορδ ηοι εαυ
α αηηει ι α-ι ι ηου æ εοι ε ααεε
ααει -θι χι αι ε yi αεε.

Νευεεθυ οι θ οαχι ι αι ει ηυε
ι οεο ι ι αο ι α ι θι αι ααο, -
ι εθ αεαι ε ε ααι υ θανει ηυε
οι ευει α ι αν αεα,ο χα ηοθαο.

Οι ευει α ι αν ι α αεεοηυ αθαι y,
ι ι ι αεεοηυ αι εθθα ι αν, -
αα-ι ι ηου α ι αι εαε εαι ey αθαι εαο
ηει αι ι ηει εε Αι αα αεαç.

39

Í añ nī añáí ep Ì èð í àó÷àò

Αί ί ί οαοεÿ:

"Mein Schrei ist eingeschlagen in den Zeitgranit "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Í añ nī añáí ep Ì èð í àó÷àò,
ááá yáeyáoný nēēí é Áóòá, -
í àø è æeçí è éáé èenouý èenòáò,
à á Áí æáñòááí í Úó ì àæèòÿò nēóòá
èç ñēðèææèáé àí í ñòí ēí á ááðÚ
ðàçáá ì í æí í í àéòè ì í ēóí áðÚ.

ÇááçáÚ áéóáÿò á ááðááúÿò í ñáí í èò, -
ááá - òí á ì àì ÿòè èç ñðááí ñòáí èé
÷áðááí é áæéáðáÿ ñáÿòÚò
í àì ÷èòáò áááí ááèùnēéé ñèò.

Í í , óáÚ! Á í èÚáòá í àø áé áóòá
ñèÚøèì áñá ì Ú ì í èèðáÚ á ì í é óòá , -
ðááéí èðáñòèì í ò ì óáðí ñèè ēí á, -
ì í òí ì ó á í añ æèááò í ñòí ēí ì .

41

Ðāçóēðāñēēā çèì à ñāðāáđīī ĩ ēēāāī ā

Āī ĩ ĩ ðāöēy:

"Gruess Dich,Sonne, vorm Tode die letzte "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ðāçóēðāñēēā çèì à
ñāðāáđīī ĩ ēēāāī ā
ñāāēēā ò, ĩ ĩ Ūā áāç āī à
ī ōðŏñāēŪī ñāāī ĩ .

Ā ĩ ñī ēī ĩ ēāī ĩ ĩ ñāāðā ēŏī
ī ĩ ĩ ĩ ÷ ĩ ĩ ē þāī ēē
ŏī ðī ĩ çī Ūŏ ēī ēī āī ē - ñŏðŏī
ñēŪŏāī çāŏē ĩ à āī ēā, -
ŏāī ōēī ĩ ĩ ÷ āŏ æŏŏŭ ē āāç
èç ĩ àŏēī ĩ Ūŏ ñāðŪŏŏ ĩ āññ.

Ōŏðēŏē Āŏŏā, ŏŏðēŏē ĀāðŪ..., -
ā ĩ ĩ æèçī è ĩ ĩ ēŏī āðŪ, -
æēāī ĩ èñī à æèçī ŭ ēāē ñāā,
ēŏī ñēāçāē, ÷ŏī yŏī āā.

ΔΑΪΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΕ Ι ΟΥΝΕΕ

42

Οι, ÷οι άυεί έί άάά - οί

Αί ί ί οαοέγ:

"Ins Feuer die Gesichter! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Οι, ÷οι άυεί έί άάά - οί,
οί, ÷οι άυεί ί ί οί ί, -
άη, οοεί άάçáí çáðáοί ί
ά γοί ί ί έðá ί οñοί ί :
ί άόάάί ÷έέί ά ððáí άò, -
οάι ί ðί ί άòàÿ øέðü,
ñàí ί έάòέέί ά έáí άò, -
οάι έ ί άάυέü, έ άύέü.

Αύηøέο ί άð ί áέàçáí έέ, -
Αί ί, - έαέ çðá÷ί έ, -
ñέí έúέί οάò έñòÿçáí έέ..., -
ÑÑÑÐ - ί àí óðí έ, -
ά ί, ί ί ά÷òáí έÿ çðέí ú
ά όέί άέí úò ñέí άάò
έ άάέαò ί άòάðí έí úò,
ί ðááðáòέάøέοñÿ ά ί ðáò.

43

Α ςεì í àì ñî éí òá òēí'í î òàèà

Αί í î òàöèý:

"Die Sonne verschrumpft sogar! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α ςεì í àì ñî éí òá òēí'í î òàèà
áàòðà ñèí ù è èϕì í ðí çü,
í î äí ðí äá çàí éóòàèè
ñēí áí î àì áñòá, ñēí áí î áðí çü
ñí äáèðáé, ñèí èò ø àèì àí Ù, -
èì ðí áí ý ñááÙá ñòðáí Ù.

Ì Ù ñ òí áí é í á óéàòáàì ,
í á ñòðáì èì ñý á í áááñà, -
á ñáðäòá í àøáì í áéòáàì
Áóó è Çá çáí Ùá èáñà.

Ááá - òí òàì , á áðí ì àáá ñááòà,
ááá Áóø à è Ñááò ááèí Ù, -
ñáðäòá æä ò ó òàéí í òááòà,
í òì á=àý èì áí éí Ù.

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

44

Οοι αι αοηοεηνυ ι αα αι αι ε

Αι ι ι οαοεγ:

"Lauter roechle, Todes - Parade,
aus abgedrueckter Kirchenkehle, ja! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Οοι αι αοηοεηνυ ι αα αι αι ε,
εει αιει ςαδααι ι ι ααδα
ε ÷ αδι ι ςαι ι ι ι ς ι δαι ε
ςαι ey, δανι αοαι ι ay ααδι ι ,
οδααι αεεα ηααοι ι ι ÷ u
ε οαι ε οαααεε ι δι ÷ u.

Ε α ςααςαε ηαδααδεηοι ε ουι u
ι ι ει u εεου η=αηουαι οι ευει ι u. -
Ε ÷ αδας αδαι y ι εδι ςααι εε
α ι αν ι αο οαα αuεuο ηοδαααι εε.

Ι δεδι αα, ι u - εδοαι αι δι ο,
ααα ες y-ααε ςα ςαι uο ηι ο
αεyαyο εε ι ι αuα ι εδu
ι α ι αν ες ηι αηοααι ι ι ε αuδu?

ΔΑΘΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΘΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΝΕΕ

46

Θεαγ θαδθααυο αεοθαε ο,ι ι υο

Αι ι ι οαοεγ:

"Es wird! Auf die Sonnel! Gerade! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Θεαγ θαδθααυο αεοθαε ο,ι ι υο
ε οι ει α ςαοει α ι αο,ι ι υο
νοι γεε αεει ι α αιθ δα
α γι ααθνει ε νοι θα+ι ι ε ι ι θα, -
ι ι Νι ει οα ι ηεγει ΑΑΘΟΑ!, -
ε ι αο ι ε οι ει αα, ι ε ι οε,
α ηει εε νι αα ε γεει νου αι γ,
ε νι ααι υε αι θι αι ε ι αι γ
α αθι ι ααα οθοι ει ηε Οεαοθ
ες ηεαςι ε αοθαει α ε αοθ
ααθαε ι εθοαε αηηαεγο, -
ι ι ηηραο θ,α, ε εθεε, ε αααεο.

Ααθααυαα οαι ε ει ει ηγονγ,
ε νο,εεα θυαεα αι ι ι α
ι α ηι ει οα α αεεεαο ηαογονγ,
ι αι ι θααθαεαγ ηαααηου νι ι α,
αα οι οθι αθοαεονγ οι ηεα,
αι αυγουγο δεηεαγ ααεα.

47

Õðñðàè ì î ðî ç, äÛøàè óñðàèî

Αί ί ί ðàøèÿ:

"der Gefallnen, beruemterer sicher! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Õðñðàè ì î ðî ç, äÛøàè óñðàèî
í à ñèí áé í àí áððè áí ðí á,
è æáñòù òðáñéó÷àÿ éàè æàèí
áí èääèàñù á èèñðè ðóé è í á.

Í à í ááí ñèí í á òí óðí ñòù óððà
èèòáðáí ðÿèàñù æáèòèçí í é,
çèì à, çèì à ñðàðóóí é - áóðí é
øääàèà í î Çáí èá ñ èèðèí é,
á ááí ðáð í î ç, ì éí é ñóáðèèàñù
è î ððí é í èí í çàçáçàèèàñù.

Í à ñáðáòá á òí èí áá í î èí ÿ
æèèà í àçèñí ì æáðá,
è á ì ðòáí é òèáí è ñóóí ñòí ÿ
Áóø à äèÿ æèçí è çàòáèà.

48

Α ἀδῶαεί έ ι δī ηάαε ηοί εάοεέ

Αί ί ι οαοέγ:

"Wisst ihr denn, ihr Geistverlassnen, Vielen... "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α ἀδῶαεί έ ι δī ηάαε ηοί εάοεέ
ι Οηέε, οί ΟηέΟ αί έαε
+ ,δī Οί ι Δαεί ι έραάέ ι άογò, -
ι Δααί έ ηεοο ί ά αί δī αεò, -
ί ί αδī οί +άο ι ί οοήί αεαί ,
εçääääèγ άΔάί έ έί άεί ,
έ ά ηòΔάάί έγò έραήέο
εçääääòή εç "ί έί ί "
εαέ ι οΔάάά ι άδçέèι ηί έί ι ,
ά ά ί άι άΔάί υγò áεααεò
(εαέ ί ααεάά άΟ , αεά!)
ά ί αν άδī οί +άο Ναοαί ά, -
ανγ Δί ηήεγ έι ι ί έί ά.

49

Ī Ū Ī ḐĒŌĪ ĀĒĪ ā ḐĀŒĪ Ē÷Ī ŪĀ ḐĒĒĒĀ ĀĪ ĀŪ

ĀĪ Ī Ī ḐĀŌĒŸ:

"Euch Schuerzenjaegern, Fresssaecken, Saufsuechtigen... "- W.Majakowski (1893-1930)

Ī Ū Ī ḐĒŌĪ ĀĒĪ ā ḐĀŒĪ Ē÷Ī ŪĀ ḐĒĒĒĀ ĀĪ ĀŪ.
ĒĀĒ ā Ī ŒĀĪ Ī ĒĀ ĀĪ ĀŪ Ī ĀĪ ŒĪ ĒŌĪ ŌĒĒ?
Ā Ī ĒḐĀ ĀĀŌŒĒĪ Ē ŌĪ ŒĒĒ Ī Ū Ī ā ĀĀĀĀĪ ḐŌĪ āĀ,
Ī Ī ā ŒĀĪ Ē ĀĒŌĀĒĪ ā ĀŌŌ Œ ĀŌŌĪ Ē Ī ḐĒĀḐĒ.

ŒĒŪŌĒŌŪ ŒĪ Ī āĀ ĒŌĒĀḐ ĒŌĒŌĒĒĀ, -
āḐĀĪ Ḑ ĀĒŌĪ Ī Ē āŪ, ĒŌĒĪ āḐḐŪ...
ŌŪ, ĒḐĀŒĀĒĒŌĀ, ŒŌĒĒĀ ŒĀĪ Ī ŒĀḐŌŌĒĪ Ē,
Ī Ī Ī ā ḐŌĪ Ī ŒĀĪ ĀĪ Ḑ Ī ā ŒŌĪ ĒḐ ḐŪĀḐŪ.

ŌŪ ŌĪ ŪĒĀŒŪ āĀŒĀĪ Ī āĒ ḐĪ ŒĪ Ē āĪ āĒŪŒĒĪ Ī Ī Ē,
Ī ḐŌĀĀĒĀ Ī āÇĀĀŌĀĒĪ Ē ā Ī ŒĀĪ Ī āĪ ŒĀĀŌ,
ŌĀĪ ḐĀĀĪ ŒŌŪ āŌŌĒ ŒŌĒĒĀ Ī ĒĀĪ Ī - ĒāḐŌĒĪ Ī Ē,
Ī Ō ā ḐÇĀ ŌĪ āĪ Ī āĒĪĀĒ, Ī Ī ŪĪ ĒĀŌ...

ΔΑΪΕΑΨΕΨΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΨΕ Ϊ ΟΨΕΕ

50

Ϊάά - οί οαί , άάέάεί çà ì í ðÿì è ñääÛì è

Αί ί ί οαοέÿ:

"schlaf ich? Bin ich geistergestoert? "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ϊάά - οί οαί , άάέάεί çà ì í ðÿì è ñääÛì è,
ääá á í ðéèääò áÛ ðáðááðéοñÿ οί ñéá,
áí éí ñáì è οί éí áí Ûì è è ì í éí áÛì è
ääòðÛ áðóáÿοñÿ ñáÛñí éá,
óääðÿÿñÛ ì ñéáèÛ è ì í èÛ
í ò ááññèèèÿ á çéí áá áí éí é.

ÑéÛøí Û áñþáó í ðèçÛáí Ûá çáóèè
ñí í á áóøè, ðáñòðááí æáí í í é á ì óéáò.
Ϊάά í á÷áéí , éí í áò áÛòéÿ?
Οαί áóøá í ðéáòááò, ί ί ÷úÿ?

Á òðáí ñóáí ááí οί í é èñοί ì á ñí ì í áí èé
èèòá èèé í çáðÿáοñÿ ñ÷áñòúáì .
Á æèçí è, í ðí æèðí é á ñóáüááò ááèæáí èé, -
Οόò ì Û æèáÛ οί ðÿ áÛ í ð ÷áñòè.

Õî òý î ò ãñãõ áî èãçí áé

Αί ί ί ðαòèý:

"Was soll das? Unerhoert! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Õî òý î ò ãñãõ áî èãçí áé
í ãñ èá÷èò òí èüéí ñì áðòü, -
èáèàðñòáà í àì ì î èãçí áé
á í èò ÷óáî, - èðóáî ááðòü
í ðüæéí á ñ ì èüáóüèò èüäèí ,
çáí ðí áüá çããñü ãñòü ñéó÷áé - áî ñí î äèí .

Ñí î ðòñì áí ü î ò èí Õàðèòà
áááóò òí èí î é è áðî çü, -
í á î áî èáòü èì Õàèòà, -
í à í èò áî èý÷áé áðî çüü.

Í î á æèçí è ðááî ñòü áéáü áò
áî ñàì üò áî ñááèí ,
è Ñááòà Áóó òðáí áü áò
èç î áðáçí á - èàðòèí .

ΔΑΪΟΕΑΕΝΕΒ,ΕΙ ΟΟΕΟΕΒ ΕΑΕ ΑΕΑΝΕ Ι ΟΥΝΕΕ

52

Í ào áðàì áí è, - àñòü öâì ü ì ðè÷èí è ñèääñòâèé

Αί ί ι οαοëý:

"Ich lange nach hinten - und glatt bin ich platt! "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Í ào áðàì áí è, - àñòü
öâì ü ì ðè÷èí è ñèääñòâèé,
è á òí é öâì í ÷èá öâáñòü
ñí áüoëýì ì ì ñèääñòâèé,
ääá Ñî éí öá è Éóí à
í àì ääðyò æèçí ü ì áí í ááí èé
è ñì ùñèí ì èõ ì í éí à
âñý ñóòü èñ÷âçí í ááí èé.

Ó ñì áðòè í ào ì óòè,
í í í á ðañí àà è òèáí ùá,
èõ áñoáñòáó ì ðí éòè, -
á í èõ ñóüáñòáí äææáí üý
èæè öæèü ì ðáí áððæáí èé, -
ì ðèèèà, í òèèà, - òèèè ì í ýæèáí üý
è á Õàçàò éóí í í é òðèçí ù
óæâ äðóáí é éðóáí áí ðí ò
è æèçí è í í áí é ðàçáí ðí ò.

ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΔΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒΙ ΟΝΕΕ

53

Α Οάάδàèüñêî é êóðáðùì á èç ñí áæí î é ñóáòù

Αί ί ί οαοèγ:

"Und wieder legt die Flut sich sichtbar, friedfertig "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Α Οάάδàèüñêî é êóðáðùì á èç ñí áæí î é ñóáòù
ì áðàèèà æàèγò í àñ áí èòù,
í ðáò, í ðáò èèì γù èé èèþ÷,
ááùòàγ áðùçàè ñèí èò óó÷
èç ì í áçáì áèúγ ó Çáì èè, -
ñóáí èù ì áðàèèà á í ááí øèè,
à èèì γòí é ðéáñòàè í à è ù á
á ì ðèðí áù çèí é áí áí áí ðí ò.

Α Άί èèì á ááéçáðí á òðóñòγ,
ñááγ í áááæáí é ì áéèí é èüñòγ
Áóó ×áèí ááèà ì í á óçáòù
èí ááè ì ðèðí áù í áðáçòù,
í áí éáááγ ñí áñù óí à,
æáéáγ ì èð èñí èóù áí áí à.

Ãî ëãî òà õî ëî àà Çèì ù

Αί ί τ òαòèý:

"Jemand schrie, worauf ein Hauf sich sammelte "-
- W.Majakowski (1893-1930)

Ãî ëãî òà õî ëî àà Çèì ù
ñòî ýèà í àä ðàáí ëí í é
è á ñáðááðèñòí é õî àðè òùì ù
èèí áèà ï àóòèí í é
á àèàçàñòí é ææèðè õî í àðáé,
í áááñí í é ï õî ñáàè í áí áé.

Ã î ë î à à ò ñ í í á ä ó ø à ó ñ ò à è à ,
à ý ò í é æ è ç í è á é á ñ ù ì à è ï
è , ï õ î ç ð á á á à ý í í á ù é ì è ð ,
í í à á í ø è à á Ì è á × á ð í ù ò Á ù ð , -
ó ó à à , á á á ï ð á à è ò Ñ à ò á í à .
Í í Ñ ó ù í í ñ ò ù Ñ á à ò ì ì á í á ñ ï í é í á ,
í á í è á á á à ý ò ù ì ó ó á í á é
ñ è á í ç ù ò á ì í í ò ó í à ø ì è ð ñ á à ò è á é .



ΔΑΟΕΑΕΝΕΒ ΕΑΕ ΑΑΘΙ Ι Ι ΕÇΑΟΕΒΙ ΟΝΕΕ

ΑΕΟΑΑΕΟΙ ΟΕ ΟΕΑÇΑΟΑΕÜ

Äëäÿ ï ï ç ÿ ï èà á èóí í ï ï ñáðááðá 87	ÁÜ ÿ ñááðèèèà ï ï éí èÿ..53
Äðí ï àòÜ èáñí ñòáí è áí áí ðÿò ñ áóóí é ÑóáúáÜ 80	Æ ÿ èòÜé çðàè Èóí Ü æÿÿáè á í áóáí áúá Áóóá67
Ã äðí çí í é ì èñðèèá í áááñ 76	ÆÍ ÈÁÜ´´ Í ÁÁÍ ÑÁÍ ÁÁ 43
Ã äðÿáéí é í ðí ñááè ñòí èáðèé 90	Çà í áñ á í óááòá ñàí è ì Ü65
Ã çàèàòí í é ì ááè çí éí ðí æí èáüÿ 68	Çàèðóæèéí , çàí áðáéí á í áñ ñí ï í áí èé ï ï ï áéí77
Ã çèì í àí ñí éí óá òéí ï ï ðàèà 85	Çáó÷àéí á èóáèò ÿðí óáí è46
Ã èðèáí áèàçÜò í ðí áèáñèáò çàðí èòÜ 48	Èí áèéñèèé ø áááèèèñÿ í èááí82
Ã ï ï ðí éá æèçí è í ñí çí áí úá 72	Èáè í áí þáí í äðí çí á ðááí ñòü60
Ã ñèðèí áí úá éí áí ÷ í Üò óéèþ÷èí 49	Èí ááá áÜ ÿ æÿááèà í ñáí ü75
Ã óááðáèüñéí é èóðáðüí á èç ñí áæí í é ñóáòÜ 95	Èðóáí ÷áð÷áí èà áí áí á ...45
Ã ÿòí é ñéí æí í é óáí è ì èðí çááí üÿ 61	Ì Ü ï ðèòí àèì á ðáñí è÷ í Üá ÿðèèá áí áÜ91
Ãáñí à ñèðáí üþ çàçí í áèèà..... 44	Í áñ ñí áñáí èþ Ì èð í áó÷ááð.....81
Ãáòáð òÿí àò í áí í áí áó á ñáðí é 73	Í àø ÁÜì á, éí ðèè, óéàçáè í àí í ðòü.....63
Ãáá - òí áí ðá - ï ï ðèì èñòÜ 50	Í àð áðáí áí è, - áñòü óáí ü í ðè÷èí è ñèááñòáèé.94
Ãáá - òí ðàì , áàèáéí çà í ï ðÿì è ñááÜì è 92	Í ï ÷áì è ì í á ñí èòñÿ ááñü ááèÜé Áøáí á43
Ãí éáí óà òí éí áá çèì Ü .. 96	Í ñí çí ááäÿ Ñéí áá ø ÿ ï ï ò51
Ãðí çà èèááèá í Üèü áí ðí á 56	Í ñí éí ááèà ï ááü çàèáòá 66
Ãáèæáí úá, áèóáéí á, í ðí ñòðáí ñòáí , áðáí ÿ 54	Í èáñèáéí ñü Ñí éí óá á ðáí í áé òí áðè.....55
Ãáèæáí úá. Èí éí éí è. È Ñáðááóá 52	ðàçóèðáñèèà çèì á ñáðááðí ï ï èèááí á83

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ,ΕΙ ΔΟΕΟÈΒ ΕΑΕ ΑΕΑΪΝΕ Ι ΟΪΝÈ

ΔΑΪΟΕΑΪΝΕΒ ΕΟΕΥΟΘΔ	Óæá ááñýðèéáðèý òí èÙèè
Í Á ΒΘÙ.....4	á áí èèí Ù ì í èì í ñè .69
Ñèðí òèèáí ñòÙèè í éí à 71	Óæá è í àò òááý, à ðááí ñòù
Ñéáæèðá ì í á, ááá Áá+í àý	èçèó+ááøù58
Ñòðáí à.....64	Óæá òí ááà ñòí ýèà í ñáí ù,
Ñì í òðþ ñ òí ñéí é í à áí áé	í í ñáðááðèñòÙá ñááÙ
òá+áí ùá5778
Ñðááè í áñéí á è Áí áè, è	Óí òý í ò áñáð áí èáçí áé..93
ÑàðáðÙ47	ÓðÍ Í Í Á ÁðÁÌ Β
Ñòí èò òí ì éáí ùá á çí éí òá	ΕÌ Í ÁðÈÈ6
í áááñ.....70	Óðòñðáè ì í ðí ç, áÙøæè
Ñòó+áèà á í éí à ì ááù	òñòáéí89
ðýáéí74	Ø áÙðýéí í áñ èç ì í ðý á
Òí, +òí áÙéí éí ááá - òí ..84	ì í ðá79
Òòí áí áóñðèèñý í áá	Ø èáý øáðø àáÙò àèððáé
áí áí é.....86	ò, ì í Ùó.....88
Òýæèè ì í èàì áí àì òí ñèà	Β çá áñ, áèááí ááðáí
.....59	Ñóáüáá62

ḐĀŌĒĀĒÑĒḐ ĒĀĒ ĀĀḐĪ Ī Ī ĒÇĀŌĒḐ Ī ŪÑĒĒ

ĒŏḐĪ ĒĒĪ ḤĀḐĀĒĒ ĀĒĀĒÑĀĀĒĒĒ

ŌḐĪ Ī Ī Ā ĀḐĀĪ Ḑ ĒĪ Ī ĀḐĒĒ
(Ī Ī ŪḐ ḐĀŌĒĀĒÑĒĒ ŏĲĪ ḐĲÇĒ)

ĒĒĪ ĒĀŪĪ Ī ĀĀĪ ḤĀĪ ĀĀ
(Ī Ī ŪḐ ḐĀŌĒĀĒÑĒĒ Ī ḤĪ ÇĪ ĀĪ ĒĲ)

Ī ĀḐĀḐĀḐÑĲ Ā ḤĪ Ī ḐĀḐḐÑḐĀĒĒ Ḥ ŌÑḐĀĀĪ Ī ĀĒĀĀĪ ĒĒ
(Ī .2.5),
ḐĀḐḐĒĀĀĪ Ī ŪĪ ḤĪ ĀḐḐĪ Ī ḤĒĪ ḐḐḐĪ Ā 15 ĒḐĲĲ 1996Ā.

ĒĀ¹ 1197

ĀḐĪ ĒŏḐḐĀ Dante. ŌĪḐĪ ḐḐ 60Ḑ84 1/16
5 Ī ĀḐ. Ē., 5.4 ḐḐ.-ĒÇĀ. Ē. ÇĀĒĀÇ¹ 3389.
ŌĒḐĀÆ 150 ḲĲ.
ŌĀĪ Ā ĀĪ ĀĪ ĀĪ ḐĪ ĀĲ.

ĒÇĀḐḐĒĒŪḐĀĪ Chem. Lab. NCD 630111,
Ī Ī ĀĪ ḤĒĀĒḐÑĒ-111, Ā/Ų - 325. ĒĀ¹ 11970.